

நம் நாட்டு மொழிகளில்  
நம்பர் 1 டய்ஜெஸ்ட்

# மாங்கா

5/- செப்டம்பர் - 2004

25/-

உள்ளே ...

நவபிருந்தாவனம் ... 2

உமர் கம்யாம் ... 17

மாமேததயின் முறவு ... 28

சிரிமா கதை ... 36

தென்கச்சி பதில்கள் ... 45

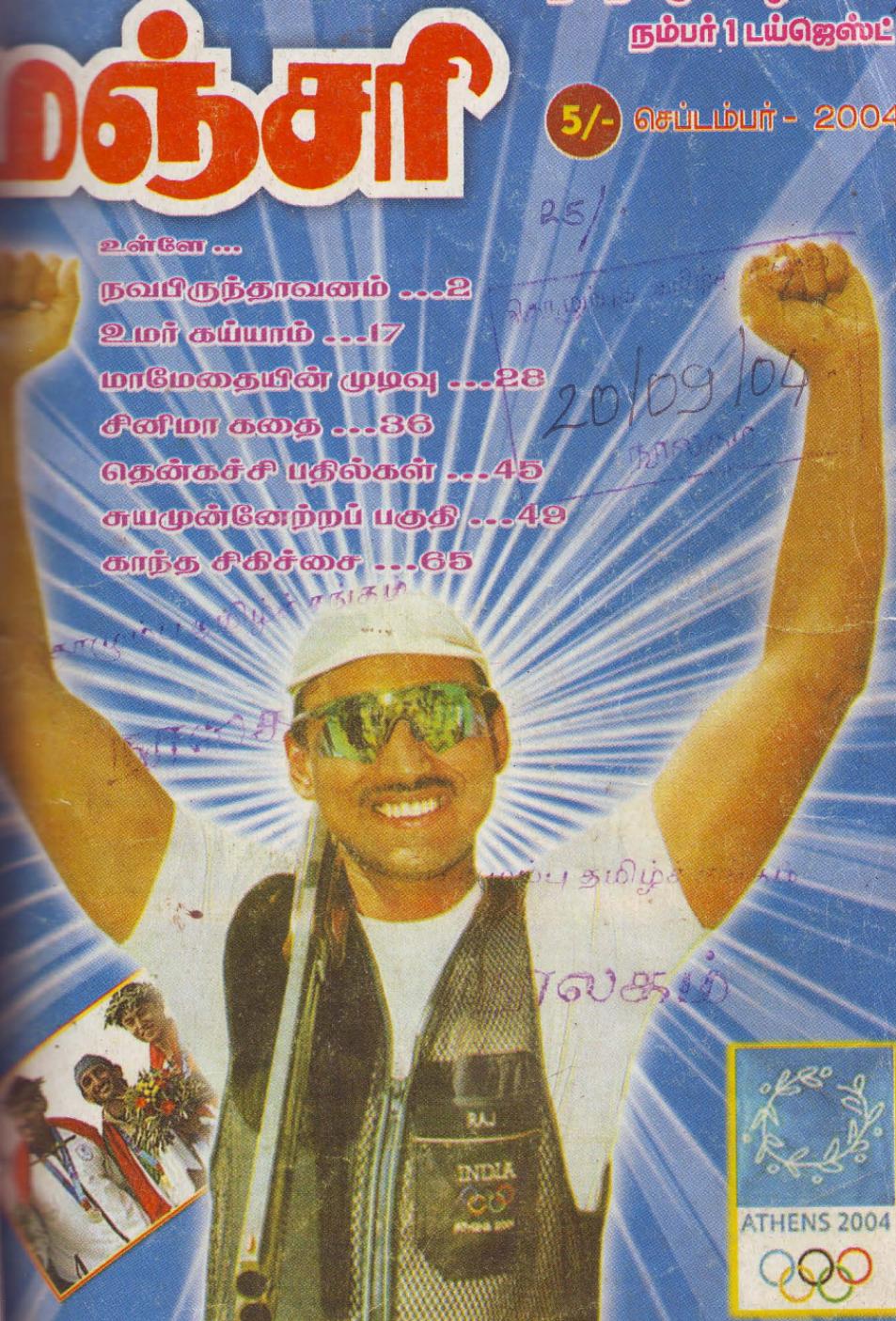
சுயமுன்னேற்றப் பகுதி ... 49

காந்த சிகிச்சை ... 65

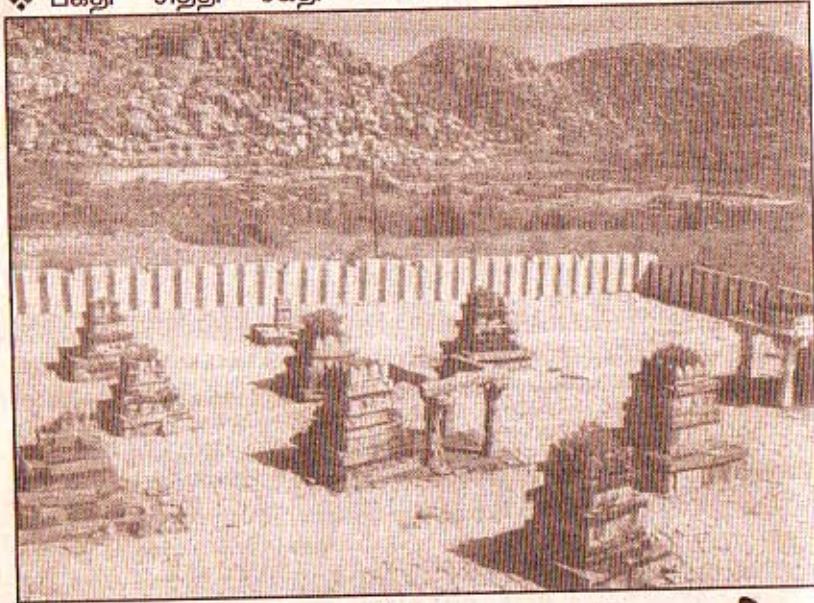
ஏன் என்ற விவரம்?

20/09/04

ஏன் என்ற விவரம்?







## ஸ்ரீராம்கூரை

**ந**மதுபாரதத்திற்காட்டின் மக்களுக்கு தர்மத்தையும், நேர்மையையும், ஒழுக்கத்தையும், பக்தியையும், பரஸ்பர அன்பையும் போதித்து நல்வழியில் நடத்திச் செல்வதற்காக, அவ்வப்போது பல கால கட்டங்களில் பல மகான்கள் அவதரித்து வருகின்றனர்.

தங்கள் அவதார காரியம் முடிந்தபிறகு, இந்தக்கையமகாராமர்கள் மீண்டும் இறைவனிடம் சென்று விடுவதா? என்று நம்மதீருக்கம் கொண்டு, நம் துண்பங்களைப் போக்கிஅருளவேண்டும் என்று நிருவளம் கொண்டு, புவலகிலேயே தங்கிவிடுகின்றனர்.

இறைவனிடமே திரும்பிச் சென்றுவிடவேண்டும் என்பதே நியதி (வழக்கம்). இந்தக்கைய மகான்களும், மகாபுருஷர்களும் கருணையே உறுவானவர்கள். இவர்கள் அவதார காலங்களில் மக்கள் ஏராளமானார் தங்களு அறியாமையினால் பலதவறுகளைச் (பாவங்கள்) செய்து, அதன் விளைவாகத்

படும் கிரகதோஷங்கள், கொடிய நோய்கள், குடும்பத்தில் நிம்மதியின்மை போன்ற கொடிய துங்பக்களையும் போக்கும் சக்தி பெற்றவையாகும்.

நம்நாட்டின் பல பகுதிகளில் இந்தக்கைய பிருந்தாவனங்கள் இன்றும் விளங்கிவருவதுடன் மக்களின் துயர்தீர்க்கும் அருமருந்தாக இருப்பதையும் அனுபவத் தில் காண்கிறோம். மந்திராவயத்தில் பிரகாசிக்கும் மகான் ஸ்ரீ ராகவேந்திர கவாமிகளின் ஜீவ பிருந்தாவனமே இதற்கு ஒரு சாப்சியாகும்.

இவ்விதம் ஒரே இடத்தில் ஈடுவளையற்ற சக்திகள் வாய்ந்த ஒன்பது ஜீவசமாதிகள் இருப்பது இன்று ஒரு சிலருக்குத் தெரியும். அந்தக்கைய பலித்ரமான புண்ணியை ஸ்தலமுத்தான் துங்கபத்ரா நதிக்கரையிலுள்ள நவபிருந்தாவனம் ஆகும். மகத்தாவ சித்திகளையும், மந்திரசக்திகளையும் பெற்ற ஒன்பது மகான்களின் ஜீவசமாதிகள் இங்குள்ளன. இவற்றை தரிசித்தும், பூஜித்தும், வலம் வந்தும், தீராது என உறுதியாக நினைத்த துண்பங்கள் நீங்கி நன்மைகள் பெற்று, மனதிம்மதியும், மகிழ்ச்சியும் பெற்ற குடும்பங்கள் ஏராளம்.

இந்த ஒன்பது மகான்களும் மத்வசித்தாந்தத்தைச் சேர்ந்த துறவிகளாவர். இவர்களது தேசபக்தியும், தவவலிமையும், ஆத்மசக்தியும் கற்பனைகளைக் கடந்தவையாகும்.

ஓன்பதின் பெருமை

எண்களில் ஏழு, ஒன்பது ஆகிய இரண்டிற்கும் ஒரு தனிச்சிறப்பு உண்டு. இவற்றில் ஓன்பதை எடுத்துக் கொண்டால் அதற்கு எத்தனையோ உதாரணங்கள் கூறலாம்.

1. நவக்கிரகங்கள் (ஒன்பது கோள்கள்)
2. நவதிதி கள் (ஒன்பது வளைச் செல்வங்கள்)
3. நவநத்தினங்கள் (ஒன்பது ரத்தினங்கள்)
4. நவதாவியங்கள் (ஒன்பது



சிறு. ஏ. எம். ராமலிங்கபாலன்

வகைத் தானியங்கள்) 5. நவசக்திகள் (ஒன்பது வீரியம்) 6. நவராத்திரி (ஒன்பது புனித இரவுகள்) 7. நவகண்ணியர் (ஒன்பது தேவமாதங்கள்) 8. நவபாஷா னம் (ஒன்பது வகை நோய் தீர்க்கும் ஒளாஷதங்கள்) 9. நவபிருந்தாவனம் (ஒன்பது ஜீவசமாதிகள்)

எட்டு ஒன்பதைக் கண்டாலே பயப் படுவதற்கான ஒன்பதைப் பெரிதும் விரும்புகிறார்கள். புது வீடு அல்லது புது கார் அல்லது இரு சக்கர வாகனங்கள் என்று எதுவானாலும் கட்டு என்ன ஒன்பது வரும்படியாக இருக்க வேண்டும் என்று பலரும் முயற்சிக்கின்றனர். இவ்விதம் ஒன்பதின் பெருமையைச் சொல்லிக் கொண்டே போகலாம்.

கண்ணால் காணபதற்கும், மனதால் பூஜிப்பதற்கும், வலம் வந்து வணங்குவதற்கும் பல துறவிகளுக்கு ஒருமுறையே கிடைத்தக்கிய பேராகும். இந்த நவபிருந்தாவனம், துங்க பத்ரா நதிக்கரையில் விளங்குகின்றன. தங்கள் ஜீவித காலத்தில் (வாழ்ந்த காலம்) தங்களுடும் நான்திரகாச்சியினாலும், தபோவத்தினாலும் பல அதிகங்களைச் செய்து மக்களுக்கு நல்வாழ்வு அறாரிய, மத்வசித்தாந்த மகான்களை கிய இவர்களுடும் ஜீவசமாதிகளின் கக்தி இன்றும் குறையாது இருப்பதைப் பலர்கள்கூடும், அனுபவித்தும் வருகின்றனர்.

### அந்த மகான்கள்

1. ஸ்ரீ பத்மநாய தீர்த்தர். 2. ஸ்ரீ கவிந் தீர்த்தர். 3. ஸ்ரீ வாசீக தீர்த்தர். 4. ஸ்ரீ வியாசராஜ தீர்த்தர் (அடுத்த பிறவியில் இவரே மந்திராலய ஸ்ரீ ராகவேந்திரகவா மிகள்). 5. ஸ்ரீ ரகுவர்ய தீர்த்தர். 6. ஸ்ரீ ஸ்ரீவிவாச தீர்த்தர். 7. ஸ்ரீ ராமதீர்த்தர். 8. ஸ்ரீ கதீந்தர தீர்த்தர் (ஸ்ரீ ராகவேந்திர சவாமிகளின் குரு). 9. ஸ்ரீ கோவிந்த உதையரு.

நமது இளைஞர்கள் இந்த மகா னைப் பற்றியும், அவர் நிறுவிய விலை நகரசாம்ராஜ்யத்தின் பெருமைகளை யும் அது அழிக்கப்பட்ட விதத்தையும் தெரிந்து கொள்வது மிகமிக அவசியமாகும். தம் வாழ்நாட்களில் மக்களுக்குத் தங்கள் அருட்ச்சுதி மூலம் ஏராளமான பல நல்மைகளைச் செய்து வந்த இம்மகான்கள் தங்கள் ஆயுத்காலம் முடிந்தபின்பு, முக்கி நிலையை அடைய வேண்டும் என்ற ஆசையை யும் துறந்துவிட்டு நம்முடனேயே இருந்து நாம் படும் துயர்களைக் களைந்து அருள்புறிந்து வருகின்றனர். அத்தகைய ஒன்பது மகாபுருஷர்களின் ஜீவ பிருந்தாவனம் அவர்களுடைய திருவளத்தின்படியே ஆனைஞ்சி (கர் நாடக) என்ற சிற்றுரின் அருகில் தங்க பத்ரா நதிக்கரையில் விளங்குகின்றன. தங்கள் ஜீவித காலத்தில் (வாழ்ந்த காலம்) தங்களுடும் நான்திரகாச்சியினாலும், தபோவத்தினாலும் பல அதிகங்களைச் செய்து மக்களுக்கு நல்வாழ்வு அறாரிய, மத்வசித்தாந்த மகான்களை கிய இவர்களுடும் ஜீவசமாதிகளின் கக்தி இன்றும் குறையாது இருப்பதைப் பலர்கள்கூடும், அனுபவித்தும் வருகின்றனர்.

கிடைத்தற்கிய ஒன்பது மூலிகைகளை ஒரே இடத்தில் கண்டால் ஒரு கொடிய நோயாளிக்கு எத்தனை மகிழ்ச்சி ஏற்படும்? அத்தகைய மகிழ்ச்சியையும், மனதில்மதியையும், மன நிறைவையும், இந்த ஒன்பது மத்வசித்தாந்த மகாபுருஷர்களின் பிருந்தாவனத்தை நெய்திப்பம் ஏற்றி, வலம் வந்து, பூஜித்து வணங்கும்போது நாம் அடைகிறோம். இந்த ஒன்பது பிருந்தாவனங்களின் கக்தியை அன்றாட வாழ்க்கையில் நாம் கண்டாக்கக் காண வாம். மத, இன, ஜாதி, செல்வந்தர், ஏழை என்று எவ்விதப் பாகுபாடு மின்சி அளவற்றாகுளையைடன் அருள் பாலிக்கும் இம்மகான்களின் ஜீவயிருந்தாவனங்கள் எத்தகைய கொடிய கிரக ஸ்ரீவங்களையும் நொடியில் போக வரும் கக்தி பெற்றவையாகும். இதனை அனுபவத்தில் காணலாம்.

வசதியுள்ளவர்கள் ஒரு முறையா வது இவற்றைத் தரிசித்துவிட்டு வர

வேண்டும். வசதியில்லாத அன்பர்கள் இந்த பிருந்தாவனங்களின் பாத்தை வைத்துப் பூஜித்து வரலாம். எத்தகைய கொடியது நம்மாயினும் மகான்களின் கருணை என்ற வழியிருக்கும்போது நாம் ஏன் கண்ணர் விட்டுக் கலங்க வேண்டும்? இம்மகான்களைப் பூஜிக்கும் போது நாம் கூறுவேண்டிய சக்தி வாய்ந்த கவோகத் தையையும், வாசக, சகோதர, சகோந்திகளின் நல்வாழ்க்கை கருதி கீழே கொடுத்திருக்கிறோம். இந்த எனிய ஆனால் சக்தி வாய்ந்த கவோகத்தை குழந்தைகளும் தினமும் கூறி வரலாம்.

“பத்மநாபம் கவீந்ரம் ச வாகீசனம் வ்யாச ராஜங்கம்

ரகுவர்யம் ஸ்ரீனிவாசம் ராமதீர்த்தம் தஶவ ச

ஸ்ரீ சதீந்தராம் ச கோவிந்தம் நவ பிருந்தாவனம் பஜே”

இங்குச் சென்று தரிசிக்க விருப்ப முன்னவர்கள் கீழ்க்காணும் முகவரி யில் தொடர்பு கொண்டால் வேண்டிய வசதிகளைப் பெறவாம்.

ஸ்ரீ கோபாலசுர்ய கூலகி

ஆணைஞ்சி போஸ்ட்

கங்காவதி தாலுகா,

கொப்பல் மாவட்டம் - 583246.  
கஞ்சாடகா.

\* ஆயிரம் பின்றகண்ட பிரபல ஜோதிடர் திரு. ஏ. எம். ராஜகோபாலன் சதாபிஷேக மவரிவிருந்து...

வெளியீடு: ஸ்ரீ ஆணந்த திலையம்

29/5, ரங்கநாதன் தெரு, சென்னை - 17

விலை: ரூ. 101/-

❖ வரலாற்றின் பக்கங்களில்

# வீரிலீரி தேடிய தாங்கத்திபுதையலி

உலகில் நடந்த புதையல் வேட்டைகளில் பரபரப்பூட்டிய புதையல் வேட்டை ஹிட்லர் தேடிய ஜெருசலக் கோவிலைச் சேர்ந்த தங்கப் புதையல்தான்!

ஏகநாதர் சிலுவையில் அறையப் பட்டவுடன் ஹீரோட் மன்ன் கட்டிய கோவில் தாக்கப்பட்டது. அதை ஒட்டி இருந்த மன்னன் சாலமனின் கோவிலும் தாக்கப்பட்டது. அதற்குள் விலை உயர்ந்த ரத்தினக் கற்கனம் டன் கணக்கில் தங்கமும் இருந்தன என்பதாலேயே இந்தத் தாக்குதல்! இதில் கிடைத்த புதைய வோடு ரோமானியர் சேர்ந்த அழிவு மான விலை உயர்ந்த பொருள்கள் அனைத்தும் (இப்போது சிறிய குஞ்சின் மீது அமைந்துள்ள பைரெள்ளில் உள்ள) ரெனில்-விச்டாவுள் என்ற கிராமத்தில் குவித்து ஒளித்து வைக்கப்பட்டன. கி.மி.410 இல் ரோம சாம்ஹஜ்யம் வீழ்ந்து பட்டது. பிரான்ஸைச் சேர்ந்த ராணி ப்ளான்ச் ஆஃப் காஸ்டலி தனது செல்வத்தை எல்லாம் பதின்மூன்றாம் நூற்றாண்டில் இந்தப் புதையலோடு சேர்த்தார்.

கி.மி.1244 இல் கிறிஸ்துவ மதத்தைச் சேர்ந்த இரு பிரிவுகள்

தங்களுக்குள் சண்டையிட்டன. இதில் ஒரு பிரிவான கதார் பிரிவினர் புதையல் இருக்கும் இடத்தைச் சொல்ல மறுத்தால் உயிரோடு எரிக்கப்பட்டனர்.

அன்றிலிருந்து இந்தப் புதையலைத் தேடி வேட்டை ஆரம்பித்தது.

ஹிட்லரின் ரகசியப் படைப் பிரிவின் அதிகாரியான ஆட்டோரஸ் இந்தப் புதையலைப் பற்றி ஹிட்லரிடம் எடுத்துரைக்கவே, ஹிட்லர் அதை எப்படியேனும் கண்டுபிடித்துவிடுத்தாவிட்டார்.

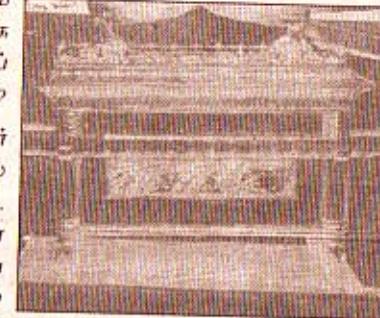
1931 இல் ஆட்டோ ரன், கதார் பிரிவினர் வாழ்ந்த புராதன இடங்கள் அனைத்தையும் ஆராய உத்தரவிட்டார். 1933 இல் தனது கண்டுபிடிப்புகளை ரகசியப் படைப் பிரிவின் தலைவரான ஹிம்லரிடம் தொடர்ந்து ஆர்க் புதையல் என்ற பிரசித்தி பெற்ற புதையலையும் கண்டுபிடித்துவிட வேண்டும் என்ற வெறி ஹிட்லருக்கு ஏற்பட்டது. இந்தக் கண்டுபிடிப்பு போரின் போக்கையே மாற்றி விடும் என்பதை ஹிட்லர் உணர்ந்ததே இதற்கு முக்கியக்காரணம்!

விட்டதாக அறிவிக்கப்பட்டது. ஆனால் அவரது உடல் கண்டுமிடிக்கப்படவே இல்லை! அவரது நனிப்பட்டபுதையல் வேட்டையை ஒட்டி அவர்தன வேலையை ராஜினாமா செய்தவுடன் இந்த விபத்து ஏற்பட்டது!

நாஜிகளின் புதையல் வேட்டை ரன் இரந்த பிறகு நிலிமமடைந்தது. எல்லா இடங்களிலும் அகழ்வாராய்ச்சிகள் நடத்தப்பட்டன. 1943 இல் புவியியலாளர், சரித்திர ஆராய்ச்சியாளர், அகழ்வாராய்ச்சியாளர் அடங்கிய குழு ஒன்று கதார் பிரிவு வாழ்ந்த கோட்டைகளில் புதையலைத் தேடி எல்லா இடங்களை யும்

நூண்ட ஆரம்பித்து. அங்கே கண்டுபிடிக்கப்பட்டது என்ன?

ஏசு நாதர் திருவையில் அறையப்பட்ட மூயம் ரோமானியரின் அவர்களுடைய பானை ஒன்றை ஜூர்மானிய அதிகாரி ஒருவர் கண்டுபிடித்ததோடு அதை ஹிட்லருக்கு 'யுரோகா' என்ற ஒற்றை வார்த்தையில் தெரிவித்ததையும் ஹோவர்ஸ்ட் குறிப்பிடுகிறார்.



உடனடியாக இந்தப் புதையல் அவசரம் அவசரமாக பெர்வி னுக்கு அனுப்பப்பட்டது. ஆனால் சன்னட உக்கிரமடையவே பெர்வினுக்கு 300 மைல் தொலைவில் உள்ள மெர்க்கர்ஸ் என்ற கிராமத்தை அடைந்த போது அதை நேச நாடுகள்

## ச. நாகராஜன்

கோல்ட், தி நாஜில் என்ற புத்தகத்தில் ஹிட்லர் தனது புதையல் வேட்டையில் ஒரு சிறிது வெற்றி அடைந்ததையும் சிறிதளவு புதையலை அவர்கள் கண்டுபிடித்ததையும் குறிப்பிட்டார். 1944 ஆம் ஆண்டு மார்ச் 15 ஆம் தேதி சாலமன் கோவிலைச் சேர்ந்த தாக்கக் கருதப்படும் தங்க நாணயங்கள் அடங்கிய பானை ஒன்றை ஜூர்மானிய அதிகாரி ஒருவர் கண்டுபிடித்ததோடு அதை ஹிட்லருக்கு 'யுரோகா' என்ற ஒற்றை வார்த்தையில் தெரிவித்ததையும் ஹோவர்ஸ்ட் குறிப்பிடுகிறார்.

கைப்பற்றி விட்டன. விழி பிதுங்க வைக்கும் தங்கக்கட்டிகள் அங்கே இருந்தாக முன்னணியில் அப்போது இருந்த ஹோவர்ட் குறிப்பிடுகிறார். இது உண்மைதான் என்பதை நிருபிக்கும் வண்ணம் இந்தப் புதையலை நேரில் பார்க்கத் தன்பதிகள் ஜஸன் ஹோவர், பாட்டன் மற்றும் பிராட்சில் வந்தனர்.

பொட்டாசிய கரங்கம் ஒன்றில் தங்கம் கொட்டிக் கிடந்ததை ஜூர்மா னியர் கண்டு எடுத்தனர். இது உண்மையான புதையலின் மிகச் சிறிய பகுதிதான்! ஆனால் புதையல் என்ன ஆயிற்று? தங்கக் கட்டிகளுடன்நாம்மண்டிகடற்கரைக்கு ஜூர்மா னியரின் ஒரு படைப் பிரிவு சென்றது.

நேச நாட்களின் வெற்றி நாள் படை எடுப்பு என்று கூறப்படும் 1944, ஜூன் ஆறாம் நாள் படை எடுப்பு முடிந்த மூன்று நாட்களில், அதாவது ஜூன் ஒன்பதாம் தேதி, இந்தப் பிரிவு விமோஜெலை அடுத்து இருக்கும் சிறிய நகரான ஜூனியனை அடைந்தது.

மறுநாள் ஓராட்சர்களான் என்ற கிராமத்தை அடைந்தது. அவர்கள் மதியம் இரண்டு மணிக்கு அந்த கிராமத்தை அடைந்த சில மணி நேரங்களிலேயே நேச நாட்டுப்படையினர் அது பயங்கரத்தாக்குதலைத் தொடங்கினர். 648 பேர் - பெண்கள், ஆண்கள், குழந்தைகள் கொல்லப்பட்டனர். கிராமம் நிர்மூலமாக்கப்பட்டது. இதைத் தொடர்ந்து தங்கக்கட்டிகள் எனக் காணோம்! 1982 ஆம் ஆண்டு பிரான்ஸைச் சேர்ந்த சுங்க அதிகாரி

கள் வியான் நகர் அருகே 20 தங்கக் கட்டிகளுடன் இருந்த மக்னெஸ் என்பவரைக் கைது செய்தனர். அந்தக் கட்டிகளில் நாஜி எழுத்துக் களான ஆர்.பி. அதாவது ரிச்பேங்க் (Reichbank), என்ற வார்த்தைகள் பொறிக்கப்பட்டிருந்தன.

மக்னெஸ் இதுபற்றி அறிய ஸ்விட்சர்லாந்தைச் சேர்ந்த ரயோ ஸைத் தொடர்பு கொண்டு 'இது எப்படிக் கிடைத்து' என்ற போது, 38 ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் ஓராட்சி கிராமத்தில் நடந்த படுகொலையின் போது முதல்நாள் இரவு ஒரு ட்ரக்கில் 600 கிலோ தங்கக் கட்டிகள் கேட்பா ரற்றுக் கிடந்ததையும் அதை அங்கேயே ஒரு வயல் வெளியில் புதைத்ததையும் கூறினார். அதில் சில தான் மக்னெஸிடம் இருந்தவை என்றார்! பிரான்ஸிலிருந்து ஸ்விட்சர் லாந்திற்கு தங்கம் கடத்திய குற்றத் திற்காக 18 மாதம் சிறைவாசம் மக்னெஸிற்குக் கிடைத்தது.

புதையலாகக் கிடைத்த தங்கக் கட்டிகள் இன்னும் தென் மேற்கு பிரான்ஸிலில் இருப்பதாக மக்னெஸ் தான் எழுதிய புத்தகத்தில் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

ஜெருசல கோவில் புதையல் கிடைக்க வாய்ப்பு உண்டா? அது எங்கே இருக்கிறது? நிச்சயம் ஒருநாள் ஒருவர் அதைக் கண்டு பிடிப்பார் என்று "நூற்றாண்டுகள்" என்றனது நூலில் பிரபல ஜோதிடர் நாஸ்டர் டாம்ஸ் குறிப்பிட்டுள்ளார். அந்த நாளுக்காகக் காத்திருக்க வேண்டியது நான்!

## ❖ இசைக்கலை

'இசை கேட்டால் யுவி அசைந்து ஆடும், இது இறைவன் அருள் ஆகும்'

சங்கீதம் என்பது ஸ்ருதி, ஸ்வரம், ராகம், தாஸம், கருத்து, அலங்காரம், கவை போன்ற பலவற்றை தன்னுள் அடக்கி இருப்பதால், அதை சங்கீதம் என்பார்.

"தீம் வாத்யம் ச ந்ருத்யம் ச தரயம் ஸங்கீத முச்யதே"

சங்கீதம் என்பது, தீம் பாடு வது, வாத்யங்களை இசைப்பது மற்றும் நாத்தவம் ஆடுவது என்ற இம்முறை முறை சேர்ந்து என ஸங்கீத நிவாகரத்தில் கூறப்பட்டுள்ளது.

சங்கீதத்திற்கு 'காந்தரவ் வேதம்' என்ற பெயரும் உண்டு, சடவளை வழிபாடு சங்கீதம் ஒரு முக்கிய சாதனம்.

இசையின் முக்கிய வடிவங்கள் வாய்ப்பாட்டு மற்றும் இசைக் கருவிகள், குறிப்பாக, 'வீணாவேஞு கீதம்' என்ற நிறப்பு வீணைக்கு உள்ளது.

வீணை வரசிப்பதில் தேர்ச்சி பெற்றவனும், ஸ்ருதி சாஸ்தி ரத்தில் நிபுணனும், தாள் ஞானத்தை அடைந்தவனும் பிரமனின்றி மோட்ச பதவியை அடைகிறான்! என்று 'யாக்ஞ வங்கிய முனிவர்' கூறியுள்ளார். வீணைதான்நம் நாட்டின் தேசிய வாத்தியம் என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது.

கலைமகள் சரஸ்வதி தேவி இசைக்கும் வாத்தியம் வீணை! பாரத நாட்டில் அங்கீரிக்கப்பட்ட 'கர்நாடக இசையின் முக்கிய ஆதாரம் வீணை'

வீணை பொதுவாக மரத்தால் செய்யப்படுகிறது. புராதன காலத்தில் வீணை செய்வது, ஒரு இல்லத்தில் நடக்கும் ஒரு பாரம்பரியக் கலையாகவும் விழாவாகவும் இருந்தது. பண்டைய காலத்தில் வீடுதோறும் நிறைய மரங்கள் வளர்க்கப்பட்டன. முக்கியமாக அவற்றில் பலராமரமும் ஒன்று, பலா மாந்தின் மூலம் வீணை செய்வது வழக்கமாக இருந்தது. மிக வயதான பலா மரத்தைக் கொண்டு (நடுப்பகுதியில் நிறைய மரங்கள்) இருக்குமானால், அது மிகப் பழையான மர

சுபாகாமாக்ஷி

**நாட்காலிக**

**இஷையோ**

மாகக் கருதப்படுகிறது.) செய்யப் படும் வீணையானது விசேஷமாகக் கருதப்படுகிறது. வீணை வாசிப் பவறைப் போல, வீணைசெய்யபவரும் கலைநயம், அறிவு, ஆற்றல் போன்ற விசேஷ குணங்கள் நிர்மப்ப பெற்றிருந்தனர். இதை ஒரு விழாப் போலவே கொண்டாடி வந்தனர்.

ஆனால் காலப்போக்கில் தனி விடு, மாடி வீடு போன்ற அமைப்புகள் மறைந்து, அடுக்குக்கட்டங்கள் (Flat) தோன்றியவுடன், நம்மால் மரங்கள், தோட்டங்கள் போன்றவற்றை அமைக்க முடியாமல் போயிற்று. நாமே மரம் வளர்த்து வீட்டிலேயே வீணைசெய்வது போன்ற பாரம்பரிய சமாசாரங்கள் காலப்போக்கில் கொஞ்சம் கொஞ்சமாக மறையத் தொடங்கின. இப்போது தேங்கு மரத் தாழும் வீணை செய்யப்படுகிறது.

வீணையை உயிருள்ள ஜீவனாகவே கருதவேண்டும். மீட்டும் கம்பி + தாளக்கம்பி என 7 வகைக் கம்பிகள் உள்ளன. ஸ்வரங்களை மீட்டும் கம்பி கள் அடங்கிய அந்த அமைப்பை ஒரு மனிதனின் முதுகுந் தண்டுக்கு ஒப்பிடலாம். மனிதனின் முதுகில் 33 எலும்புகள் (Vertebra) உள்ளன. அதேபோல் ஸ்வரங்களைக் களின் அமைப்பு 24 கட்டங்களாக உள்ளன. இது மனிதனின் முதுகெலும்புபோன்ற அமைப்பு. இதற்கு மேல் மீட்டும் கம்பிகள் ஷட்ஜமம், பஞ்சமம் என இரண்டு வகையான நான்கு கம்பிகள். இவை நம் உடலிலுள்ள நாம்புகளுக்கு ஒப்பானவை. இந்த நாம்புகளை மீட்டும் பொழுது அங்குதான் இணைத்திருப்பார்கள்.

தெய்வகானம் உருவாகிறது. இதுவே வீணா கானம்! வீணையின் மூன்பக்கம் 3 தாளக்கம்பிகள் உள்ளன. அவை கீழ் ஷட்ஜமம், பஞ்சமம், மேல்ஷட்ஜமம்.

மேற்புறம் கம்பிகள் இணைக்கப் பட்டிடம் 2 பகுதிகளாகப் பிரிக்கப் பட்டுள்ளது. இதை நம்பட்டவின் மேல் பகுதியான தலைக்கு ஒப்பிடலாம். மூன்று 2 பகுதிகளாக (Cerebral hemispheres) பிரிக்கப்பட்டுள்ளதைப் போல வீணையின் மேல்புறமும் 2 பகுதிகளாகப் பிரிக்கப் பட்டுள்ளன.

ஒரு மருத்துவச்செய்தி: வலது பக்கத்தை அதிகமாக உபயோகப் படுத்தும் ஒரு மனிதனுக்கு (உதாரணத் திற்கு அவன் எல்லா வேலைகளையும் வலது கையினாலேயே செய்கிறான் என்றால்) அந்த மனிதனின் மூன்பையின் இடப்பாகம் Dominate அதாவது அதிகாரம் உடையதாக இருக்கும். அதே போன்று இடதுபக்கம் எல்லா வேலைகளையும் செய்பவராக இருந்தால் அவரின் வலது பக்க மூன்பை வலுவடையதாக இருக்கும்.

அரைக்கோளம் போன்ற அந்த இரு பகுதிகளிலும் வட்டங்கள் அலங்கரிக்கப் பட்டிருக்கின்றன. உற்றுப்பார்த்தால் அவற்றில் துவைகள் இருக்கும். இசையின் ஆதாரம் இனிமை. அந்த இனிமையான நாதம் எழும்ப இந்துண்ணிய துவாரங்கள் அமைக்கப்பட்டுள்ளன. இதை இசையின்சிரிமூச்சென்று கூட்டக்கூறலாகச் சேரிகளில் மைக்ரோ நமக்கை அங்குதான் இணைத்திருப்பார்கள்.

அதன் மூலம் இசையின் ஆதாரத்தின் நிலை சுற்று கூடுதலாகக் கேட்கும்.

வீணையின் அடிப்பாகத்தில் "குடம்" போன்று ஒரு அமைப்பு உள்ளது. அதைத்தான் நாம் மடியில் எந்த வீணை வாசிப்போம். அந்தக் குடம் கை, காலக்குஞக்கு ஒப்பிடப் படுகிறது. இந்த அமைப்பு பண்டைய காலத்தில் சுரைக்காய் மூலம் உருவாக்கினார்கள். பிறகு "Paper mash" போன்றவற்றால் உருவாக்கி, அதன்மீது இலட்சமி, சரஸ்வதி போன்ற இசை நெய்வங்களின் படம் வரையப் பட்டிருந்தது. நால்காலத்தில் காயர் (Coir) மற்றும் தாதுக் களால் செய்யப் படுகின்ற குடம் உபயோகப்படுத்தப்படுகின்றன.

இந்தக் குடம் ஒரு ஸ்குல மூலம் வீணையில் சேர்க்கப்பட்டிருக்கிறது. அடிப்பகுதியில் பெரிய நடைடைங்களுடும் இதன்வழியாகதாம் நூணி, அல்லது பிரஷ் மூலம் உப்பாகத்தை சுத்தம் செய்யலாம்.

ஒரே ஒரு பெரிய மரத்தினால் செய்த வீணையை ஏகாண்டம் என்பர். சிலநேரங்களில் பல மரங்களின் துண்டுகளாலும் செய்யப்படும். மேலும் வீணையின் அழகு கூவி மற்றும் பிளாஸ்டிக் பொருள்களால் மெருகு ஏற்றப்படுகிறது.

வருடத்திற்கு ஒரு முறையாகினும் "மேளம்" கட்ட வேண்டும்.

இப்படிஉருவங்கப்பட்டவீணையைப் பாதுகாப்பதும் மிக முக்கியமல்லவா?

முதலில் மரப்பெட்டி தயார் செய்து கொள்ள வேண்டும். அதன் உள்ளே குஷன் போன்ற "வெல் வெட்" அல்லது பருத்தித் துணியை மெத்தெனப் போட்டு வீணையை வைக்க வேண்டும். பூசி அண்டா மல் இருக்க நாப்தவின் பால்ஸ் போட்டு வைக்கலாம். சிறிது எண்ணையை ஒரு பஞ்சில் தோய்த்து பாலிஷ் போல வீணையின் பாகங்களைத்தடவலாம். எக்காரணம் கொண்டு தன்னீரால் துடைக்கக் கூடாது. கம்பிகளை யும் மெல்லிய பஞ்சால் துடைக்கவாம். வீணை சுற்று பெரிய வாத்தியமாக யால் வெளியில் செல்லும்பொழுது மிக ஜாக்கிரதையாக இடிக்காமல் எடுத்துச் செல்ல வேண்டும். வீணைக்கச்சேரி செய்பவர்களுக்கு இரண்டு வீணை இருப்பது நல்லது. ஒன்று பயிற்சி செய்வதற்கு, மற்றொன்று கச்சேரியில் வாசிப்பதற்கு!

மேளம் கட்டுவதென்பது ஒரு அரிய கலை. மெழுகை முழுவது மாக எடுத்து விட்டு, பிறகு சுடவைத்த மெழுகைப் பிரயோகித்து, அதன்பின் ஸ்வரங்கம்பிகளைக்

கட்டுவார்கள். ஒவ்வொரு ஸ்வரத்திற் கும் ஏற்றவகையில் மெழுகின் கனம் அமைந்திருக்கும். ஸ்வரங்களின் வித்தியாசம் இதனால் அறியப்படுகிறது. மேலும் ஸ்வரங்களின் ஸ்தாயிக்கு ஏற்ப மேளம் கட்டுகிறார்கள். பிறகு முன்புறமாக மூன்றுவகை, அதாவது கீழ்ஷ்டஜம், பஞ்சம், மேல்ஷ்டஜம் என்று அழைக்கப் படும்தாள்காரணிகளைப் பொருத்துகிறார்கள். மேளம் கட்டுவதற்கு குறைந்த பட்சம் ஒன்று முதல் இரண்டு வாரங்கள் ஆகலாம்.

வீணையில் மற்றொரு விசேஷம் - இதில் ஜெந்து வகையான ஸ்தாயி களை உபயோகிக்கலாம். சாதாரணமாக வாய்ப்பாட்டு பாடுபவர்கள் மூன்று ஸ்தாயி களைத்தான் உபயோகப் படுத்த முடியும். அதாவது மந்தரஸ்தாயி, மத்யஸ்தாயி மற்றும் தாரஸ்தாயி. ஆனால் வீணையில் ஜெந்துவகை ஸ்தாயிகள் அமையலாம். (கூடுதலாக அனுமந்தரஸ்தாயி மற்றும் அதாஸ்தாயி). இதனால் வீணையில் நம் கற்பனைக்கேற்ப விஸ்தரிக்க முடிகிறது.

தற்போது நிறைய வீணைப்பள்ளி கள் உருவாகிவிட்டன. முன்பெல் லாம் குருகுலமுறைப்படி வீணைகற்றுக் கொடுத்தனர். அதாவது குருவின் இல்லத்திலேயே தங்கி! இப்பொழுதல்லாம் டியூஷன் வகுப்பு போன்று

அன்றாடம் சிலமணி நேரங்கள் வீணை பழகிவருகின்றனர். ஆனால் வீணைவாசிப்பது 'தவம்' போன்றது. அதற்குப் பலமணி நேரங்கள் சாதகம் நிச்சயம் தேவை.

வீணை கற்றுக் கொடுப்ப திலும் பல பாணிகள் உள்ளன. முக்கிய மாக தஞ்சா ஆர்



பாணி.

திருவனந்தபுரம்பாணி மேலும் “ஸ்பிரதம்” உபயோகப் படுத்துவதிலும், 4 கம்பிகள் உபயோகப்படுத்துவதிலும் பாணிகள் வித்யாசப்படுகின்றன.

வீணையின்முன்புறம் வென்மையான புள்ளிகள், சிலகட்டங்களில் குறிக்கப் பட்டிருக்கும். இவை ஸ்வரஸ்தானங்களைக் குறிக்கும் புள்ளிகள். அதாவது - ஸி, ரி, க, ம, ப, த, நி - இவை மத்யஸ்தாயி, மற்றும் ஒரு ஸி, ரி, க, ம, ப, த, நி, ஸா - தாரஸ்தாயி என இரண்டு வகைப் புள்ளிகள் இருக்கும். சிலர் இப்புள்ளிகளுக்குப்

## அதிர்ஷ்ட எண்

அமெரிக்காவிலுள்ள நிவாடா மாநிலத்தில் ப்ரேரஸ் பார்னம் (BRICE BARNUM) என்று ஒரு வர் இருந்தார். அவர் பெயரில் 11 ஆங்கில எழுத்துக்கள் உள்ளன. இவர் 1977 ஆம் ஆண்டு 11 வது மாதம் 11 ஆம் நாளன்று சரியாக 11 மணிக்குப் பிறந்தாராம். பிறந்த இடம் ஆல்புகர்க் (ALBUQUERQUE) இதிலும் 11 எழுத்துகள். இவர் க்ளோரியா க்ராண்டால் என்பவருடைய 11 வது பேரக் குழந்தை. இவரது அதிர்ஷ்ட எண் 11 தானாம். 11 வது எண் அவருடைய வாழ்க்கையில் எப்படி பொருந்திப் போன்று பார்த்தீர்களா?

பதில் முத்து பதித்திருப்பர். மேலும் மணிகளைக் கூடப் பதித்திருப்பர்.

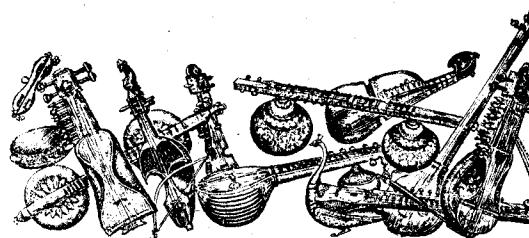
வீணை வாசிப்பது ஒரு தவம். வாஸ்தவம் தான். நாம் கடவுளை தியானித்து, மனம் உருகி, மெய்மரந்து வாசிக்கும் பொழுது, நம் உடலும் உள்ளும், ஒன்று சேர இறைவனனதியானிக்கிறது. மேலும் ஒரே நிலையில் அமர்ந்து மணிகளைக்காக நாம் வாசிப்பதால், உடல் வலி, சோர்வு அனைத்தையும் மற்று, இறைவனை நினைத்து வாசிப்பதால், இதை “தவம்” என்று சொல்லாமல் வேறு எப்படிச் சொல்ல?

இதைச் சொல்லும் போது யோகாபற்றி ஒரு விஷயம். முனிவர்கள் தவம் செய்ய பத்மாசனம் உபயோகித்தார்கள். ஓய்வுக்கு (Relaxation) கமலாஸசம் பயன்படுத்தலாமாம்.

சில ஆண்டுகளுக்கு முன் மருத்துவ ஸ்தியாக ஆய்வு செய்ததில், எந்த ஒரு மருத்துவப் பிரச்சனைகளிலும் முழுமையாக நிவாரணம் அடைந்தாலும் கொஞ்சம் மனோஸ்தியான பிரச்சனை இருக்கிறது என்று அறியத் தொடங்கி, அதற்கு மாற்றம் ஏற்படுத்த மியூஸிகல் தெராபி’ (Musical Therapy) கொண்டு வந்தார்கள்.

இதில் வீணை இசை மனதுக்கு மருந்தாகவே பயன்படுகிறது. மேலும் வீணை இசை வாசிப் பவருக்கும் கேட்பவர் களுக்கும் ஒன்று சேர இன்பத்தை அள்ளித்தருகிறதல்லவா!

11





# மாவீரன் அலெக்ஷாந்திரின்

வரலாற்று அறிஞர்களைக் குழப்பி வந்த விபரம் தெரியுமோ, தெரியாதோ?

அமெரிக்காவில் உள்ள மேற்கொண்ட மருத்துவப் பல்கலைக்கழகத்தில், அநேக ஆண்டுகளுக்கு முன் மறைந்து போய்விட்ட முக்கியப் புள்ளிகளின் மரணத்திற்குக் காரணமான நோய் குறித்து ஆய்வு செய்வதற்கென்றே ஒரு சிறப்பு ஆய்வு மேற்கொள்ளும் பிரிவு இருக்கிறது. இந்தப் பிரிவைச் சேர்ந்த ஆய்வாளர்கள், அலெக்சாந்தர் மரணமடைந்து எப்படி, மரணத்திற்கு எந்த நோய் காரணம் என்பதைப் பற்றியெல்லாம் நுணுகிப் பார்த்து, அறிவியல் ரீதியாக ஆய்வு மேற்கொண்டனர்.

அலெக்சாந்தர் பற்றிய விவரப் படம் ஒன்றை மர் (Marr) என்பவர் தயாரித்தார். ப்ரூடார்ஸ் என்பவர் தயாரித்து வைத்திருந்த மரண அறிக்கையைத் தேடிக் கண்டுபிடித்தனர். அதில், அலெக்சாந்தர் எனும் மாசிடோனியா மன்னன்,

தமிழில்: ஜனகண்

**ஊட வீரன்** அலெக்சாந்தர் மரணமடைந்து, சரியாக 2,327 வருடங்கள் உருண்டோடிவிட்டன. தனது இருபத்தெட்டந்தாவது வயதிலேயே உலகின் பெரும்பகுதியை வென்று, உலக நாடுகளின் கவனத்தை சுரித்தவன். மாசிடோனியா நாட்டின் மாமன்னன். இந்தியாவரை படைநடத்தி வந்த முதல் அயல்நாட்டு மன்னனும் இவன் தான். இதுபோன்ற வரலாறு தொடர்பான தகவல்களை நீங்கள் படித்திருப்பீர்கள்; கேள்விப்பட்டிருப்பீர்கள். ஆனால், அவனது மரணம் பற்றிப் பல்வேறு குழப்பமான, சர்ச்சைக்குரிய பல தகவல்கள் வதந்திகளாக உலவி,

“நிறைய பெண் களைத் திருமணம் செய்து கொண்டவன் என்றும், நிறையநாடு களுக்குப் படைகளுடன் சென்று வென்று திரும்பியவன் என்றும், ஏராளமாக மது அருந்துபவன் என்றும், தனியாத தாகத் தாலும், கடுமையான வயிற்று வலியாலும், அதிகமான வியர் வைப் போக்கினாலும் உடல் குடேறி, ஜமரம் வந்து மரண மடைந்துவிட்டான்”

# மரணத்திற்கு என்ன காரணம்?

என்றும் ஒரு குறிப்பு  
கிடைத்தகு.

இந்த அறிகுறி களைப் பின்புலமாகக் கொண்டு மருத்துவ நிபுணர்கள் மிகச் சரி யான நோய், சாவுக் கான நோய் எதுவென ‘டயக்னோஸ்’ செய்ய விவாதம் செய்தனர். இந்த அறிகுறி கள் தொடர்பான, அன்றைய மக்களின்

சாந்தரைச் சுற்றிப் பறந்த கரியவகை காக்கை மாதிரி யான பறவைகள் (Ravens) அங்கேயே செத்து விழுந்துவிட்டதாகவும் ஒரு குறிப்பு கிடைத்து.

இவ்வாறு 'ரேவன்கள்' மனிதனருகில் பறந்து வரும் போது உயிரிழந்தால், அத்தகைய மனிதர் களுக்கு வெஸ்ட் நைல் வைராஸ் இன் பக்ஷன் அல்லது வெஸ்ட் நைல் எனிகௌப்பைலைஸ் என்ற நோய் இருக்கும் எண்பதைக் கண்டறிந்தனர். மேலும் 1999 ஆம் ஆண்டில் இது போன்ற மனிதனருகில் பறந்து வந்து உயிரிழந்த பறவைகள் பற்றிய செய்தி அமெரிக்காவில் Bronx என்ற இடத்தில் நிகழ்ந்ததாக வெளிவந்தது. இந்த 'வெஸ்ட் நைல்' கொடர்ப்பான்

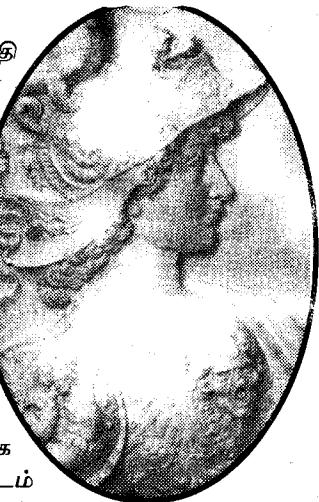
15 ಮಂಗಳು ಕೆಪ್ಟಮ್‌ಪಾರ್ 2004

வியாதிகள் நெல் நதி  
பாயும் எகிப்தில்தான்  
தோன்றி மற்ற நாடு  
களுக்கு இறக்குமதி  
யான தகவல்களை  
யும் சேகரித்தனர்.

அலெக்சாந்தர்  
தனது நாடு பிடிக்  
கும் ஆசையில்  
எகிப்து சென்று  
திரும்பிய தகவலும்  
ஆய்வுக்கு வலுச்சேர்த்  
தது. 'மார்' தயாரிக்க  
முற்பட்டவிவரணப்படம்  
(டாகுமெண்டரி) மருத்துவ ஆய்வு  
மேற்கொள்பவர்களுக்கு நிறைய தகவல்களை வாரி  
வழங்கிற்று. பாபிலோனுக்கு 'வெஸ்ட் நெல்  
இன்ஃபக்ஷனு' டன் சென்ற அலெக்சாந்தரை  
கொசுக்கள் கடித்தன. வியாதி தீவிரமடைந்தது.  
இதனைத் தொடர்ந்து பல 'காம்பளிகேஷன்'  
அலெக்சாந்தரைத் துன்புறுத்தியிருக்க வேண்டும்.

கம்ப்யூட்டர் கண்டுபிடிப்புக்குப் பிறகு, நோய்  
பெயர்களின் ரிடிமூலம் நதிமூலம் பற்றிய பல  
ஆய்வுகள் (Etymology) மேற்கொள்ளப்பட்டு,  
தகவல் பெட்டகங்கள் உலவுத் தொடங்கிய நிலை  
யில் 'வெஸ்ட் நெல் இன்ஃபக்ஷன்' பற்றிய வலைப்  
பின்னலுக்குள் நுழைந்த பிறகு, அலெக்சாந்தர்  
மரணமடையக் காரணமான நோய் பற்றிய அனுமா  
னங்களும் தவறான வதந்திகளும் வரலாற்று  
ஆய்வாளர்களால் பதிவு செய்யப்பட்டவை சரியான  
தல்ல என்பதை அறிதி யிட்டு ஆதாரபூர்வமாக,  
மருத்துவ அறிவியல் விளக்கம் அளித்துவிட்டது.

எகிப்தில் வெஸ்ட் நெல் இன்ஃபக்ஷனுக்கு  
ஆளான அலெக்சாந்தர், பாபிலோனில் கொசுக்கடி  
யின் மூலம் நோய் தீவிரமடைந்துவிட, வெஸ்ட்  
நெல் என்கஃபலைசொக (மூளை இன்ஃபக்ஷன்)



வடிவம் பெற  
மரணத்தைத் தழுவி  
னான் என்ற முடிவை  
எட்டினர்.

இந்த ஆய்வு  
டேவிட் ஆல்டாசன்  
பவர் தலைமையில்  
ஆறு ஆண்டுகள் நடந்தது. அமெரிக்காவில்  
மேரிலாண்ட் மருத்துவப் பல்கலைக்கழகம்  
இந்தச் சாவுக்கான நோய் 'டைபாய்'  
என்று நவீன மருத்துவ நோயின் பெயரைக் குறிப்பிட்டுள்ளது. ஆமாம், 'டைபாயி'டின்ரிசி மூலம் நதிமூலம் 'வெஸ்ட் நெல் இன்ஃபக்ஷன்' தான்.

இதுபோன்று பல ஆண்டுகளுக்கு முன் மறைந்த வர்களின் நோய்க்கான காரண ஆய்வில் பிரபல இசைமேதையான பீத் தோவனும், பிரபல எழுத்தாளருமான எட்கார் ஆலன்போவும் அடங்குவர்.

விஷம் கொடுத்து  
அலெக்சாந்தரைக்  
கொன்றுவிட்டார்கள்  
என்னினி வரலாற்றில்  
இடம் பெறாது என் நம்பலாம். ★

## ★ இலக்கியம்



பாரசீகப் பாடல் ஒன்று கி.பி. 1772 இல் முதல் முதலாக ஆங்கிலத்தில் மொழி பெயர்த்த வில்லியம் ஜோன்ஸ் என்ற அறிஞர் பலகாலம் இந்தியாவில் கல்கத்தா உயர்நிதி மன்றத்தில் நிதிபதி யாகப் பணியாற்றி னார். அப்போது பாரசீகமொழி தான்

கிழக்கிந்தியக் கம் பெனி அரசின் நிர்வாக மொழியாக இருந்தது. எனவே கவர்னர் ஜெனரல் வாரன் ஹேஸ்டிங்ஸ் உட்பட பல ஆங்கிலை உயர் அதிகாரி களுக்கும் பாரசீகமொழி தெரிந்து

# முனிவர்மாப் பால்கள்

மு. ஸ்ரீனிவாஸன்

கிருந்தது.

பல பாரசீகக் கவிஞர்களின் நூல் கள் 1791 லிருந்து கல்கத்தாவிலிருந்தே மொழிபெயர்ப்புக்களோடு வெளி வந்தன. பாரசீகக் கவிதைகள் எங்கும் பிரபலமாயின. பாரசீகக் கவிஞர்கள் சிறந்தவர்களாகக் கருதப்படுவோர் ஹாஃஸ், ஸாடி, ஹீபிரதெளி, ருமி, ஜாமி, நிசாமி, அமிர்குஸ்ரூ, அட்டார் மற்றும் பலர். இந்த வரிசையில் உலகப் புகழ்பெற்ற உமர் கய்யாழும் ஒரு வர். குபாயத் எனப்படும் அவரது கவிதைகள் எட்டவர்டு ஹீபிட்ஸ்ஜரால்டு என்ற ஆங்கிலக் கவியால் பாரசீகத்தினின்று ஆங்கிலக் கவிதை நடையி லேயே மொழி பெயர்க்கப்பட்டு, இன்று மிக அதிகமாகப் பழக்கப் படும் ஓர் இலக்கியமாகப் புகழ் பெற்றுள்ளது.

குபாயத் பாடல்களை எழுதிய உமர்கய்யாம் நிஷாப்பூரில் 11வது நூற்றாண்டின் பிற்பகுதியில் பிறந்தார். 12 ஆம் நூற்றாண்டின் முதல் 25 ஆண்டு கஞக்கே மறைந்தார். ஏற்குறைய 1123 ஆம் ஆண்டில் என்பர். சில பதிப்புகளில் அவர் இறந்த ஆண்டு மட்டும் கி.மி. 1022 அல்லது 1032 என்று கூட டப்பட்டிருக்கிறது. அவரது வாழ்க்கை பற்றி அதிகமாக எதுவும் தெரியவில்லை.

நிஷாப்பூரச் சேர்ந்த இமாம் அஃபாக் என்ற ஆசிரியரிடம் உமர் கய்யாம், பென் ஸபா, நிஜாம் - உல் - மூல்க் என்ற மூவரும் கல்வி கற்றனர். அதன்படி அவர்களுள் யார் வாழ்க்கையில் உயர்ந்த நிலைக்கு வருகிறாரோ, அவர் தனது செலவத்தை மற்றைய இருவரோடும் பகிர்ந்து கொள்ள வேண்டும். பின்னாலில் நிஜாம் - உல் - மூல்க் அந்நாட்டு கல்வி மாணிக்கையைக் குறிக்கிறார். ஒரு முறை பேசுக்கொடுவதைத் தான் கல்வையை வாடைக்காற்று ரேஷாக்களைத் தூவும் ஓரிடத் தில் அமையும் என்று உமர் கய்யாம் கூறினாராம். நிஜாமி பின்னொரு

தானுடைய மந்திரியாக ஆனான். பென்ஸபா தனக்கு அரசாங்கத்தில் ஒரு பதவி வேண்டுமென்று கேட்டுப் பெற்றுக் கொண்டார். உமர் கய்யா முக்கு என்ன வேண்டுமென்று நிஜாம் - உல் - மூல்க் கேட்டபோது, உமர் கய்யாம் தான் அமைதியான வாழ்க்கையை நடத்திக் கொண்டு அறிவியலை மக்களிடையே பரப்ப விரும்புவதாகச் சொன்னாராம்.

மந்திரிநன்பரும் அரசாங்கத்தில் குந்து ஆண்டுக்கு 1200 பொன்டு உமர் கய்யா முக்கு கொடுக்க ஏற்பாடு செய்தாராம்.

உமர் கய்யாம் சிறந்த கல்விமான் அதிலும் குறிப்பாக அறிவியல் விஞ்ஞானத்துறையில் ஒரு மேதை. அவர் வானியலில் நிபுணர். நிஷாப்பூரபாரசீகப் பல்கலைக் கழகத்தில் கொஞ்சகாலம் பேராசிரியராகப் பணியாற்றி னார். கல்தான் மாலிக்ஷா அவரது அறிவுத் திறமையை மெச்சி பல விருதுகளும் சலுகைகளும் அளித்தான். பஞ்சாங்கம் (Calendar) சீர்திருத்தும் எட்டு பேர் கொண்ட குழுவில் அவர் ஒருவராக நியமிக்கப்பட்டார். அதன் விளைவாக ஜலாலுதீன் என்ற கல்தானின் பெயரைக் கொண்ட ஜலாலி காப்தம் வாய்ப்பாடு காணும், அல்லது பாதையில் நியமிக்கப்பட்டார். அதன் விளைவாக ஜலாலுதீன் என்ற கல்தா

நிலைம் உமர் கய்யாவின் கல்வறையைப் பார்க்கச் சென்றபோது அது ஒரு தோட்டத்திற்கு வெளியே இருந்ததையும், உள்ளிருந்த கனிமரங்கள், மலர்க் கொடிகள் சுவருக்கருகிலுள்ள கல்வறையின் மீது சிலைகளைத் தாழ்த்தி மலர்களைச் சொரிவதைக் கண்டு வியந்தாராம்.

உமர்கய்யாம் பாடல் களின் மிகச் சிறந்த மொழி பெயர்ப்பு ஆங்கிக் கவி எட்வர்ட் ஹீபிட்ஸ்ஜரால்டு செய்ததாகும். 1858 ஆம் ஆண்டு வெளிவந்த இப்பதிப்பில் மொழிபெயர்த்தவர் பெயில்ஸல். நூல் விற்பனையே ஆகவில்லை. எனவே சுவில்விங் விலையை ஒரு பெண்ணியாக்கி மலிவு நூல்கள் கூடையில் போட்டுவிட்டார்.

கடைகாரர் ஹீபிட்ஸ்ஜரால் டின் அதிர்ஸ்டம் சிறந்த இலக்கிய கர்த்தாக்களான ஸ்வின்பெர்ஸ், ரோசெட்டி போன்றோர் அந்த மொழி பெயர்ப்பு நூலை வாங்கினர். படித்து வியந்தவர்.

மிருக கேட்பானேன்? டட்னேயே மொழிபெயர்ப்பும், மொழிபெயர்ப்பாளரும் பிரபலமாயினர். மின் டும் பிரதிகள் அச்சிடப்பட்டன. உமர் கய்யாம் பாடல் கள் ஆங்கில உலகமெங்கும் நன்கு பரவின. பின்னாலில் பாடல்களைத் திருத்தியும், பாடல் எண்ணிக்கையைக் கூட்டியும் நான்கு புதிய பதிப்புகள் வந்தன. 1879 இல் நான்காம் பதிப்பு வெளிவந்தது. ஹீபிட்ஸ்ஜரால்ட் 1883 ஆம் ஆண்டு காலமானார். அதன் பின்னாலும் 1889 இல் ஜந்தாம் பதிப்பு வெளியானது.

உமர்கய்யாமைப் படிக்கும்போது அவர்கொண்டுந்த வாழ்க்கைத் தத்துவம் நமக்குப் புலனாகிறது. அது இதுவே - இந்த உலகில் மனித வாழ்க்கை அநித்தமானது. சாவு ஒன்றுதான் நித்யமானது. எந்த நொடி மும்பு சென்று போன ஏழாயிரம் ஆண்டுகளோடு நொழும் சேரக் கூடும். எல்லாம் முன்னமேயே நிச்சிக்கப்பட்ட விதியின்படிதான் நடக்கும். விதி வளி

யது. அதை எதிர்த்துப் போராட மனிதனுக்கு ஆற்றல் இல்லை. போராடுவது பயனற்றது. இயற்கையின் விதிகள் மாற்றமுடியாத வை. இன்றைக்கு இந்த நொடிதான் நிச்சயம். எனவே மதுவில் மூழ்கி ஆடிப் பாடிக் களித்து மகிழ்வோம். -



சிற்றில்ப வாழ்க்கையைச் சிறப்பாகப் பேச வதாக உமர் கய்யாம் பாடல்கள் அமைந்துள்ளன.

ஜெரஞ்சகமான இப்பாடல்கள் அநேகமாக உலக மொழிகள் அனைத்து தீவு மூழ்கி ஹீபிட்ஸ்ஜரால்டு ஆங்கில மொழி பெயர்ப்பினின்றும் மொழி பெயர்க்கும் மொழி

களே மிகச் சிறப்பாக அமைந்துள்ளன. என்றோ படித்தது ஆனால் நெஞ்சில் பதிந்து விட்ட பாடல்கள் இவை.

வெய்யிற் கேற்ற நிழலுண்டு  
வீசும் தென்றல் காற்றுண்டு;  
கையிற் கம்பன் கவியுண்டு  
கவசம் நிறைய மதுவுண்டு,  
தெய்வ சீதம் பலவுண்டு  
தெரிந்து பாடநீயமுண்டு;  
வையம் தனிலிவ் வனமன்றி  
வாழும் சொர்க்கம் வேறுண்டோ?

ஆங்கில மொழிபெயர்ப்பிலே 'ஒரு கவிதை நூல்' A book of verse என்று இருப்பதைக் கம்பன் கவி என்று கவிமணி செய்தது நினைந்து அனுபவிப் பதற்குரியது

விதியின் வலிமையையும் மனிதனது ஆற்றாமையையும் பேசுகின்ற பாடவின் மொழிபெயர்ப்பு கவிமணி யின் எளிய கவிதை நடைக்கு மற்றொரு சான்றாகும். இதோ அந்தப் பாடல்:

எழுதிச் செல்லும் விதியின் கை  
எழுதி எழுதி மேற்செல்லும்  
தொழுது கெஞ்சி நின்றாலும்  
குழ்ச்சி பலவும் செய்தாலும்  
வழுவிப் பின்னாய் நீங்கியொரு  
வார்த்தை யேனும் மாற்றிடுமோ,  
அழுத கண்ணரி ஆற்றலாம்  
அதிலோர் எழுத்தை அழித்திடுமோ

பெயர்க்  
கப் பட் டு ஸ் ன்.  
தமி ழிலும் இதுவரை  
மூன்று மொழி  
பெயர்ப்புகள் வெளி  
வந்துள்ளன. சாமி  
சி த ம் ப ர னார்,  
கவிமணி தேசிக  
விநாயகம் பிள்ளை,  
ச.து.ச. யோகி யார்  
இந்தத் தமிழாக்கங்  
களைச் செய்திருக்  
கிறார்கள். இவற்றுள்  
கவிமணியின் பாடல்

செந்தமிழ்ச் செம்மல் பேராசிரியர் அ. சினிவாசரா கவனும் உமர் கய்யாம் பாடல்களைத் தமிழாக்கி யிருக்கிறார். அவர்வாழ்ந்த காலத்திலோ, என் இன்று வரையிலும் கூட அந்தால் வெளிவரவில்லை. 2004 அக்டோபரில் நடைபெற விருக்கும் அ.சி.ரா நூற்றாண்டுத் துவக்கவிழாவில் இந்தால் வெளியிடப் படும். அதிலிருந்து சில பாடல்களைப் பார்ப்போம்.

வாழ்வின் நிலையாமையைப் பேசும் ஒரு பாடல்  
அரசன் எவனோ கருதி வடித்து)

ஆழப் புதைந்த சவக்குழியில்  
விரைவில் முனைக்கும் ரோஜாவை  
விஞ்சிச் சிவந்த மலரேது?  
உருவும் ஆழகும் பூத்தென்றோ  
உதிர்ந்த பெண்ணின் உடலந்தாங்  
விரையார் சோலைப் பசங்குந்தல்  
விஞ்சை அரும்பாய்க் கொஞ்சம்தா!

நாம் சூதாட்டத்திலே வரும் காய்களே என்று ஒரு பாடல்.

இந்த வையம் தீரு பகல்  
எழுதும் தாயக் கட்டமடா!  
வந்த விதியோ மனிதர் தமை  
வைத்துக் காயாய் விளையாடி  
முந்தி நகர்த்தி நகைக்குமடா!  
மூலைக் கிழுத்து வெட்டுமடா!  
பிந்தி ஒவ்வொரு காயாகப்  
பெட்டிக்குள்ளோ வைக்குமடா!

உமர் கய்யாம் பாடல்கள் உண்மையில் தனித் தனிப் பாடல்களோ. அவற்றைப் பொறுக்கியெடுத்து அப்பாடல்களில் ஒரு வகையான கருத்துத் தொடர்ச் சியைஏற்படுத்தியதே :பிட்ஸ்ஜூரால்டுதான். 'அவர் சிறந்த ஆங்கிலக் கவி என்பதில் ஜையில்லை. ஆனால் அவர்சிறந்த பாரசிகப் புலவர்ல்ல. அதனால் அவருடைய மொழிபெயர்ப்பு பெரும் பிழை யுடையது.

உமர் கய்யாமின் வாழ்க்கைத் தத்துவம் மது - மங்கை - சிற்றின்பாம் என்பது முற்றிலும் தவறானது. உண்மையில் உமர் கய்யாம் ஒரு குஃபி. அதன் கொள் கைப்படி இறைவனோடு இரண்டாக் கலக்கத்துடிக் கும் ஆன்ம வேட்கை உடையவர் உமர் கய்யாம். குஃபிகளுடைய சங்கேத மொழியில் ரெராட்டி, என் ஜெய், அத்திப்பழம், மது என்ற சொக்கருக்கு ஆன் மீகப் பொருள்உண்டு. மது என்று சொன்னால் தெய் வீக்க காதலினால் உள்ளத்தில் எழுதின்ற ஆன்த

வெள்ளம், பேரின்பக் களிப்பு என்று பொருள். இப்படிப் பட்ட பொருளைக் கொண்டு ரூபாயத்தை மொழி பெயர்த்தால் உமர் கய்யாமின் மேலான வாழ்க்கைத் தத்துவம் தெரிய வரும்' என்ற கருத்தும் பல காலமாக இருந்து வருகிறது. உமர்க்யா மின் எளிய பண்டித அறிவியல் வாழ்க்கை யைப் பார்க்கும்போது இக்கருத்து உண்மையாக இருக்கலாம் என்றே தோன்றுகிறது.

ராபர்ட் கிரேவல்ஸ் என்ற ஆங்கிலக் கவி, பாரசிகப் பெரும் புல வரும் குஃபி கவிய மான் உமர் அவிஷா என்பவரது உதவியுடன் அவரது குடும்பத் திலே இருந்த மிகப் பழைய 12 ஆம் நூற்றாண்டு உமர்க்யாம் பிரதி யொன் றி விருந்து, அவரது உதவியுடன் குஃபி சொற்பிரயோகங்களைச் செவு வனே பயன்படுத்தி ஒரு புதிய மொழிபெயர்ப்புச் செய்திருக்கிறார். அது ஃபிட்ஸ் ஜூரால்டின் மொழி பெயர்ப்பு பினின்றும் முற்றிலும் மாறுபட்டது என்று சொல்ல வீக்க காதலினால் உள்ளத்தில் எழுதின்ற ஆன்த

# ராஸோ தாவியந்தன்

## ஓர் அறிமுகம்

**ஹி**ந்தி இலக்கிய வரலாற்றின் ஆதிகாலத்தில் வாழ்ந்த கவிஞர்கள், அரசர்களின் வாழ்க்கை வரலாற்றையும் அவர்களின் வீரதீர்ப் பிரதாபங்களையும் சிறப்பாக எழுதி உள்ளனர். இவர்கள் தங்களுடைய காவியங்களுக்கு அந்தந்த அரசுருடைய பெயருடன் 'ராஸோ' என்ற சொல்லையும் சேர்த்து தலைப்பாக வைத்துள்ளனர். உதாரணமாக தில்லி அரசர் 'ப்ருத்தி ராஜ் சௌலூான்', வாழ்க்கை வரலாற்றை எழுதிய அவைப்புலவர் சந்தபர்தாயி தன்னுடைய காவியத்திற்கு 'ப்ருத்தி ராஜ் ராஸோ' என்று தலைப்பு கொடுத்துள்ளார். இதே போல் தலைப்பு விஜய் என்ற கவிஞர் 'குமாண்றராஸோ' என்ற காவியத்தையும், நரபதி நால்லூ என்ற கவிஞர் 'பீஸல்தேவரராஸோ' என்ற காவியத்தையும், ஜகந்தி என்ற கவிஞர் 'பரமால் ராஸோ' என்ற காவியத்தையும் படைத்துள்ளனர்.

ப்ருத்தி ராஜ் தில்லியை ஆண்டுகழிக்க அரசர். இவருடைய அரசைவைப்புலவரும் மிக நெருங்கிய நண்பரும் சேனாபதியுமான சந்தபர் தாயி என்பவர் எழுதியது 'ப்ருத்தி ராஜ் ராஸோ', 'ப்ருத்தி ராஜ்'

ராஸோவின் கையெழுத்துப் பிரதி கள் உதயபூரின் அருங்காட்சியகத்தில் இன்றும் உள்ளன. இக்காவியத்தின் மூலப் பிரதிகளை ஆதாரமாகக் கொண்டு காசியில் உள்ளநாகரிப்ரசாரினி சபா ஹிந்தியின் முதல் பெருங்காப்பியமான 'ப்ருத்தி ராஜ் ராஸோ'வை அச்சிட்டு வெளியிட்டுள்ளது. இக்காவியம் அரசரின் வாழ்க்கை வரலாற்றைக்கூறுவதுடன் ஹிந்தி இலக்கிய வளத்தையும் உயர்த்தியுள்ளது. மேலும் வரலாற்று நிகழ்ச்சிகளின் களஞ்சியமாகவும் விளங்குகிறது.

ப்ருத்தி ராஜ் ராஸோ காவியத்தில் காதல் சுவை மற்றும் வீரச்சவைகள் நன்கு வர்ணிக்கப் பட்டுள்ளன. கவிஞர் சந்தபர்தாயி லாகூரை பிறப்பிடமாகக் கொண்டு வளர்ந்த வர். அவருடைய காலத்தில் லாகூரில் மூஸ்லீம்களின் மொழிகளான அரபி மற்றும் பார்சி மொழிகளின் தாக்கம் இருந்து வந்த காரணத்தால் 'ப்ருத்தி ராஜ் ராஸோ' காவியத்திலும் அரபி மற்றும் பார்சி மொழிவார்த்தைகளை இவர் சரளமாகக் கையாண்டுள்ளார்.

அரசர் ப்ருத்தி ராஜாம் கவிஞர் சந்தபர்தாயியும் ஒரே நாளில் பிறந்தவர்

புதுவை ஜே.எஸ்.கே. மூர்த்தி

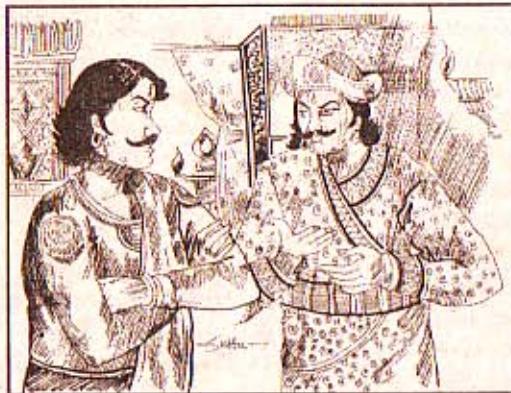
கள். அதேபோல இருவரும் சிறந்த வீரர்கள். இறுதியில் இருவரின் மரணமும் ஒரே நாளில் சம்பவிக்கின்றது. இருவரும் சிறப்பாக வாழ்ந்து வீரமரணம் அடைந்தவர்கள். வெற்றி கண்டுள்ளது.

அரசர் ப்ருத்தி ராஜாம் குண நலன் கள், அவர் புரிந்த யுத்தங்கள், யுத்தத் தில் அவருக்குத் துணை நின்றவர்கள் ஆகிய விவரங்கள் மூலம் வரலாறு படைத்த வரலாற்று இலக்கியமாக இக்காவியம் உயர்ந்து நிற்கிறது. மேலெநாட்டு அறிஞரான கியர்சன் இந்தக் காவியத்தை, "மாடர்ஸ் வர் னாக்குலர்விட்ரேச்சர் ஆப் ஹிந்துஸ் தான்" என்று கூறியுள்ளார். மேலும் பல வெளிநாட்டு அறிஞர் பெரு மக்கள் இக்காவியத்தையும் இதன் சிறப்பையும் ஏற்றுக் கொண்டுள்ளனர்.

'குமாண் ராஸோ'வை இயற்றிய தலைபதி விஜய், குமாணின் சமகாலத்தவர். ராஜஸ்தானின்சித்தெளாட்ராஜ்யத்தின் அரசனான 'குமாண்' என்பவரின் வாழ்க்கை வரலாற்றை சித்தரிக்கும் காவியம் குமாண் ராஸோ. இக்காவியத்தின் மூலப் பிரதி பூனாவின் அருங்காட்சியகத்தில் இருந்து வருகிறது. இது எழில் மிகுச் சந்தங்கள் கொண்ட காவியம். ஜயாயிரம் சந்தங்களால் இக்காவியம் பாடப்பெற்றுள்ளது. பெரும்பாலும் யுத்தவர்னைகள் கொண்ட சந்தங்கள் மற்றும் காதல் சுவை வர்ணிக்கும் சந்தங்கள்பருவ கால எழில்களையும் வர்ணிக்கின்றன. தோழா, சவையா மற்றும் கவித்த எனும் சந்தங்கள் வர்ணைக்கு பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளன.

'நரபதி நால்லூ' என்ற கவிஞர் அஜ்மேர் ராஜ் யத்தின் அரசரான பீஸல்தேவின் வாழ்க்கை நிகழ்ச்சியை வர்ணிக்கிறது எழுதிய காவியம்

'பீஸல்தேவ் ராஸோ.' பீஸல்தேவ் 'சௌந்தரன்' வம்சத்து அரசர். அவர் போஜ் பரமார் என்பவரின் புத்திரி ராஜமதியை மூன்றாம் தாரமாக மணந்து கொள்கிறார். திருமணத்திற் குப்பின் ராஜமதியின் பேச்சுகள் பீஸல்தேவின்மனதைப் புண்படுத்தி யதால் பீஸல்தேவ் ராஜமதியைப் பிரிந்துவாழ்கிறார்.



கவிஞர் ராஜமதியின் விரறு தாபத்தை வெகுவாக வர்ணிக்கிறார். விரேந்தாப வர்ணனையே காவியத் திற்குப் பெருமை சேர்க்கிறது. 12 ஆண்டு காலப்பிரிவை குவையிக்க நடையில் கவிஞர் நரபதி நால்ஹ நன்கு வர்ணிக்கிறார். ஆனந்தத்தைத் தர வேண்டிய ராஜபோக வாழ்க்கை அல்லவைத்தகும் விதத்தைக் கவிஞர் காவிதாசரின் 'மேகதுந்' காவியத்தின் அடிக்கூவட்டைப் பின்பற்றி வர்ணிக்கிறார். 12 ஆண்டு காலப் பிரிவுக்குப் பிறகு ஒரு பண்டிதரால் பீஸல்தேவம் ராஜமதியும் மீண்டும் இணைந்து வாழும் வாய்ப்பைப் பெறுகின்றனர்.

**புரமால் ராஸோ - 13** ஆம் நூற்றாண்டின் ஆரம்பகாலத்தில் இயற்றப்பட்ட காவியமாகும். மஹோபாராஜ் யத்தின் மன்னர் 'பரமார்தி தேவ்' என பவரின் வீரத்தை வர்ணிக்கும் இந்தக் காவியத்தை 'ஜகனிக்' என்ற கவிஞர் இயற்றியுள்ளார். இதன் மூலப்பேர் கிடைக்கப்பெறவில்லை. புல்லரிக்க வைக்கும் யுத்த வர்ணனை இந்தக் காவியத்தின் திறப்பு. ஆல்லா மற்றும் ஊதல் என்ற பெயர்களைக் கொண்ட இரண்டு சேவா பதிகளின் வீரம் உள்ளத் தைத் தொடும் வகையில் வர்ணிக்கப்பட்டுள்ளது.

'ஜஜ்ஜல்' என்ற கவிஞரின் படைப்பாகக் கருதப்படும் 'ஓம்மீர் ராஸோ' அலாவுதின் மற்றும் ஓம் மீருக்கு இடையே நடைபெற்ற யுத்தத்தை வர்ணிக்கும் காவியமாகும். இதனுடைய மூலப்பிரதி கிடைக்கவில்லை. ஹிந்தி அறிஞர்களிடையே இந்தக் காவியத்தைப் பற்றி பல்வேறு கருத்துகள் நிலவுகின்றன.

ஹிந்தி இலக்கிய வரலாற்றின் ஆரம்ப காலம் இந்திய அரசியல் வரலாற்றின் அமைதியற்ற காலம்! ஆகவே இக்காலத்தில் இயற்றப்பட்ட பல சிறந்த இலக்கியங்கள் காப்பாற் றப்படாமல் போய்தல்லன. தொடர் யுத்தங்களால் ஏற்பட்ட பல்வேறு அழிவுகளால் இலக்கியங்களும் அழியும் நிலை ஏற்பட்டது பரிதாபத்திற்குரியது. ★

## ❖ ராஜதந்திரம் பொழுது சாய்ந்துவிட்டது.

கதிரவன் மலை வாயில் விழுந்து விட்டான். தனது முக்கிய பிரதானி களில் ஒருவரான பாலாஜி ஆவோஜி என்பவர் ஸஹி தம், தனக்குச் சொந்தமான பன்றுலா கோட்டையை நோக்கி விரைந்து கொண்டிருக்கிறான் மராட்டிய மன்னன் சிவாஜி. மிகப் பழக்கப்பட்ட மலைப் பாதை. இருட்டுவதற்குள் கோட்டையைச் சென்றடைய வேண்டும். குதிரைகள் வேகமாகத் தான் தன் பணியைத் தொடர்ந்தன.

சிவாஜி கோட்டை வாயிலை அடையும்போது நன்கு இருட்டிவிட்டது. அரண்காவலரை விளித்து, "நான்தான் சிவாஜி வந்திருக்கிறேன். மொகலாய சிப்பாய்கள் என்னைப் பின் தொடர்ந்து தேடி வருகின்றனர். உடனே கோட்டைக் கதவுகளைத் திறந்து என்ன உள்ளே விடு" என்று அவசரமாகத்



# என்ன?! என் கோட்டைக்குள் என்கா அனுமதியில்லை?

# சிவாஜியின் கோபம்

கூறினார். ஆனால் அரண்காவலர் படை வீரர்கள் அனுமதி மறுத்தனர். "தாங்கள் சந்தேகமின்றி எங்கள் எழுமான்தான். இருப் பினும், முதலில் கோட்டை மேலதிகாரியின் அனுமதியைப் பெற்ற பிறகே உள்ளே செல்ல முடியும்" என்று பணிவுடன் தடுத்து நிறுத்தினர். பின்னர் கோட்டை நுழைவாயில் வரை சென்ற சிவாஜி, வாயிற் காப் போன்



அருகில் சென்று, கோட்டை அதிகாரியின் அனுமதிக்குக் காத்திருந்தார்.

உள்ளே இருந்த கோட்டைத் தளபதிக்கு தகவல் பறந்தது. தகவல் தெரிந்து அவர் மற்ற சில அதிகாரிகளுடன் விரைந்து படியேறி உயரே சென்று கோட்டை மதிலினுள் அமைந்த மேல்தளப் பாதை யில் நின்று கீழே நோக்கினார். ஆம்! கீழே காத்துக் கிடப்பது சுத்த பதி சிவாஜியேதான்! தளபதியும் அதிகாரிகளும், மேல் தளத்தில் இருந்தவாரே

மன்னருக்கு விவயத் துடன் தலை வணங்கினார். “என்னைத்திரி கவின் சேவன தூரத்தி வருகிறது. தப்பியோடு வந்திருக்கி ரேன். கோட்டைக் கதவுவத் திறந்து என்னை உள்ளே விடு” என்று கீழிருந்து குரல்

கொடுத்தார் சிவாஜி.

ஆனால் அந்த பன்றில்லா கோட்டைத் தளபதியும் உயர் அதிகாரியும் (ப்ரபுக்கர்பாரி / கிலேதார் என்று குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது) இவ்வாறு மறுமொழி கூறினார்... “மஹா ராஜா! இது இரவு நேரம். ராஜுவு விதிப்படி அறுதி செய்யப்பட்ட குறிப்பிட்ட நேரத்தில் மட்டுமே கோட்டைக் கதவு

களைத் திறக்க இயலும், அதற்கு முன் னால் திறக்கப்பட மாட்டாது. தாங்கள் இவ்விரவு பத்திரமாய்ப் படுத்துறங்க, வெளிக் காவலர் விடு தியில் வசதி செய்கி ரோம். காலையில் சந்திப்போம்.”

தளபதியின் உத்தர வப்படி படுக்கை யோடு கூடிய கட்டி லொன்று கமிற்றால் கட்டப் பட்டு கோட்டை உச்சத்திலிருந்து மதில் கவர்றையொட்டிக் கீழே இறக்கப்பட்டது. படைக்காவலர்கள் இரவு பூராவும் சுத்தபதிக்குத் தகுந்த பாதுகாப்பு அளித்தனர்.

பொழுது புலர்ந்தது. கோட்டைக் கதவுகள் திறந்தன. தளபதியும் அதிகாரிகளும் சிவாஜி மகா ராஜாவை வீர வணக்கத்துடன் வரவேற்றியுக் கோட்டையிலிருள்ள அழைத்துச் சென்றனர்.

மராட்டிய மன்னன் சுத்ரபதி சிவாஜி, தனது ராஜுவு அதிகாரிகள் பாதுகாப்பு விதிகளைக் கண்டிப்புடன் பின்பற்ற வேண்டும் என்பதில் கண்ணும் கருத்தும் மிக்கவர். தன் ஆதிக்கத்தின் கீழ் உள்ள கோட்டை கொடுத்தார் சிவாஜி தீட்ட திட்டங்கள் எச்சரிக்கையுடன் சிவாஜி அமல் செய்யப்படுகின்றனவா என்பதை நேரில் கண்டறியும் பொருட்டு, சிவாஜி திலர் விஜயம் செய்வது வழக்கம்.

தன்னந்தவிரே சென்று ஒரு கோட்டை வாயில் முன் நிற்பார். அரண் காவலரை அழைத்து கோட்டைக்குள் தன்னை விடுமாறு பணிப்பார். செய்தி எட்டியதும் கோட்டை மேலதிகாரி ஒடோடி வந்து கதவைத் திறந்து மஹா ராஜாவை மரியாதை யுடன் உள்ளே அழைத்துச் செல்வார். உள்ளே சென்றவுடன் “கோட்டைக்குள் நுழைய, இரவு நேரத்தில் யாருக்கும் அதிகாரமில்லை. பாதுகாப்பு விதிமுறையை நீர் பின்பற்றும் வட்சனமா இது?” என்று சாடி கடுமையாகக் கண்டிப்பார்.

ஒரு சில சந்தர்ப்பங்களில் அதிகாரிகளை அதற்காகப் பணிந்திக்கம் செய்ததும் உண்டு. அதேபோல்தான்பன்றில்லா கோட்டைக்கும் விஜயம் செய்தார். ஆனால் அங்கு தனக்கு ஏற்பட்ட அனுபவம் மூலம், தனது வீரர்களின் கட்டுப்பாட்டையும், விதிமுறைகளை அவர்கள் கண்டிப்புடன் கடைபிடிப்பதையும் பெறிதும் மெச்சி சிவாஜி அகமகிழ்ந்தார் என்பதைச் சொல்லவும் வேண்டுமோ!

ஆதாரம்: “The Deliverance of the Escape of shivaji the Great from Agra” என்ற நூல். பாபா ஸாஹேப் தேஷ்பாண்டே (1929ல்) எழுதியது.

தகவல்: P.K.பிரபாகரன்

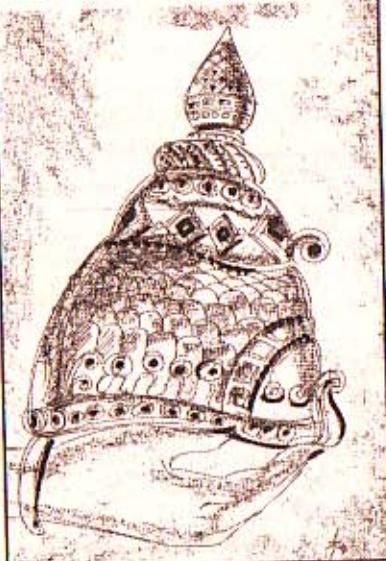
**ரோ** மானிய

அரசன் மார்செ  
லஸ்தான்கைப்பற்  
நியிருந்த சிசிலித்  
தீவின் நலைநகர்  
சைரக்யூலில் அழ  
குற அமைந்திருந்த  
அரண்மனை பாச  
நையைப் பார்வை  
யிட்டுக் கொண்டி  
ருந்தான். வில்,  
வாள், வேல், கேட  
யம் மற்றும் பல  
புதுப்புதுப்படைக்  
கலன்களை ஒவ்  
வொன் றா கக்  
கையில் எடுத்து அவற்றின் வளிமை,  
கூர்மை, புதுமாதிரியான வடிவம்  
ஆகியவற்றைக் கண்டு பிரமித்துப்  
போனான். சிசிலித் தீவில் அரசன்  
ஏறுரோவை நேரடியாக வெல்லிய  
லாமல் குழ்ச்சியால் வென்று, சிசிலித்  
தீவை தாம் ஆண்டு கொண்டிருப்  
பதை சுற்றே எண்ணிப் பார்த்தான்  
மார்செலஸ். அவனுக்குமனம் கொஞ்  
சம் கனக்கத்தான் செய்தது.

அம்மாதிரி படைக்கலன்களைத்  
தாழும் படைத்து, படைபவத்தைப்  
பெருக்க ஆசை கொண்ட மார்செ  
லஸ், அது குறித்து அமைச்சருடன்  
ஆலோசித்தான்.

"அமைச்சரே! இந்தப் போர்க்கரு  
விகள் செய்த கொல்லரை நான் அவ  
சியம் பார்த்தாக வேண்டும். உடனே  
ஏற்பாடு செய்யுங்கள்!"

"அரசே! இப்போர்க் கருவிகளை



உருவாக்கியவர்  
கொல்லர் அல்லவர்,  
பிடியல் என்ற  
வாளியல் அறிஞ  
ரின்புதல்வர். அவ  
ரும் ஓர் அறிவியல்  
மேஜை. அவரது  
பெயர் ஆர்க்கிமி  
மஸ்."

"அறிவியல்  
மேஜையா! ஆர்க்கிமி  
யாக இருக்கி  
நாதே!"

வாயைப்  
பிளந்த வேந்தன்  
அவரைப் பற்றி  
அறிந்து கொள்ள ஆர்வம் கொண்டான்.

இத்தாலிக்குத் தெற்கே சிசிலித்  
தீவின் சைரக்யூல் நகரில் கி.மு. 287  
இல் பிறந்த ஆர்க்கிமில் அலெக்  
வாண்டிரியாவில் பயின்று அறிவியல்  
சாதனங்கள் பல கண்டறிந்து பெயர்  
பெற்று வாழ்ந்தார். அவரைப்  
போன்ற திறனாளிகளேதம் நாட்டுக்கு  
மிகவும் தேவை என்பதை உணர்த்த  
வேந்தன் எலூரோ அவரைத் தமிழ்முட  
வேயே வைத்துக் கொண்டு சிறப்பான

# ரோ

❖ சொன்னதும் செய்ததும் - சரித்திரக்கதை

அரசாட்சி செய்து வந்தான். அவ்வறி  
ஞர் இயற்றித் தந்த நூதனமான  
போர்க்கருவிகளே எந்தப் பகைவரை  
யும் ஏறூரோவை நெருங்கா வண்  
வை மார்த்துக் கொண்டன. இவ்வர  
லாற்றினை மார்செலஸ் மன்னாலுக்  
ஞர் சொன்னார் மந்திரி. தம்மை அறி  
யாமலேயே ஆர்க்கிமிலை மீது  
மாபெரும் மதிப்பு வைக்க ஆரம்  
இந்து விட்டான் மார்செலஸ்.

அமைச்சரிடம் பேசிக் கொண்டிருந்த அரசன், தன் சிரில் சிறிது  
வியர்க்கவே, அணிந்திருந்த மணிமுடியைக் கழற்றினான். ஏறூரோவைக்  
கைது செய்து அவனது மணிமுடியைக் கவர்ந்தபோது அதில் கவனிக்  
கூந் தவறிய அழகினை அப்போது அவன் யதேச்சையாகப் பார்த்து விட்டான்.  
மகுடத்தில் புகுந்திருந்த பொன்னொளியும் கலையம்சமும்  
அவனுக்குப் புதுவிதமாகத் தென்பட்டன. கிரிட்தை முற்றிலும் கையால்  
நிரிச்கற்றிப் பார்த்து வியந்தான். அதனாக்கண்ட அமைச்சர், "இந்தக் கிரிட்திருக்கும் 'ஸுழ்கு விதி' என்ற ஒர்  
அறிவியல் வரலாறு இருக்கிறது, அரசே!" என்றாலும் மார்செலஸை  
வியப்பில் ஆழ்த்தினார். அதனைச் சொல்லுமாறு பணித்தான் அரசன்.

தம்மிடம் தந்திருந்த தங்கக் கட்டுகளைப் பொன்முடியாக்கி மன்னன்

# மேஜையின் முடவு

இரா.கு. பாலசுப்பிரமணியன்

கரைக்கு வந்து தரை மில் நின்று தன் மேவி யின் எடை கணமாக இருப்பதை உணர்தார். இதனைச் சரி பார்க்க, மீண்டும் மீண்டும் தன்னீரில் இறங்கியும் கரையில் ஏறியும் தனது உடலின் எடையை ஒப்பிட்டுப் பார்த்தும், "யுரோகா! யுரோகா!" (கண்டறிந்தேன் கண்டறிந்தேன்!) என்று பெருமகிழ்ச்சியில் உரக்கக் கூவிக்

கொண்டே ஆடையின்றி ஓட்டமாக ஒடிவிட்டிலுள்ள சோதனைக் கூடத்தை அடைந்தார்.

குடுவையொன்றில் நீர் நிறைத்து, அதில் மெல்லிய நூலில் கட்டிய இரும்புக் குண்டை இறக்கி வெளியேறும் நிரின் எடையையும் குண்டின் எடையையும் ஒப்பிட்டுப் பார்த்தார். எடைகளைக் குறித்துக் கொண்டார். பின்

பல்வேறு பொருள்களை அம்மறையில் பரிசோதனை செய்தார்; பல்வேறு திரவங்களிலும் சோதனை

செய்தார். வெளியேற்றப்படும் திரவங்களின் கனபரிமானம் ஒன்றுக்கொன்று வேறுபட்டிருப்பதைக் கண்டறிந்தவர், இறுதியில் ஒரு தங்கக்கட்டியை நூலொன்றில் கட்டி குடுவை நிறில் இட்டுப் பரிசோதனை செய்தார். வெளியேற்றப்பட்ட நீர் தங்கக்கட்டியின் எடையில் 19 -ல் 1 பங்கு என்பதைக் கண்டறிந்தார்.

ஷஹரோவிடம் தான் கண்டறிந்த சோதனைகளைச் செய்து காட்டினார்; பொன்முடியும் பரிசோதிக்கப்பட்டது. வெளியேற்றப்பட்டநீர், பொன்முடியின் எடையில் 19 ல் 1 பங்கு இல்லாததைக் கண்டதும் அதிர்ந்து போனான் அரசன். பொற்கொல்லன் சிறைப்பட்டான். வல்லுநர் பரிசில் பெற்றார். அவ்வறிஞரின் ஆவோசனையின் பேரில் மறு மணிமுடு புதிதாகப் புதுக்கப்பட்டது.

**இ**வ்வரலாற்றினைக் கேட்டதுமே, அறிஞர் ஆர்க்கிமிஹஸ் நண்ணருகே இருந்து அரசனையை அலங்கரித்தே ஆகவேண்டும் என்ற திண்ணமானதீர்மானத்திற்கு வந்து விட்டான் மார்செலஸ்; அநுகில் இருந்த போர்வீரன் ஒருவனுக்கு ஆணையிட்டான்.

"மாமேதை ஆர்க்கிமிஹஸ் எங்கிருந்தாலும் தேடிக்கண்டுபிடித்து உரியமியாதையோடு என்னிடம் அழைத்துக் கொண்டு வாரா"

வேந்தனை வணங்கிச் சென்ற லீரன், வினாடி நேர்த்தில் விஞ்ஞானியின் விட்டெதிரே நின்றான். விட்டின் வாசலோரத்தில் குவிக்கப்பட்டிருந்த பானை ஒடுக்களில் தன் எண்ணத்தை எழுதிக் கொண்டிருந்தார் அறிஞர். அவரது பார்வைக்குப் படாத போர்வீரன் அவரைப் பணிந்து விளவினான்.

"ஆர்க்கிமிஹஸ் தானே?"

அவனது குரல் மேதையின் காதுகளுக்குள்போக வில்லை. திரும்பவும் வினாவினான், திரும்ப வில்லை மேதை, அவருக்குக் காது கோதோன்ற ஜயத்தில் உரக்கக் கூவினான்; பலனேதும் இல்லை.



பதிவேதும் பெறவில்லை. பலமுறை கத்திப் பாந்தும் கவனம் திரும்பாத அறிஞர் மேல் அவனுக்குக் கடுங்கோபம் கொப்பளித்தது. வேகமாக அவரது காத்தைப் பற்றி விருட்டென்று இழுத்தான். மெதுவாகத் தலையைத் திருப்பிய மேதை, "என்ன?" என்ற ஒரேயொரு சொல்லை மட்டும் உதிர்த்து விட்டு எழுத்தில் விழி பதித்தார்.

"அரசர் உங்களை அழைத்து வரச் சொன்னார்." வைம் சிறிதும் திரும்பாத அவரோ எழுத்திலேயே குறியாக இருந்தார்.

"என்ன திமிர் இவனுக்கு?" மனதுக்குள்ளேயே பொருமிய போர்வீரன், மீண்டும் அவரைப் பிடித்தி முத்தான்.

"அரசர் உங்களை அழைத்து வரச் சொன்னார்."

"என்னையா?" - இப்போதும் ஒரே சொல்லால் அரிசு வினாவிய அந்த ஞானி, தன் கண்களை எழுத

துக்குக் கொண்டு சென்றார்.

வ ரி ந ா ய போலான் அந்தப் போர்வீரன் ஆத்திரத் தில் - உச்சிக்கே சென்று,

"வருகிறாயா, மறுக்கிறாயா?" கேட்டான். விடையேதும் சொல்லாமல் வேகமாக எழுதிக் கொண்டிருந்தார் மேதை.

ஏதோ ஒர் ஆய்வின் மீது சிந்தனையைக் குவித்து செயலாக்கம்

இயற்றிக் கொண்டிருக்கும் ஒரு மாசீமே நைபிள் கவனத்தை அல்வளவு எனி தாகத் திரும்ப இயலாது என்பது அந்த மகா மூர்க்கனுக்குத் தெரியாமல் போயிற்றே! அந்த முட்டாளின்டடை வாள் ஞானியின் மேனிக்குள் ஊடுரு வித் திரும்பியது. அந்தோ பரிதாபம்! செந்தரையில் வீழ்ந்தார் அந்தச் சிறப் பறிஞர்.

வேந்தனிடம் விரைந்து வந்த மூர்க்கன், அரசனை அறிஞர் அவம தித்து விட்டார் எனும் பாங்கில் நடந்ததைக் கூறினான். எரிமலைக் குழம் பாகக் கொடுத்தது அரசனின் இருதய ரத்தம்.

“கிடைத்தற்கரிய ஓர் உலகப் பெருஞ் செல்வத்தைக் கண்ணுக்குக் கியன்று அல்வளவுதான்! ★

கூடகாட்டாமல் ஒழித்து விட்டாயா, மூடனே! நான் அழைத்து வரச் சொன்ன அந்த மாமேதையைத் தொலைத்து விட்டாயா! நீ இருந்தால் எத்தனை அறிஞர் மறைவரோ ஒழிந்து போ!”

வேந்தனின் கைவாளில் வழிந்து கொண்டிருந்த உதிர்த்தை, அவனுடு சின்தீயின் வெம்மையும், பெருமூச் சின் அன்றகாற்றும் உறையவைத்துக் கொண்டிருந்தன. இருக்காகத் தரையில் கிடந்தான் அந்த மூர்க்கன். சடுகட்ட முடியாத இழப்பிற்குப் பரிகாரமாக ஆர்க்கிமிலைனின் குடும்பத்தார்க்குப் பொன்னும் பொருளும் வாரி வழங்கினான் மார்ஸெலஸ். அவனால் இயன்று அல்வளவுதான்!

## கோல்ஃஃப்

1987 இல் ஜப்பானில் கோல்ஃஃப் ஆட்டக்காரர் ஒருவர் அந்த நாட்டிலுள்ள கோல் ஃஃப் கிளைப் ஒன்றில் சேருவதற்காக நன் கொடையாகக் கொடுக்க முன்வந்த தொகை எவ்வளவு தெரியுமா? 3 லட்சத்து 57 ஆயிரம் அமெரிக்க டாலர்கள். ஆனால் கிளைப்பில் 4 உள்ள ஒருவர் கூட தமது

பதவியை ராஜ்ஞாமா செய்துவிட்டு அவருக்கு இடம் கொடுக்க முன்வாயில்லை. ஜப்பானில் கோல்ஃஃப் விளையாட்டு அந்த அளவு பாப்புல ராக திருந்தது. அந்த நாட்டின் மக்கள் தொகையில் 10 சதவிகிதத்தினால் (அதாவது ஒரு கோடியே இருபது லட்சம் பேர்) கோல்ஃஃப் விளையாட்டில் மிகுந்த ஆர்வத்துடன் ஈடுபட்டு வருகிறார்கள்.

புதுவை, கே.என். மகாலிங்கம்

## ❖ இணையைப் பக்கம்

மரபிலக்கியத்தில் ‘பிரிவாற் றானம்’ ஒரு ராமானபகுதி. வள்ளுவர் முதல் நாடோடிக் கவிஞருள்வரை அது பற்றிப் பாடாத கவிஞர் இல்லை. அவர்களை கவிதைகளில் தலை வனது பிரிவாஸ் வாடும் தலைவியரது ஆற்றாமை உருக்கமும் நெகிழ்ச்சியும் மிக்கவை.

உற்றார் உறவிளர் இல்லாத ஊரில் குடியிருப்பது மனிதர்களுக்கு மிகவும்துன்ப மாணவாழ்க்கை அதை விடத் துப்பம் ஒரு பெண் தன் காதலை எனப் பிரிந்திருப்பது.

ஏனெனில் சாதாரண நெருப்பு தொட்டால்தான் சுடும், காம நோய் நெருப்போ தொட்ட



# கலைக்கியாத்திலீ பிரிவாற் றானம்



இரவு முடிவற்றதாக நீண்டு வேதனை தரும்.

‘ஆயிவாய்க் கத்தம் அடங்காதோ? யான் வள்ளத் தோயிவாய்மன்கூறு கொண்டாதோ? - ஷாி திரண்டோ க்க்குல? தீள்காலும் தேரும் உருண்டோ பாதாளத்துள்’

- என்று ஆக்திரப்படுகிறான் ஒருந்தி.

‘இந்தக் கடல் முழக்கம் அடங்காதா? நான் வள்ளத்த கோழியின் வாயில் மன்னுடைத்து விட்டதா? அது கூவினால் இரவு கழிந்து, விட்டந்து விடுமல்லவா? ஒரு வேளை உலகம் அழியக் கூடிய ஊழிக்காலம் வந்து விட்டதா? அதனால்தான் இப்படி முடிவற்ற இரவாக இருக்கிறதா? குரியனும் அவனுடு தேரும் பாதாளத்துக்குள்

உருண்டு விழுந்து விட்டனவா? என்று எரிச்சல் படுகிறாள்.

இன்னொருத்தியும் 'சூரியனது தேர் விரைந்து வந்து பொழுதை விடிய வைக்காதா? சூரியாதயத்தில் வந்து விடுவதாகச் சொன்ன தன் காத லன் அதனால் தான் இன்னும் வரவில் வையோ?' என்று கவலைப் படுகிறாள். அவனுக்கு ஒரு சந்தேகம் வருகிறது. 'இந்தச் சூரியனுக்கு இன்று என்ன ஆயிற்று? ராகு அல்லது கேது என்கிற பாம்பு விழுங்கிவிட்டதா? அல்லது அவன் ஏறி வருகிற தேர் அச்சு முறிந்து போய், புரவிகள் கயிற்றை உருவிக் கொண்டு ஒடிவிட்டனவா? அல்லது செத்துத்தான் போனானோ? அல்லது இன்று பாதையை மாற்றிக் கொண்டு வேறு வழி போய்த் தொலைந்தானா? தோழி! என்கு எப்படியடி விடியப் போகிறது' என்று ஆற்றமாட்டாமல் புலம்புகிறாள்.

அரவம் காந்ததோ? அச்சுமரம் இற்றுப் புரவி கயிருருவிப் போசோ? - இரவிதான் செத்தானோ? வேறுவழி சென்றானோ? பாங்கினக்கு த்தால் விடியும் இரா?

- ரசிகமணி டி.கே.சிக்குப் பிடித்த பாடல் இது.

இன்னொருத்திக்கு - விரக தாபத்தில், வானில் தண்ணொளி பொழிகிற நிலவின் குளுமைதீயாய்ச் சுடுகிறது. 'இது என்தான் இப்படி எரிக்கிறதோ? இந்த ஊரையே தன் வெப்பத்தால் எரித்து விடுமோ? அல்லது இந்த உலகத்தையே சுட-

பெரிக்கப் போகிறதா? வேறு யாரை எல்லாம் இது நீறு ஆக்குமோ? எனக்குத் தெரியவில்லை' என்கிறாள் தோழிகளிடம்.

இந்தப் பாடலைத் தான் கேட்டு ரசித்த அனுபவத்தை டாக்டர் உ.வே.சா அவர்கள் ஒரு கட்டுரையில் பதிவு செய்திருக்கிறார். ஒருநாள் இரவு சாப்பிட்ட பின் வீட்டு மொட்டை மாடியில் ஓய்வெடுத்துக் கொண்டிருக்கிறார். திடை ரென்று இரவின் நிச்பத்ததைக் கலைத்து ஒரு உருக்கமான பாடல் வரி கேட்கிறது. 'ஊரைச் சுடுமோ உலகந்தனைச் சுடுமோ ஆரைச் சுடுமோ?... அறியேனே...'

என்று அந்தக் குரல் உருக்குகிறது. உ.வே.சா நிமிர்ந்து உட்காருகிறார். மீண்டும் அதே உருக்கமான பாடல் வரி அவரை சிலிர்ப்படையைச் செய்கிறது. எழுந்து நடந்து போய் தெருவை எட்டிப் பார்க்கிறார். பாலெனப் பொழியும் நிலவொளி யில்துரத்தில் ஒரு ராப்பிச்சைக்காரன் பாடிக் கொண்டே போவது தெரி கிறது.

'மூங்கிலிலை மேலே தூங்கும்... என்று ஏற்றப் பாட்டில் கேட்டு மூங்கில் இலை மேலே தூங்குவது எதுவாக இருக்கக் கூடும் என்று புரியாமல் தவித்த கம்பரைப் போல, மகாவித்துவானான உ.வே.சாவுக்கு 'எது ஊரைச் சுட வல்லது? உலகத் தையே சுடப் போவது ஏன்?' என்ற குழப்பம் உண்டாகிறது.

அடுத்த வரிக்காகக் காத்திருக்கிறார். ஆனால் அந்தப் பொல்லாத,

பிச்சைக்காரன் அந்த ஒரு வரியையே திரும்பத் திரும்பப் பாடியபடி செல்கிறான். தமிழ்த் தாத்தாவக்குப் பொறுக்க வில்லை. பரபரப்புடன் படியிறங்கி அவனைத் தொடர்ந்து போய் பாட்டு முழுவதையும் கேட்டுவிடத்துடிக்கிறார். ஆனால் எத்தனை தெரு சுற்றிவந்தாலும் அவன் அந்த ஒரு வரிக்கு மேல் பாடுவதாய் இல்லை.

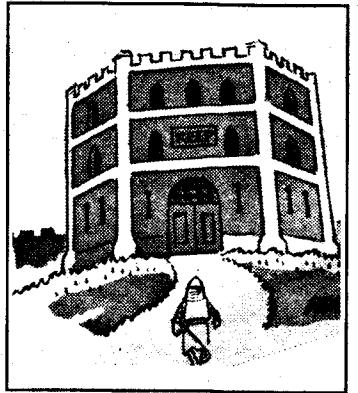
பொறுமை இழந்தவராய் அவனை நெருக்கி, "அப்பனே! அந்தப் பாட்டைத் தொடர்ந்து பாடேன்" என்கிறார். "பாட்டா? பசிடியிர்போகிறது - தொடர்ந்து பாட சுக்கி எங்கே இருக்கிறது?" என்று அலுத்துக் கொள்கிறான் அவன். "அவ்வளவுதானே? என்கூட வா. வயிறார் சாப்பாடு போடுகிறேன். சாப்பிட்டு விட்டுப் பாடு!" என்று அழைக்கிறார். அவன் பரமானந்தத் துடன் அவருடன் போகிறான். தின்னையில் அமரவைத்து உணவளிக்கிறார்.

அவன் சாப்பிட்டுத் திருப்தியாய் ஏப்பம் விட்டபின், "இப்பொழுது முழுப் பாட்டையும் பாடு" என்று ஏதோ புதையலைப் பார்க்கப் போகிற ஆர்வத் தோடு கேட்கிறார். அவன் பாடுகிறான்...

'ஊரைச் சுடுமோ? உலகந்தனைச் சுடுமோ? ஆரைச் சுடுமோ அறியேனே! - நேரே பொருப்பு வட்டமானங்கில் பூங்கொடியீர்! இந்த நெருப்பு வட்டமான நிலா!

ஆகா ஆகா! என்று உருகிப் போகிறார், ஊர்ஊராய்நடையாய்நடந்து பழந்தமிழ்ச் செல்வங்களை தேடி நமக்களித்த வள்ளல்!

- டாக்டர் வே.சபாநாயகம் அகத்தியர் மடல்குழு



ஜே ஆ வக்கு  
மனம் நிலை  
கொள்ளாமல் தவித்  
தது. தன் மகளை எப்  
படியாவது பார்த்து  
விடவேண்டும் என்று  
துடித்தான். அவனுக்  
கும் அவன் மனைவிக்  
கும் விவாகரத்து ஆகி  
இருந்தாலும் அவன்  
மனதில் பாசம் பறி  
போய் விடவில்லை.

அவன் ஒட்டிக்  
கொண்டிருந்த கார்  
சாலையில் சீறிப்  
பாய்ந்து கொண்டிருந்  
தது! பாதையில் தன்  
கவனத்தைப் பதிக்க  
அவன் சிரமப்  
பட்டான்.

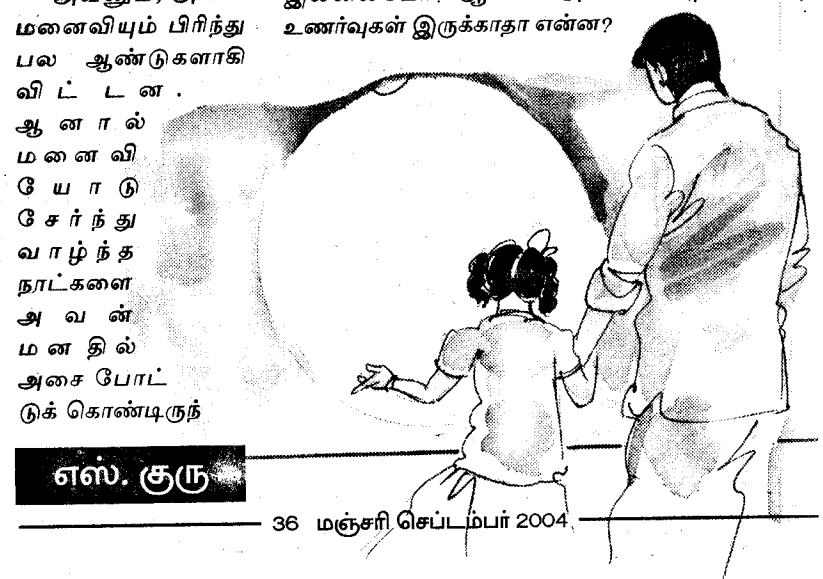
அவனும், அவன்  
மனைவியும் பிரிந்து  
பல ஆண்டுகளாகி  
விட்டன.

ஆ னா ல்  
மனை வி  
கே யா டு  
சே சர் ந் து  
வா ம் ந் த  
நாட்களை  
அ வ ஸ்  
மன தி ல்  
அசை போட்  
டுக் கொண்டிருந்

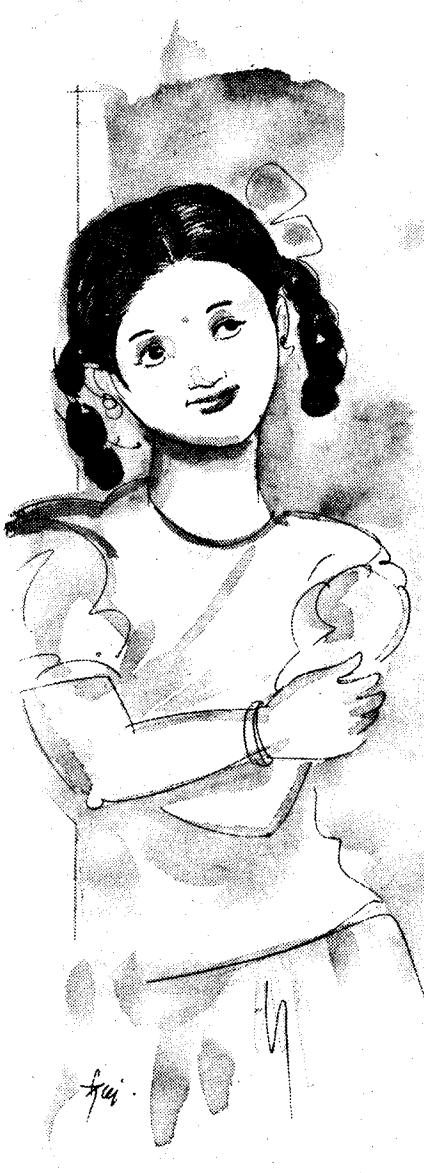
# நூற்றேண் கண்ணோ

தான். எத்தனை இனிய நாட்கள் அவை? அந்த நாள்கள் திரும்ப வருமா என்ன? அவனும் அவன் மனைவியும் சேர்ந்து வாழ முடியாதபடி சந்தர்ப்பங்கள் சதி செய்து விட்டன!

தன் பாக்கெட்டில் இருந்த லாக்கெட்டை எடுத்துப் பிரித்துப் பார்த்தான். ஒருபுறம் அவன் மனைவியின் படமும், மறுபுறம் அவன் மகளின் படமும் இருந்தன. சட்டம் அவர்களைப் பிரித்து விட்டது. இனி அவர்கள் இணைவார்களோ இல்லையோ? ஆனால் அவன் மனதில் மனித உணர்வுகள் இருக்காதா என்ன?



எஸ். குரு



அந்தப் பள்ளி அருகே தன் காரை நிறுத்தினான். வண்டி ஒரு குலுங்கு குலுங்கி நின்றது! பார்வையை ஓட்டினான். பள்ளியைச் சுற்றி இருந்த பூங்காவில் அவன் மகள் விளையாடிக் கொண்டிருந்தாள். மனம் படபட வென்று அடித்துக் கொண்டது! மெல்ல நடந்து சென்றான். அவன் அருகில் வரும் வரை அவன் மகள் கவனிக்க வில்லை. விளையாட்டில் வயித்திருந்தாள்...

கிட்டவந்து மகளின் கரத்தைச் சட்டென்று பற்றிக் கொண்டான். தந்தையின் முகத்தைப் பார்த்ததும் மகள் வீறிட்டாள்.

அவனுக்கு எல்லாம் தெரியும். தாயும் தந்தை யும் பிரிந்துவிட்ட கதை தெரியும். அவளது அப்பா விடம் பேசக்கூடாது என்று அவன் அம்மா சொல்லியிருக்கிறான். வேண்டாத ஒரு அப்பன் தன் கையைப் பிடிப்பது பத்து வயதுச் சிறுமி லிசா ஏக்குப் பிடிக்கவில்லை. திமிறிக் கொண்டு ஓடி னாள். ஓடிய வேகத்தில் தடுக்கி விழுந்தாள். முழங் காவில் அடிபட்டு ரத்தம்

கசிந்தது! அவன் அனி ந் தி ருந்த வெள்ளை வெளை ரெங்காக்கில் ரத்தம் பறவி, அந்த இடம் சிவப்பாகி விட்டது! உடைகவில் புழுதி படிந்து விட்டது!

மீண்டும் பாய்ந்து சென்று மகளின் கரத்தைப் பற்றிக் கொண்டான். திமிறினாள். அழுது ஆர்ப்பாட்டம் செய்த வளைக்காருக்குத்தாக கிச் சென்றான் 'ஜோ'.

காரின் பின் கத வைத் திறந்து மகளை உள்ளே தள்ளினான். டிரைவர் இருக்கையில் அமர்ந்த காரைப் புயல் வேகத்தில் பறக்கவிட்டான். மின் ஸ்டிடில் விசா புலம் பிக் கொண்டிருந்தாள்.

"உன்னுடன் நான் வர விரும்பவில்லை. விட்டுக்குப் போக வேண்டும்."

"உன் அப்பா வடன் கொஞ்ச நேரம் இருக்கண்ணே!"

"உன் னுடன் இருக்க எனக்குப் பிடிக்கவில்லை!"

"நீ கேட்பதை எல்

லாம் உனக்கு வாங்கித் தருவேன்."

"நீ ஒன்றும் எனக்கு வாங்கித் தர வேண்டாம்."

"அப்பா, உன்னைப் பார்க்கத்தான் ஆசை ஆசையாக இடி வந்தேன்."

"நான் அம்மாவிடம் போக வேண்டும். என்னை விட்டில் விட்டு விடு."

"உனக்கு ஒரு விளையாட்டுப் பொம்மை வாங்கி வைத்திருக்கிறேன்."

**தலைப்பார் நதியே**  
அப்படி  
என்ன ஒட்டம்?  
கடவைத்  
தழுவ கையில்  
களைப்பால் உள்  
நீர் கரிக்கிறதே  
கவியோகிலேதும்

ஆளரவமற்ற ஏகாந்த மான ஒரு இடம். காரை நிறுத்தினான். பச்சைப் பசேலென்ற விருட்சங்கள் சாலையின் இருமகருங்கிலும் ஒங்கி உயர்ந்து நின்றன. பறவைகள் மழுவை பேசிக் கொண்டிருந்தன...

"அழாதே! உன்னைச் சீக்கிரம் அம்மாவிடம் சேர்ந்து விடுகிறேன். இப்போது ஜஸ்கிரிம் சாப்பிடு!"

பெட்டியிலிருந்து ஜஸ் க்ரிம் கப்பை எடுத்துத் தந்தாள். விசா ஆவலுடன் வாங்கிக் கொண்டான். குழந்தைதானே? ஸ்பூனில் எடுத்துக் கொஞ்சம் கொஞ்சமாக ஜஸ் க்ரிமைச் சுவைக்க ஆரம்பித்தாள்.

திலரென் 'வீல்' என்று ஒரு அவற்று.

"என்னம்மா? என்ன ஆச்ச?"

"ஜஸ்கிரிமில் ஒரு குளவி செந்துக் கிடக்கிறது!"

ஜஸ் க்ரிம் கப்பை வாங்கிப் பார்த்தான். மகள் சொன்னது நிஜும்தான். ஒரு குளவி அதில் இருந்தது!

மகள் விசாவைக் காணாமல் தாய் தவித்துப் போனாள். பள்ளி இந்தேரம் விட்டிருக்க போனாள். பள்ளி இந்தேரம் விட்டிருக்க

38 மஞ்சரி செப்டம்பர் 2004



வேண்டுமோ என்விட்டுக்கு இன்னும் வரவில்லை? நீரம் ஆக ஆக மனம் நிலை கொள்ளாமல் நவித்தது. கடைசியில் மகள் படிக்கும் பாடாலைக்குப் புறப்பட்டுச் சென்றாள்.

தலைமை ஆசிரிய அவன் சொல்வதை எல்லாம் கேட்டுவிட்டு தோட்டப்பிராமிப்பாவரை அழுத்தாள்.

"பள்ளி முடிந்ததும் பூங்காவில் விசா விளையாடிக் கொண்டிருப்பதைப் பார்த்தேன் அம்மா, மற்றபடி எதுவும் எனக்குத் தெரியாது."

"நயவுசெய்து போல்லில் புகார் செய்யங்கள்.. என்றார் தலைமை ஆசிரியை.

அருகில் இருந்த போலீஸ் நிலையத் தில் பெண் போலீஸ் இன்ஸ் பெக் டர் ஐவியை தாய் சந்தித்தாள்..."

"இது என் மாஜி கணவரின் வேலையாகத்தான் இருக்கும்"- வருத் தத் துடன் சொன்னாள்.

"புகார் எழுதிக் கொடுங்கள்" - என்றாள் ஓரளி.

இயற்கை உபாநா யைக் கழித்துக் கொள் வதற்காக அவன்

ஒரிடத்தில் காரை நிறுத்தினான். அவன் செடி மறைவுக்குச் சென்றதும் விசா காரை விட்டுக் கீழிறங்கி ஓட ஆரம்பித்தாள். சிரம பரிகாரம் செய்து விட்டு 'ஜோ' அவளைத் தூரத்த ஆரம்பித்தான்... மகளின் வேகத்திற்கு ஈடு கொடுக்க முடியவில்லை. கடைசியில் எப்படியோ தூரத்திப் பிடித்து விட்டான். அவள் அழுது கொண்டே காருக்கு வந்தாள்...

வழியில் காருக்குப் பெட்ட்ரோல் போடவேண்டியிருந்தது! காரை நிறுத்தினான்.

அருகில் இருந்த கழிவறைக்குச் செல்ல வேண்டும் என்று மகள் சொன்னாள்.

"நானும் உண்கூட வருவேன்! வெளியில் காத்தி ருக்கிறேன். சீக்கிரம் போய்விட்டு வா!" என்றான்.

விசா கழிவறைக்குள் சென்றாள். அங்கு யாரோ ஒருவர், ஒரு அறையில் கதவைச் சாத்திக் கொண்டு இருந்தார்.

விசா மெல்லக் கிச்கிச்த்தாள்...

"யார் உள்ளே? நான் ஆபத்தில் இருக்கிறேன். நான் கடத்தப்படுகிறேன். என்னைக் காப்பாற நுங்கள்."

"உனக்கு என்னம்மா வேண்டும்?"

"என் அப்பாவிடமிருந்து என்னைக் காப்பாற நுங்கள்."

"சரி! நீ என்னோடு வா!"

கழிவறையிலிருந்து குழந்தையை வெளியே அழைத்து வந்தாள்...

"சார்! உங்கள் குழந்தையா?"

"என் மகள்தான்" - என்றான் 'ஜோ'

"குழந்தை என்னென்னமோ சொல்கிறதே!"

"அவள் ஏதாவது தமாஷ் செய்வாள். நீங்கள் போய் வாருங்கள் அம்மா!"

"குழந்தையை பத்திரமாகப் பார்த்துக் கொள்ளுங்கள்."

"நான் பார்த்துக் கொள் கி ரேன். வந்தனம்."

குழந்தையை மீண்டும் காருக்கு அழைத்துச் செல்வதற் குள் போதும் போதும் என்று ஆகிவிட்டது!

பல சந்தர்ப்பங்களில் விசா தப்ப முயற்சி செய்தாள். முரண்டு பிடித்தாள். 'ஜோ'வைக் கண்ணா பின்னாவென்று திட்டினாள். அவளைச் சமாதானப் படுத் துவது பெரும்பாடாக இருந்தது!

மெல்ல மெல்லத் தன் ஆழ்ந்த அன்பால் மகளைக் கவர்ந்தாள் 'ஜோ'. அவளிடம் மென்மையாகப் பேசி நான். நல்ல தின்பண்டங்கள், பானங்கள் வாங்கிக் கொடுத்தான். விளையாட்டுச் சாமான்கள் குவிந்தன. விசாவின் பிடிவாதம் தளர்ந்தது...

"என் ஆடை அழுக்காக இருக்கி றது! நான் குளிக்காமல் வேறு இருக்கிறேன்" - என்றாள் விசா.

ஒரு ரெடி மேட்

ஆடைக் கடைக்கு அருகே காரை நிறுத்தி னான். இருவரும் உள்ளே சென்றனர்.

"உனக்கு என்ன ஆடை வேண்டுமா னாலும் தேர்வு செய்து கொள்ள நிறையத்துணி வாங்கித் தருகிறேன். அப்பாவிடம் பணம் நிறைய இருக்கிறது"

புதிது புதிதான ஆடைகளைப் பார்க் கப் பார்க்க விசாவுக்கு ஆசை ஆசையாக இருந்தது! முதலில் ஒரு கவுனைத் தேர்ந் தெடுத்தாள். பள பளக்கும் டிசைன்கள். வண்ணத்துப் பூச்சி யின்சிறுபோல் இருந்தது! இன்னொன்றை எடுத்தாள். அது முதலில் எடுத்ததை விட அழகாக இருப்பது போல இருந்தது. ஒன்று, இரண்டு, மூன்று, நான்கு... என்று நான்கு உடைகளைத் தேர்வு செய்தாள். அனைத்தையும் வாங்கித் தந்தான் ஜோ.

"என் சாக்ஸ் ரத்தக்கறை படிந்து அழுக்காக இருக்கிறது. புது சாக்ஸ்

வேண்டும்."

"வாங்கிக் கொள்"

விசா காலுறைகளையும் தேர்வு செய்தாள்.

"மகளே! நீ தேர்ந்தெடுத்த உடைகள் அனைத்தையும் வாங்கித்தந்தேன். ஒரே ஒரு நிபந்தனை."

"என்ன நிபந்தனை?"

"ஆண் உடை ஒரு செட் உனக்கு வாங்குவேன். காரில் நீ ஆண் உடையில் வர வேண்டும்."

விசா ஒப்புக் கொண்டாள்.

தனக்குத் தெரிந்த ஒரு வீட்டில் விசா குளிக்க ஏற்பாடு செய்தாள். முழங்காலில் பட்ட காயத்தை மருந்து போட்டுக் கழுவிச் சுத்தமாக்கினாள். பேண்ட் எப்பட்டுள்ளை ஒட்டினாள்.

"அடிப்பட்ட இடத்தில் வலிக்கிறதா மகளே?"

"ஆமாம் வலி இருக்கிறது!"

"வேலசான சிராய்ப்புத் தான். நாளை சரியாகி விடும்!"

... விசா சிரித்தாள்.

"இப் போது இந்தச் சட்டையையும்



பேண்ட்டையும் அணிந்து கொள். இந்தத் தொப்பியைத்தலையில் வைத்துக் கொள்.”

மீண்டும் அவர்கள் பயணப்பட்ட போது லிசா பின் சீட்டில் அமராமல் அப்பாவின் பக்கத்தில் அமர்ந்து கொண்டாள். பெண் பிள்ளை போலத் தோன்றாமல் யாரோ சிறுவன் அமர்ந்திருப்பது போல இருந்தது. ‘ஜோ’ அவனு பிள்ளைகளைத் தொப்பிக்

குள் மறைத்து விட்டான். காரை சீராக ஒட்டிச் சென்றான். பல இடங்களில் போலீஸ் பரிசோதனை கள் இருந்தன.

‘ஜோ’ மாட்டிக் கொள்ளவில்லை.

**இ**ன்னும் தன் மகன் கிடைக்காதது தாய்க்கு வருந்தமாக இருந்தது. போலீஸ் நிலையத்திற்கு போன் செய்தான். இன்ஸ்பெக்டர் ஹலிதான் பேசினாள்.

போலீஸ் தீவிரமாகத் தேடிக் கொண்டிருக்கிறது அம்மா கவலையை விடுங்கள். விரைவில் கண்டு பிடித்து விடுவோம். நம்பிக்கை ஏற்படுத்தும் வகையில் சில தகவல்கள் கிடைத்திருக்கின்றன... மிஞ்சிப் போனால் இன்னும் ஒரே ஒரு நாள்தான்! அதற்குள் உங்கள் மகன் கிடைத்து விடுவான்...”

“நான் இரண்டு நாட்களாக சரியாகத் தாங்க வில்லை. சரியாகச் சாப்பிடவும் இல்லை...”

“வீணாக உடம்பைக் கெட்டுத்துக் கொள்ள வேண்டாம். உங்கள் பெண்ணைக் கடத்திக் கொண்டு போன உங்கள் மாஜிக் கணவர் அபாய கரமான ஆசாமி இல்லை.”

நிலைவரை வைக்கும் போது லிசாவின் தாய் சோந்து போயிருந்தாள்.

நிசுப்தமாக இருந்த ஒரு இடம்! அங்கு ஒரு சிறிய வீடு! அதில் இருவரும் தங்க வேண்டியிருந்தது!

லிசாவில் லிசா உட்கார்ந்திருந்தான்... ‘ஜோ’ குளிப் பதற்காகக் குளியல் அறைக்குச் சென்றான்.

“அப்பா! நான் டி.வி.யைப் போட்டுப்

## தாய்மை

வானப் பிராகாரத்திலேயே வணையவந்த ‘ஆத்மா’ வணங்கி உள் சென்றது. ‘கருவறையில் மாட்டியது

கவியோகிவேதம்

பார்க்கவா?”  
கேட்டாள் லிசா.

ஜோவுக்கு முதுகுத் தண்டு சிலிர்த்தது! “என்ன சொன்னாய் அம்மா? அப்பா என்றா சொன்னாய்? அப்பா என்றா கூப் பிட்டாய்?” - கேட்டு விட்டு ஒடிவந்து மகளைக் கட்டிக் கொண்டான். முரட்டுத்தனமான அணைப்பு!

“வி டு க் க ஸ் அப்பா!” - சிறுங்கினாள்.

“இரு கண்ணம்மா. குளித்து விட்டு வருகிறேன்.”

குளியல் அறைக் குச் சென்று குளித்துக் கொண்டிருந்த வன் திமென்று தேம்பித் தேம்பி அழ ஆரம்பித் தான். கண்ணீர் ஆறாகப் பெருகி ஓடியது...

தன் அன்னைப் புரிந்து கொள்ளாமல்

புரக் கணித் துக்கின்டே இருந்த மகள் ‘அப்பா’ என்று அழைத்தது அவன் ஈடு மனதின் நாம்பு களை எல்லாம் கண்டிட்டது!

இந்த அன்புக்காக் கூட தானே அவன் முதலை நாள் ஏங்கிக் கொண்டிருந்தான். அவன் வாழ்வில் தென்றல் வீசிக் கொண்டிருந்த போது அவன் அனுபவித்த கீழான நாட்கள் அவன் கண் முன் நிரைக் காட்சிகள் பொல ஓடின... தன் மனைவி பெயரையாக விட்டுச் சொன்னான். மீண்டும் அழத் தொடங்கினான்.

குளித்து விட்டு கூட மாற்றிக் கொண்டு அவன் பொபாவில் வந்து அமர்ந்ததும் லிசா ஓடிவந்து அவன் முத்தைக் கட்டிக் கொண்டாள்.

லிசாவின் விட்டில் தொலைபேசி மீணி ஒவித்தது! லிசா வின்தாய் ஆவனுடன் ஓடிவந்து நிலைவரை இடுத்தான். ஓயவியின்

குளைக் கேட்டதும் அவன் இதயம் துரித கதியியல் இயங்க ஆரம்பித்தது!

“சீக்கிரம் கிளம்பி காவல் நிலையத்திற்கு வாருங்கள். இன்னும் கொஞ்ச நேரத்தில் லிசா கிடைத்து விடுவாள். உங்கள் மகள் இருக்கும் இடம் தெரிந்து விட்டது!”

தாயின் மனதில் மகிழ்ச்சி வெள்ளம் கரை புரண்டு ஓடியது... அவசரம் அவசரமாகக் கிளம் பினாள்.

போலீஸ் நிலையத்தில் இன்ஸ்பெக்டர் ஜூலி வரவேற்றாள்.

‘ஜீப் தயாராக இருக்கிறது! ஏறிக் கொள்ளுகின்கள். லிசா இருக்கும் இடத்திற்கே உங்களை அழைத்துச் செல்கிறேன். லிசா பத்திரமாக இருக்கிறான்.’

“என் கண்மனி நன்றாக இருக்கிறானா? - கேட்டு விட்டு தாய் தேம்பத் தொடங்கினாள். ஜீப்பில் ஏறி அமர்ந்தார்கள். ஜீப் வேகமெடுத்தது! தாயின் பட்படப்பு அதிகமானது!

அந்த இல்லத்தில் தந்தையும், மகனும் பொழுதை இனிமையாகக் கழித்துக் கொண்டிருந்தார்கள். ‘ஜோ’ மகளிடம் கொஞ்சிக் கொஞ்சிப் பேசிக்கொண்டு இருந்தான்.

“அப்பா! என்னை மிருக்க்காட்சி சாலைக்கு அழைத்துச் செல்கிறீர்களா? நான்கு மனி வரை நாம் அங்கு இருந்து பொறுமையாகச் சுற்றிப் பார்க்க வேண்டும்” - என்றான் லிசா.

‘ஜோ’ கடிகாரத்தைப் பார்த்தான். மனி ஒன்று உடனே மகளை அழைத்துக் கொண்டு கிளம்பினான்.

மிருக்க்காட்சி சாலைக்குள் நுழைந்த போது மனி ஒன்றரை. உள்ளே நுழைந்ததும் குழந்தை மிகுந்த குதுகலும் அடைந்தான்.

பறவைகள் இருக்கும் ஒரு இடத்தில் ஒரு பஞ்ச

வர்ணக் கிளி பெரிதாக அழகாக இருந்தது. ஒரே பறவையின் உடம் பில் இத்தனை நிறங்களா? - அவன் அசியித்தான். புள்ளிமான்கள்துள்ளி ஒடும் காட்சி மனதைக் கொள்ளள கொண்டது. மான்களுக்குப் புல் பிடிங்கிக் கொடுத்தபோது அவனுடன் வாங்கி உண்டன. கம்பி இடுக்கில் கைநுழைத்து ஒரு மானை ஆசையுடன் தடவிக் கொடுத்தான். அதற்கு தேவும் சிலிர்த்து!

ஜஸ்கரீம் பார்லரில் இருந்து குழந்தைக்கு 'ஜோ' ஜஸ்கரீம் வாங்கிக் கொடுத்தான். ஜஸ்கரீமின் சுவை குழந்தையின் சந்தோஷத்தை அதிகப்படுத்தியது! குழந்தை மகிழ்வதைப் பார்த்து 'ஜோ'-வும் ஆனந்தத்தில் திளைத்தான்.

இன்ஸ் பெக்டர் ஹாஸி 'ஜே'வின் முன் தோன்றியபோது அவன் அதிர்ச்சி அடைந்தான்.

'குழந்தை விசா வைக் கடத்திய குற்றத் திற்காக உன்னைக்கைது செய்ய வந்திருக்கிறேன்.'

'ஜோ' சுற்றுமுற்றும் பார்த்தான். தூரத்தில் அவன் மாஜி மனைவி முகத்தைச் சுளித்தபடி நின்று கொண்டிருந்தாள்.

'என்ன உங்களிடம் ஒப்படைக் கிறேன். ஆனால் கொஞ்சம் அவகாசம் கொடுங்



கள். குழந்தை ஆசை ஆசையாக இங்கு வந்திருக்கிறாள். நான்கு மணி வரைநான் இங்கு இருக்க வேண்டும். மணி நான்கு ஆன பிறகு, என்னை நீங்கள் கைது செய்யலாம்."

ஹாஸி, விசாவின் தாயிடம் அனுமதி கேட்டாள்.

"இப்போது மணி இரண்டா கிறது. நான்கு மணி வரை இங்கிருக்க அனுமதி கேட்கிறான். உனக்குச் சம்மதமா?"

"நான்கு மணி வரை இருந்து விட்டுப் போகட்டும்!" - விசாவின் தாய் ஒப்புதல் அளித்தாள்.

இன்ஸ்பெக்டர் ஹாஸி அனுமதி அளித்தும் 'ஜோ' மகிழ்ச்சி அடைந்தான். இன்னும் இரண்டு மணி நேரம்

அவன் தன் அருமை மகஞ்சன் செலவழிக் கலாம். குழந்தையின் கையை இறுகப் பற்றிக் கொண்டான்.

அப்பா மனதுக்குள் இப்போது நிகழ்ந்து கொண்டிருக்கும் போராட்டம் குழந்தைக்குத் தெரியாது!

மகளை அவன் இன்னும் கொஞ்ச நேரத்தில் பிரிய வேண்டும் என்று நினைத் தபோது... துக்கம் தொண்டையை அடைத்து! கண்களில் நீர்சரந்தது!



## ● கே.எஸ்.கீழாம்புர் ராமையை

### புதுவை - 8

\* மிகச் சமீப காலத்தில் நீங்கள் யாரிடமாவது ஏமாந்த அனுபவம் பற்றி...?

■ என் பேரனுடன் 'ஒளிந்து - பிடிக்கிற' விளையாட்டில் இன்று காலையில் கூட ஏமாந்து போனேன்!

ஏமாந்து போவதுகூட ஏராளமான மகிழ்ச்சியைக் கொடுக்கும் என்பதைப் புரிந்து கொள்ள எனக்கு இவ்வளவு காலம் ஆகியிருக்கிறது!

### ● நெய்வேலி க.தீயகராசன்

### கொரநாட்டுக்கரும்பூர்

\* ஆடு மற் றொரு ஆட்டின் உழைப்பைச் சுரண்டுவதில்லை. ஆனால் மனிதன் சுரண்டு கிறானே... என்?

■ உழைக்கத் தெரிந்தவர் களுக்கு அடுத்தவர் உழைப்பைச் சுரண்ட வேண்டிய அவசியம் ஏற்படுவதில்லை!

## ● வெறுமீயன் -

### திருவண்ணாமலை

\* மனச்சிக்கல் தீர அறிவியலால் மருந்து கண்டுபிடிக்க முடியவில்லையே என்?

■ மனச்சிக்கலுக்கு அறிவியலும் மருந்து கண்டு பிடித்திருக்கிறது. ஆன்மிகமும் மருந்து கண்டு பிடித்திருக்கிறது. அறி வியல் மருந்து மயக்கம் உண்டு பண்ணும். ஆன்மிக மருந்து தெளிவை உண்டு பண்ணும்.

### ● கவீச்சுடர் இளங்கீராவன் கோவை

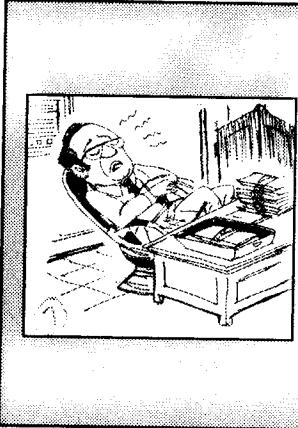
\* மனநிம்மதி பெற என்ன வழி?

■ ஒரு பெரிய பணக்காரர் ஒரு துறவியிடம் போனார்.

"கவாமி... என்கிட்டே ஏராளமா பணம் இருக்கு! இருந்தாலும் நிம்மதி யாக இருக்க முடியலே... என்ன காரணம்?" என்று கேட்டார்.

அந்தத் துறவி இதற்கு நேரடி

# வினாக்கள்-ஒன்றுக்கும் ஒன்றுக்கும்



● குதி - திருவண்ணாமலை

\* உழைக்கிறவன் ஒருநாளும் உயர்பதவிகளுக்கு ஆசைப்படுவு தில்லவ பதவியில் இருப்பவர்களோ ஒரு வேலையும் செய்வதில்லை. காரணம் என்ன?

■ உழைக்க முடியவில்லை என்பதால் தானே உயர்பதவிக்கு போகிறார்கள்!

அப்புறம் எப்படி அங்கே போய் அவர்களால் சேவை செய்ய முடியும்?

யாக பதில் சொல்லவில்லை. பக்கத்தில் நின்றுகொண்டிருந்த ஒரு குழந்தையைக் கூப்பிட்டார். அது ஒடிவந்தது.

ஓர் ஆப்பிள் பழத்தை எடுத்து அந்தக் குழந்தையின் கையில் கொடுத்தார் துறவி.

அதை வாங்கிக் கொண்டு குழந்தை சிரித்தது.

இன்னொரு பழத்தை எடுத்துக் கொடுத்தார்.

அதை இன்னொரு கையில் வாங்கிக் கொண்டு குழந்தை சிரித்தது.

மூன்றாவது ஆப்பிளை எடுத்துக் கொடுத்தார்.

இரண்டு பழத்தையும் நெஞ் சிலே அணைத்துக் கொண்டு மூன்றாவது பழத்தையும் வாங்க

முயன்றது.

ஆனால் அது நழுவிக் கீழே விழ... ஏற்கனவே இருந்த இரண்டு பழங்களும் தரையில் விழுந்து உருண்டன.

இப்போது அந்தக் குழந்தை அழ ஆரம்பித்தது.

துறவி அந்தப் பணக்காரரிடம் சொன்னார்:

“குழந்தையை கவனிச்சியா? இரண்டு ஆப்பிள் போதும்னனு அது நினைச்சிருந்தா இப்போ அது அழ வேண்டிய அவசியம் வந்திருக்குமா?”

பணக்காரர் புரிந்து கொண்டார்.

“எதுவுமே அளவுக்கு மிஞ்சினா துன்பம்தான்!”

● பொன்னாயுரம்

பி.சிவக்குமர் பிரபு

\* கணவனின் கோபம் - மனை வியின் கோபம் என்ன வித்தியா சம்?

■ தாய் குழந்தையை மிரட்டி னாள். குழந்தை சொன்னது: “என்னை யாருன்னு நினைச்சே? அப்பா - ன்னா?”

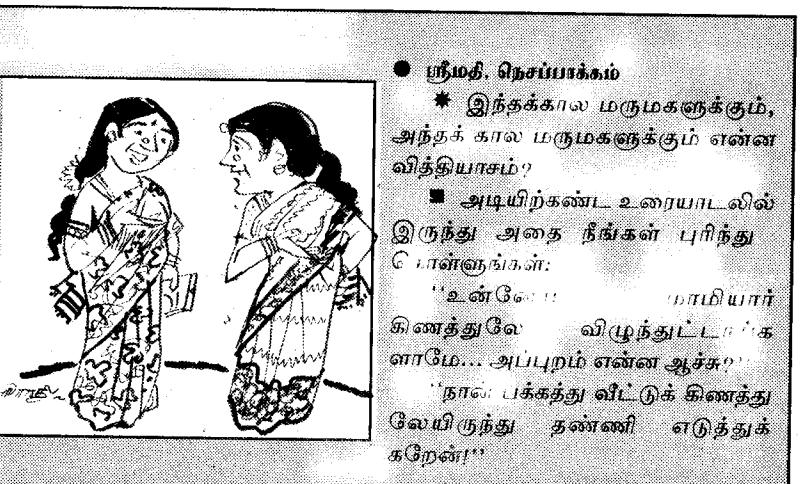
சிவக்குமர் பிரபு அவர்களே! உங்கள் கேள்விக்கான பதில் இந்தக் குழந்தையினபதிலுக்குள் ஒளிந்து கொண்டிருக்கிறது. தேடிக்கண்டு பிடித்துக் கொள்ளுங்கள்.

● கா.திருமாவளவன்

திருவண்ணலை நல்லூர்

\* அறிஞன் எப்போது முட்டாளாகிறான்?

■ தனக்கு எல்லாம் தெரியும் என்று நினைக்கிறபோது!



● சி.பி.சிவலிங்கம் - கோவை

\* எது அழுகு?

■ எதை விரும்புகிறீர்களோ அது அழுகு!

● பார்கி, கெந்நூர்

\* மனிதனேயம் பற்றி எதே நும் செய்து உண்டா?

■ ஒரு வாகனத்தின் பின்புறம் எழுதப்பட்டிருந்த செய்தி ஒன்று உண்டு.

“கடவுளே! எதிரிகளை நான் பார்த்துக் கொள்கிறேன். நன்பர்களி டமிருந்து என்னைக் காப்பாற்று!”

● பிரபு, தென்காசி

\* ஒருநாள் முழுவதும் ஒரு பொய்க்கடப் பேசாமல் உங்களால் இருக்கமுடியுமா?

■ முடியும்! இந்த ஒரு பொய்யைத்தவிர!

● ஸ்ரீமதி. நிசம்பாக்கம்

\* இந்தக்கால மருமகனுக்கும், அந்தக் கால மருமகனுக்கும் என்ன வித்தியாசம்?

■ அடியிற்கண்டு உரையாடலில் இருந்து அதை நீங்கள் புரிந்து கொள்ளுங்கள்:

“உன்னே!!” பாமியார் கிணத்துவே விழுந்துட்டாக காமே... அப்புறம் என்ன ஆசுசு??

“நாவ பக்கத்து வீட்டுக் கிணத்து வேயிருந்து தண்ணி எடுத்துக் கரேன்டு!!”



### ● வாவன்

தீர்ச்சி

\* தற்கால 'ஜோக்ஸ்' பற்றி தங்கள் கருத்து?

■ சருத்து என்னத்துக்கு...?

உதாண்த்துக்கு ஒன்று பார்க்கலாம்!

ஆசிரியர்: முனும் முனும் சேர்ந்தால் என்னவரும்?

மாணவன்: ஆறுவரும்

ஆசிரியர்: ஆறும் ஆறும் சேர்ந்தால் என்ன வரும்?

மாணவன்: வெள்ளம் வரும் சார்!

### ● ஸ்ரீமதி ரவி

திருக்கோவைஹர்

\* காதல்பரிசு ஒன்று சொல்லுங்களேன்...?

■ பத்திரிகை ஒன்றில் படித்த கவிதை ஒன்றை உங்களுக்குப் பரிசாகத் தருகிறேன்.

தலைப்பு: இதயத்துடிப்பு! கவிதை:

டாக்டர் சொல்லாமலேயே

மூச்சை இழுத்துவிட்டான் நோயாளி

எதிரே நர்ஸி!

எழுதியவர்: பபிஜெய்

● நெய்வேலி க.நியாகராஸன் கொறந்துக்கூறும்பூர்

\* மாடிவிட்டு ஏழை என்பவன் யார்? குடிசை விட்டு குபேரன் என்பவன் யார்?

■ மாடியா? குடிசையா? ஏழையா? குபேரனா?

■ இது முக்கியமில்லை. அடியிற்கண்ட பொன்மொழியைக் கூட விடுவிக்கன். அதில் உங்கள் கேள்விக் கான விளக்கம் இருக்கிறது.

"கொஞ்சம் வைத்திருப்பவன் ஏழையல்ல.

அதிகமாய் ஆசைப்படுபவன் ஏழை!"

★

**கவிதை**

**காதல்**

பருவத்தில் மழைகண்ட பள்ளத்தாக்கில்

பாய்ந்துவரும் நீரோடை சமவெளியைத் தேடுகிறது

நூல்

பகுத்தறிவுச் செடிபடர், கணவழியே

பகிர்ந்து எடுக்கும் உரம்

முன்னால் பூத்துக்கூடும்

எதிர்பாருங்கள்

எச்சரிக்கையாக திருங்கள்!

விழித்துக் கொள்க; வெற்றி பெறுக!

9

எதிர்பார்த்தால் தானே ஏழாறு வேண்டி வருகிறது? அப்பறம் 'எதிர்பாருங்கள்' என்கிறீர்களே? என்று யாராவது கேட்கலாம். இலாபங்களை அதற்கான உழைப்பைச் செய்யாது எதிர்பாருங்கள் என்று கரவில்லை. ஆசைப்படுதல் எனும் பொருளில் இந்தச் சொல்லைப் பார்க்கக் கூடாது.

"நல்லது கெட்டது இரண்டையும் எதிர்பாருங்கள்; கெட்டதைத் தவிர்க்க அல்லது சமாளிக்க எச்சரிக்கையாக இருங்கள்"

எதையும் எதிர்பார்ப்பது நல்லது தானே? எதிர்பார்த்தாலே எச்சரிக்கையாக இருக்கமுடியும்? அப்படி எதிர்பார்ப்பதும் எச்சரிக்கையாக இருப்பதும் விழித்துக் கொண்டதன் அடையாளம்; வெற்றிப்பறுவரின் இலட்சனம்!

'எதிர்பாருங்கள்' என்றே புத்தர்க்கறுகிறார்.

ஒன்றில் சடுபட்டு வெற்றிகான சாதனை செய்கின்றனவருமே அப்பாதையில் வருக்கடியவற்றை புத்தர்த்தாக வேண்டும். அதிலும் ஏதாவது சிரமங்கள், ஆபத்து வருமோ என நிச்சயம் எதிர்பார்த்து கொண்ட சமாளித்துப் போக்கிக் கொள்ளத் தயாராக கூடுதேயாக வேண்டும்.

ஓமி வேண்டும்!

"முன்னால் செல்கிறவர்தடுக்கி விழுந்தால் பின்னால் வருகிறவருக்கு விளக்கு வேண்டாம்" என்றார்

கோபாலன். "இல்லை யில்லை; எங்கே, எப்படி, எதனால் தடுக்கி விழுந்தார்?" என்றார் யக்கட்டாயம் அப்போதுதான் விளக்குத் தேவை என்றார் ராம்பீர்.

சுநிதான்; விழாமல் நல்லபடியாக ஒருவர் போன பாதை யில் விளக்கில் லாமல் போகலாம். யாரும் தடுக்கி விழுந்த வழி யில் விளக்கின்றிப் போக மனம் துணி யாதுதானே?

ஏனெனில் 'அவர் தடுக்கி விழுந்ததால் அங்கே நாழும் தடுக்கி விழ நேரலாம்' என்று எதிர்பார்த்து அதன் விளைவாக எழும் எச்சரிக்கையால் உடனே ஒரு மெழுகுவர்த்தி

ஸ்வாமி

## ❖ நன்னம்பிக்கைத் தொடர்

யையாவது கொனுத் திக்கொண்டு வெளிச்

சத்துடன் போக நினைப்பதே இயற் கையாகும், ஏனை வில் வாழ்க்கையில் ஒளி வேண்டும்.

**எதிர்பாருங்கள் உயர்வுண்டு!**

'வரும் பொருள் உறைப்பவரே அமைச்சர்' என்பது விதி. அதாவது பின்னால் வரக்கூடிய வற்றை எதிர்பார்த்துச் சிந்தித்து அரசனுக்குக் கூறவேண்டும். அப் போதே அரசன் போரா னாலும், பஞ்சமாணாலும், புரட்சியாணாலும் எது வருமென்முன் கூட்டியே தெரிந்து கொண்டு தக்க ஏற்பாடுகளைச் செய்து நாட்டிற்கு நல்லது உண்டாகும்படி நல்லாட்சி புரிய முடியும்.

ஒரு மன்னன் ஒரு வரை அமைச்சராக்கியவுடன் அவருடன் இருந்த இன்னொரு வர் "அவரை மட்டும் ஏன் அமைச்சராக்கி வீர? நானும் தானே அவருடன் வந்தேன்?

எங்கள் இருவரையும் சமமாக நடந்து வேண்டாமா?" என்று அரசனைக் கேட்டார்.

"அப்படியா? நிங்களிருவரும் சமமா?" என்று கேட்ட அரசன், "தெருவில் என்னவருகிறது? என்று பார்த்து வாருங்கள்" என அவிருவரையும் தனித்து வியாகப் பணித்தான். பிறகு, அரசனைக் கேள்வி கேட்ட வரைக் கூப்பிட்டு, "வெளியில் என்ன வருகிறது?" என்று தனியே கேட்க, அவர் "வைக்கோல் வண்டி!" என்றார். "எங்கே மிருந்து வருகிறது?" என்று கேட்க, "போய்ப் பார்த்துக் கேட்டு வருகிறேன்" என்று அவர் மீண்டும் வெளியே சென்றார். உடனே வந்து "கீழ்நாட்டிலிருந்து வருகிறது" என்றார்.

"சரி; எங்கே போகிறது?"

என்று அரசன் கேட்க, மீண்டும் வெளியில் போய் விசாரித்து வந்த அவர்,

"தெற்குக் கோட்டைக்கு கூட்டு வருகிறது."



என்றார்.

சிந்தித்த அரசன், "அந்த வைக்கோல் கூமையில் விலை என்ன?" என்று கேட்க, "அரசே நான் போய்க் கேட்டு வருகிறேன்" என்று அவர் மீண்டும் புறப்பட்டார். அவருக்கு, 'இந்த அரசன் மூன்றையர் வர்; அவையை விடுகிறான்' ஒரே நடவையில் அவருக்கு என்னென்ன தகவல் வேண்டும் என்று கேட்டிருக்க்கூடாதோ?" என்று அனுப்பி, ஆவாச அவரைத் தடுத்து விட்ட அரசன், அடுத்த அவையில் தங்க வைக்கப்பட்ட அமைச்சரை அழைத்தான். இவரைக் கேட்ட அநே கேள்விகளைக் கேட்டால்,

"அமைச்சரோ கேட்ட கேள்விக்கு மட்டும்படி சொன்னார். எல்லாக் கேள்விக்கும் நின்ற இடத்திற்கே, 'வீதியில் வந்தது வைக்கோல், அது நீற்குக் கோட்டைக்குப் போகிறது. அதன் விலை 10 வராகன்' என்று இன்னும் பலவிவரங்களைச் சொன்னார். 'அவரால் எப்படி மீண்டும் வெளியில் போய் விசாரித்து வராமல் எல்லா விவரங்களையும் மன்னை கேட்கக் கேட்க வரிசை வாக்கைச் சொல்ல முடிகிறது?' என்று அனைவரும் விட்டனர்.

ஆகவே, எதிர்பார்க்கும் வாழ்க்கை நழுவிப் போய் விடாதிருக்க எச்சரித்கையுடன் இருந்தனர். தடைகளைத் தவிர்க்க எச்சரிக்கையைப் பட்ட என்பதே நாமாறிய வேண்டுவதாகும்.

தண்ணீர்த் தட்டுப் பாடு வரும் என எதிர்பார்த்தால் அதை சமாளித்துக் கொள்ள எச்சரிக்கையுடன் அறிய நான் என்னென்ன கேட்பேன் என்று அவர் எதிர்பார்த்தார். அதனால் எச்சரிக்கையுடன் முரை நடவையில் அனைத்தையும் விசாரித்துக் கொண்டு வந்து விட்டார். நான் கேட்கக் கேட்க ஒவ்வொன்றாக அவைத்தையும் அவரால் அவையாமல் வால்ல முடிந்தது" என்று விளக்கிவிட்டு, என்னைக் கேள்வி கேட்டவரிடம் "இப்போது இந்ததா, நான் ஏன் அவரை அமைச்சராக்கிவேண்டுமா?" என்று கேட்டான் மன்னன்.

நாமெல்லோருமே 'நம்மைப் போலவே நூக்கும் பலர் பிரச்னைகளில் சிக்காமல் என்னரே, பலர் நன்கு சம்பாதிக்கின்றனரே, பலர் முடன்விளக்குகின்றனரே, பலர்குடும்பத்துடன் மாக வாழுகின்றனரே?' என்றெல்லாம் நினைக்கிறாமல்லவா?

**அவர்கள் வாழும் தங்கள் வாழ்க்கையை இப்படிவேண்டும் என்று எதிர்பார்த்தார்கள். அற்கு வரக் கூடிய தடைகளை எதிர்பார்த்தார்கள்.**



தண்ணீர்த் தட்டுப் பாடு வரும் என எதிர்பார்த்தால் அதை சமாளித்துக் கொள்ள எச்சரிக்கையுடன் அறிய நாமாறிய வேண்டுவதாகும்.

தண்ணீர்த் தட்டுப் பாடு வரும் என எதிர்பார்த்தால் அதை சமாளித்துக் கொள்ள எச்சரிக்கையுடன் அறிய நாமாறிய வேண்டுவதால் அதைத் தவிர்க்க முன் நதாக ஏதாவது வழி தேடலாம்.

**எதிர்கால விழிப்புணர்வு**

எதிர்காலத்தைப் பற்றிய விழிப்புணர்வு இருந்தால்தான் எது தேவை? எந்தத் தேவையை எப்படிச் சமாளிக்க முடியும்? எது குறையும்? எது உருவாகும்? என உணர்ந்து ஏற்றதைச் செய்து வெற்றிபெற இயலும். இப்படிப் பட்ட சிந்தனையில் வளர்ந்ததே விஞ்ஞானம்.

எய்ட்ஸ் நோப், எச்.ஐ.வி. திருமி விழிப்புணர்வு பிரபல மான அவளிற்கு எதிர் காலம் பற்றிய விழிப் புணர்வு நம்மவரிடம் பிரபலமாகவில்லை.

குடும்ப வாழ்க்கை, ஒழுக்கத் தைப் போதித்தால் போதும்; கூடாத பாலுணர்வு நோய்களைப் பற்றிய பிரசாரம் செய்யத் தேவை இருக்காது.

### இதிஹாச மேஸ்ரை

முக்கால மும் உணர்ந்த பேராறிவு படைத்திருந்த பெரு முரிவர்கள் இயற்றிய இதிஹாசங்களான ராமாயணம், மகாபாரதம் இரண்டிலும், எதிர்காலத்தில் வர்க்கடிய எல்லா சிரமங்களையும், அவற்றின் காரணங்களையும், அவற்றைப் போக்கிக் கொள்ள இருக்க வேண்டிய முறைகளையும் நம்மால் அறிய முடியும்.

ராஜதர்மம், ஆபத்துத் தர்தம், மோட்சதர்தம் என்று மனிதர் அடைய வேண்டிய அறம், பொருள்,



இன்பம், வீடு என்ற அத்தனையையும் இதிகாசங்களில் அறிய முடியும்.

அவற்றை அதிகம் பிரசாரம் செய்தாலே, எல்லாரும் எதையும் முன்கூட்டினிர்ப்பாத்திருப்பர்; எச்சரிக்கையுடனும் இருப்பர். எல்லாந்திருஷ்டங்களும், தெய்வத் திருக்குறுஞும் கூட இதிகாச தருமங்களையே கற்பிக்கின்றன.

ஆகவேதான் இதிகாசங்கள் இன்னும் ஜிவிக் கிண்ணன. அவற்றில் இல்லாத நல்ல கருத்துகள்.

வேவை தேடினாலும், திருமணத்திற்குப் பெண் தேடினாலும், கல்வி கற்க முயன்றாலும், காதலித் தாலும், சொந்தத் தொழில் நடத்தினாலும், அரசியலில் புகுந்தாலும், திரைப்படம், எழுத்து, தொலைக்காட்சிகளில் பிரகாசிக்க ஆசைப்பட்டாலும், இலக்கிய அறிவு, ஆன்மிக ஞானம் அடைய என்னினாலும், எதில் முயன்றாலும், என்னவாக நினைத்தாலும் அப்பாதையில் என்னென்ன நேரும் எவ்வகைத் துப்பம் வரும்? என்று எதிர்பார்த்தே ஆகவேண்டும். அவற்றை வெற்றி கொள்ள விழிப்புணர்வுடன் இருந்தே ஆகவேண்டும்.

இல்லையெனில் பெரும் அவதிப்பட அல்லது அசிங்கப்பட வேண்டி வரும்.

தன்நிலை உணர்ந்து முன்நிலை அறிந்து எதிலீடு பட்டால் என்னாகும் என்று நல்லது கெட்டது எதிர்

பார்த்து எச்சரிக்கையாக இருப்ப பவர்கள் விழித் துக்கொண்டவராவர்; வெற்றியும் பெறுவர். இப்போதெவ்வாம் ஏதாவது ஸ்கடம், பயங்கரம் ஏற்பட்ட பிரகே அதைப் பொக்கும்நடவடிக்கை பற்றிச் சிந்திக்கிறார்கள். இது முவலம்.

### வழக்கம் போல ஒரு கதை...

முன்யோசனையுள்ள ஒரு நரி பற்றிப் பார்ப்போம்.

நரியாகப் பிறந்தவன் ஓர் அரசன். மிகவும் கொடுமைக்காரனான பெளரிகள் என்ற மன்னன் இரந்தான். பாவ விளைவாக ஒரு நரியாகப் பிறந்தான். இனி பாவம் செய்வதில்லை என்று முடிவெடுத்தான்.

அதனால் நரியாகப் பிறந்திருந்தாலும் மாமிசம் காப்பிடாமல் ஒரு மயானத்தில் வாழ்ந்தான். யோசி பொலத்தனியாக நரிகளில் நல்ல நரியாக இருந்தான். அதனிடம் மற்ற நரிகள் வந்து “நீயும் எங்களைப் பொல வாழாமல் விசித்திரப் பிறவியாக இருக்கிறாய்? பிற பிராணிகளைத் தந்திரமாக சாக்யத்து புலால் சாப்பிட்டு வாழ வா. மயானத்திலிருக்காதே!” என்றன.

அதற்குப் பதிலாக நரி, “பிறப்பு முக்கியமன்று; முழுக்கமே முக்கியம். வசிக்கும் இடம் முக்கியமன்று. நற்செயலே முக்கியம். ஆசிரமத்திலிருப்பவனும் கொலை புரியலாம். சேரியிலிருப்பவன் என்று கூறி மேலும்



கூடதானம் செய்து பிறரைப் பிழைக்க வைக்கலாம். புகழ் தரும் நல்லதையே செய்து நல்லவ னாக வாழவே விரும்புகிறேன். இதுவே நலம் தரும் என எதிர் பார்த்து தீயதை ஒதுக்கி எச்சரிக்கையாக வாழ கிறேன்” என்றது.

**இ த ப் பார்த்த அரசனான புவிதரியை நல்ல பண் டிதனாக என்னித் தன் அமைச்சனாக இருக்க அழைத்தது.**

“அரசே, அறம் பொருள் தெரிந்த நல்ல வைரைக் கொண்டு நீ ஆள விரும்புவதை அறிந்து மகிழ்ச்சிரேன். இப்போது நான் மன நிறைவுடன் வாழ்வதால் எனக்கு எதிலும் நாட்ட மில்லை” என்று பதவியை மறுத்தது.

“உன் நல்ல ஒழுக் கத்தின் வெகுமதியாக நினைத்துப் பதவியை நீ ஏற்று நல்லதைப் பிற ருக்கும் செய்யலாம்” என்று கூறி மேலும்

புலி வற்புறுத்தவே ஒரு நிபந்தனையுடன் நரி அமைச்சராக சம் மதித்து. நிபந்தனை இதுதான் -

"என்னென்ச் சார்ந்த வரை நீர் மதித்து, போதிய ஊதியம் எனக்கும் வழங்க வேண்டும். உன்னென்ச் சார்ந்த பழைய மந்திரி களை எனக்கு ஒத்துக் கொள்ளாது. ஆகவே அவர்களை நீர் கலந்து ஆலோசிக்கக்கூடாது" என்ற நரிக்குப் புலி சம்மதித்து அமைச்சராகக் கொண்டது.

ஆட்சி நன்கு நடந்தது. ஆளாலும், புலியின் பழைய மிருக அதிகாரிகள் புதிதாக அமைச்சரான நரி யைப் பகுத்தே வந்தன. நரியை லஞ்சம், தீய ஆரைகாட்டிக் கெடுத்துத் தம் வழிப் படுத்த முடியாததால் வஞ்சகமாகப் புலியின் தண்டனைக்கு ஆளாக்க முயன்றன. நரி இதை எதிர் பார்த்தே எச்சரிக்கையாக இருந்தது.

ஒருநாள் புலி ஒரு புதிய மிருகத்தை

சமைக்க ஆணையிட்டது. பசியுடன் சாப்பிடவந்த போது, அந்த மாமிச்தைக் காணவில்லை. நரியே அதைத் திருடி அதன் வீட்டில் கொண்டு போய் வைத்திருப்பதாகப் புவியை நம்ப வைத்து மற்ற மிருகங்கள் என்று புவியை அழைத்துப் போய்க் காட்டின. அவற்றின் சதியே அது.

நரியின் மேசைமேல் அந்த இறைச்சி இருந்தது. புலி உடனே நரியைத் திருடன் என நம்பி மற்ற சிநேகிதர் போதனைப் படி "உனக்கு மரன தண்டனை" என்று தீர்ப்பவித்தது.

மற்ற மிருகங்களின் சிதையை ஏற்கனவே எதிர் பார்த்திருந்ததால் நரி எச்சரிக்கையோடு புவியிடம் கூறியது.

"புலியரசே, இந்த இறைச்சியை இங்கே கொண்டு வந்தது நானே... ஏனெனில் இதில் நஞ்சு கலந்துள்ளது. தங்களைக் கொல்ல உங்கள் சிநேகிதர் களில் யாரோ செய்த சதி இது. தங்களுக்கு ஜயமிருப்பின் இவர்களில் யாரையாவது இந்த இறைச்சியைச் சாப்பிட்டுப் பார்க்க ஆணையிடுகள்" என்று சமயோசிதமாகச் சொன்னது. புலி கூறியும் எம் மிருகமும் அதை நாவால் தொடக்கூட இல்லை; நந்திருமிக்க நரி எப்படியாவது நஞ்சை அதில் கலந்திருக்குமோ? என்ற அச்சும். புலிக்கும் அப்படியே!

கொஞ்சம் இறைச்சியைப் பிய்த்து விரல்களில் இருந்த நஞ்சை மெல்லத் தடவி நரி வெளியே எரிந்தது. நாலைந்து காக்கைகள் கொத்தித் தின்று செத்தும் விழுந்தன.

"பார்த்தோ புவியாரோ?" என்ற நரியிடம் "என் உயிரைக் காத்ததற்கு நன்றி" என்று புலி.

"பரவாயில்லை. ஆளால் நிபந்தனையை மீற உம் பழைய சிநேகிதர்களின் பேச்சைக் கேட்டு என்னென்ச் சந்தேகப்பட்டுவிட்டீர். அவசரப்பட்டுத் தண்டிக்கவும் செய்தீர்! அதனால் நான் அமைச்சர் பதிவையை விடுகிறேன்" என்று கூறிப் பழையபடி மயானத்திற்கே போனது! (தொடரும்)

❖ மொழிபெயர்ப்புச் சிறுகதை மாலை...

மலை வாயிலில் குரியன் இன்னும் கொஞ்ச நேரத்தில் மறைந்துவிடுவான். வீட்டில் ஒரே பழுக்கமாக இருந்தது. வீட்டைப் பூட்டிக் கொண்டு தெருவில் இறங்கிநடந்தேன். சில்லென்று காற்றுவீசிக் கொண்டிருந்தது இதமாக இருந்தது.

# அன்றமராயலை

இருந்தாற் போவிருந்து யாரோ விசம்புவது போன்ற சத்தம்... எங்கிருந்து?

அந்த வேசன அழுகை ஒவி ஒரு பெண்ணுடையதுதான். சந்தேகமே இல்லை!

மேலும் நடைபோடவில்லை. ஒரு பெண்குரல் அழுகைக்குச்சுருதிகூட்டுவதுபோல் மேலும் இரண்டுக்குரல் ஒலிகள்...

அந்த வீட்டில் வாசல் கதவு அரை குறையாக மூடப் பட்டிருந்தது. ஜன்னல் கதவுகளும் அப்படியே. அதனால் உள்ளேபெருத்தசத்தம் போட்டு அழுவது வெளியே மெல்ல அழுவதுபோல் கேட்டது.

பாவம்... யாராவது மன்னடையைப் போட்டிருப்பார்களோ?...

இப்படிப் பெண்கள் அழுகை மட்டும் கேட்கிறதே. ஆண்கள் என்ன செய்கிறார்களோ? நம்மாலான உதவி ஏதாவது செய்யலாமே என்று அந்த வீட்டை நோக்கிப் போனேன்.

உள்ளேதுமூந்து நடையில்நின்றேன். கூடம் தெரிந்தது.

**தமிழில்:** ஏழ்வரைக்கடியான்

\* சதா கண்ண வர தீழில் வெளியான 'மினி' கதை

அங்கே...

"இதோ பாருங்க... இங்கே வாங்கனேன்..." கூடத்திலிருந்த பெண்களில் ஒருவள் எழுந்துவந்து...

"யாருங்கந்க? என்ன வேணும் உங்களுக்கு?" கேட்டு விட்டுக் கண்களைத்துடைத்துக் கொண்டாள்.

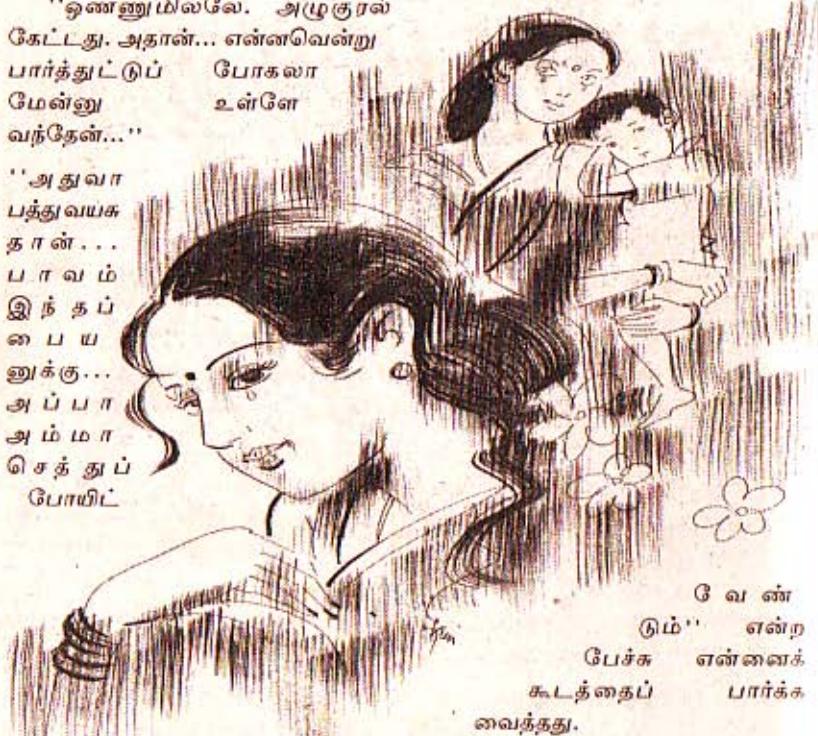
"ஒன்னுமில்லே. அழுகுறல் கேட்டது. அதான்... என்னவென்று பார்த்துட்டுப் போலா மேன்னு உள்ளே வந்தேன்..."

"அதுவா பத்துவயக தான்... பாவம் இந்தப் பைய னாக்கு... அப்பா அம்மா செத் துப் போயிட

டாங்க... அவனைப் பார்த்ததும் பரிதாபம்... எல்லோருக்கும் அழுகை பிறிட்டுவந்து விட்டது. அதான் அழுதோம்" அவள் கூற, கூடத்தி

இருந்தவர்கள் ஒவ்வொருவராக வெளியே வந்தனர்.

முக்கால்வாசிப் பேர் என்னைக் கடந்துவீட்டு வாசல்வழியே இறங்கி தெருவில் சென்றனர். "அந்தப் பையன் கதி என்னவென்று நாளைக்குதான் தெரியும். நாளை ஆறு மணிக்கு வந்துவிட



ஏ.வி ஒடிக் கொண்டிருந்தது. அந்தவீட்டுக்காரர்கள் நாலைந்து பேர் எதிரே உட்கார்ந்து கொண்டிருந்தவர். எனக்குப் பதில் சொன்னவேணும் அவர்களுடன் போய் உட்கார்ந்து கொண்டாள்.

"மீனாம்" என்ற வட மொழி சொல்லில்குந்து நான் 'மீன்' என் னும் சொல் தமிழ் வழக்குக்கு வந்து போலும், 'மச்சம்' என்றொரு வடமொழிச் சொல்லும் உண்டு.

மீனுக்கு தமிழ்ச் சொல் "கயல்" நம்நாட்டு ஆறுகளிலும், நாட்டைச் சுற்றியுள்ள கடல்களிலும் நாற்றுக்கணக்கான மீனினங்கள் உயிர் வாழ்கின்றன.

கெண்டை, அயிரை, ஏறால், வரால், கெஞுத்தி, வாளை இத்தி யாதி... இத்தியாதி! வெளிநாட்டுக் கடல்களிலும் ஆறுகளிலும் அநேக வகை மீனினங்கள் உயிர்வாழ்கின்றன. அவைகளைப் பற்றிய உண்மை கள் மிக விணோதமாக இருக்கும்.

அட்லாண்டிக், பசிபிக் போன்ற பெருங்கடல்களில் "காட்" (cod) என்னும் மீனினம் வசிக்கின்றது. அவற் றைப் பிடித்து, அதன் அடிவயிற்றுப் பாகங்களை பதன்படுத்தி என்னைய் நயாரிக்கின்றார்கள். அது உடலுக்கு நல்ல ஆரோக்கியத்தைக் கொடுக்கும்.

'சாலமன்' எனப்படும் மீன்கள் நமது வாழ்ந்தனின் பெரும்பாகத்தை கடவிலேயே கழிக்கின்றன. இவை

❖ கடல் விணோதங்கள்

மணிக்கு 20 மைல் வேகம் நின்தும். அதோடு 11 அடி உயரத்திற்குத்துள் ஞம்! பல ஆண் கூனுக்குப் பிரகு இவை தாம் பிறந்த ஒடைகளுக்கே செல்லும். கடல் விணோது ஆற்றின் முகத்

துவாரங்களுக்கு வரும். நிற்கியும் துள்ளியும் ஆறுகளில் முன்னேறி பிறந்த இடத்திற்கு வந்து சில காலம் வசிக்கும். அப்போது முட்டைகள் இடும். குஞ்சுகளாகி விலநாட்களில் அவை வளர்ந்தும் அவற்றோடு நீந்திக்கடலை அடையும். கன்டாநாட்டு ஏரிகளில் "ஸ்டர்ஜியான்" (STURGION) என்னும் மீனினம் உயிர் வாழ்கின்றது. அவற்றின் உடல் மீது மேல்பாகம் வரிவடிவங்கள் உள்ளன. அவை பெரியமரம் ஒன்றை அறுத்த போது, அடிமரக்கட்டைத் துண்டில் உள்ள வரிவடிவம் போல் இருக்கும்.

பசிபிக் பெருங்கடலில் உயிர் வாழும் ஒரு வகை மீனினமே விளக்கு மீன் (THE LANTERN FISH) என்பதை இதன் மேல் பாகத்தில் மஞ்சள் வடிவத்தில் கோர்வையாகப் பல புள்ளிகள் உள்ளன. அவை விநாடிக் கொரு முறை ஒளிர்ந்து பிரகாசிக்கின்றன.



அதனாலேயே அவற் றிற்கு அந்தப் பெயர் வந்தது போலும்.

தென் அமெரிக் காக் கண்டத்தில் உள்ள நதி அமேசான். உலகிலேயே மிக அதிக அகலமான நதி. ‘‘பி ரணா’’ (PHIRANA) என்னும் மீன்கள் இந்தியில் பெருமளவு உயிர் வாழ்கின்றன. இந்த மீனினம் அகோரப்பசி யால் பெருந்தினி தின் கின்றனவாம். இரண்டடிநீளம் வரை உள்ள ‘பிரா ணா’ மீன்கள் உணவை நன்கு அரைத்து மென்றிட ஏதுவாக பற்கள் மிக மிகக் கூர்மையாக உள்ளன.

அமெரிக்காவில் பாடும் மிஸ்லிசிபி நதியில் வசிக்கும் மீனி வங்களில் ஒன்று ‘பூ ஸைமின்’ (CATFISH) இவற்றின் முன்பக்கம் வாய்க்குமேல், பூனை கருக்கு உள்ளதுபோல் இருபக்கமும் மீசை இருக்கின்றது. ரோமங் கள் போன்ற செதில் களாம் அவை. திசை மாறி நிற்குவதற்கு ஏது



வாக அவை உள்ள வையாம்.

அறுபது மில்லியன் ஆண்டுகளுக்கு முன்பு உயிர் வாழ்ந்த மீனினத் தின் எலும்புப் படிமம் அண்மையில் கண்டுபிடிக் கப்பட்டது. அதை “கோ யிலாகாந்தா” (KOIYELA KANTA) என்கின்றனர். “புப்புசமின்” (THE LUNG FISH) எனப்படும் கடல் வாழ் மீனினம் கடல்நீருக் குமேல் கரையிலும் சில நாட்கள் வசிக்கின்றன.

ஐ கி மாந் த கி ஸ் (GIGEMONTHGIS) மீனி நத்தின் மீன்களின் உடல் மீது நீண்ட கயிறுபோன்ற மெல்லியசெதில் உள்ளது. வாயின் மேல்பாகத்தில் முளைத்து சின்பக்கம் வரை நீண்டு வளர்ந்திருக்கும். அந்தச் செதில் வால், மீனின் நீள்தைப் போல் நான்கு மடங்கு நீண்டு வளர்ந்திருக்கும்.

மலேசியநாட்டு ஆறுக

ஸில் “வேடுவயின் கள்” (ARCHER FISH) எனப்படும் மீனினம் உயிர்வாழ்கின்றது. இவை செதில்கள் வழியாக நீரை உறிஞ்சிக் கொள்கின்றன. பகைவர்களைக் கண்டதும் வாயால் நீரை அம்புபோல் பீச்சி அடிக்கின்றன. அதனால் பகை இனம் அவற் றை விட்டு தூர ஒடிவிடுகின்றன.

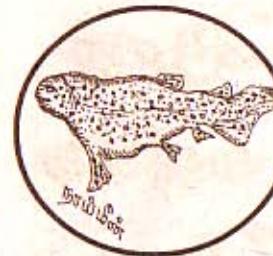
ஜெல்லி மீன்களைப் போலவே “கோ ரோ னோ வி” (GRONOVI) எனப்படும் மீனினத்தின் உடலின் அடிப்பாகத்தில் வேர்களைப் போன்ற செதில்கள் உள்ளன. அவை நூவினழக உள்ளப் போன்றிருக்கும். கொடிய விழுத் தன்மை உள்ளமீன்கள் “பாஸ் பாஸ் மிஷ்” (PUFFER FISH) எனப்படவை. இவை ஜப்பான் நாட்டில்தான் அதிகம். இவற்றை ஜப்பானி யர்கள் பிடித்து அவற்றின் உடலிலிருந்து விழுப்பிபொருளை நீக்கிவிட்டுக்

சமைத்து உண்கின்றனர். ஜப்பானிய மக்கள் இந்த வகை மீன்களைச் சமைத்துன் ஆம் வழக்கம் தலை முறை தலை முறை யாக இருந்து வருகிற நம்.

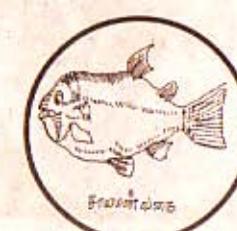
மெக்சிகோ நாட்டுச்சுற்றியுள்ளகடல் ஸில் உயிர்வாழும் ஒரு வகை மீனினம் ‘ஸ்பினி செப்ஸ்’ (SPINI CHEPS). இவ் வினத்தின் ஆண் மீன்கள் பெண் மீன்களைத் தாக்கி அவற்றின் உடலிலுள்ள ரத்தக் குழாயைக் கவுலி ரத்தத்தை கழும் இரண்டு கொம்புகள் போன்ற செதில்கள் உள்ளன. அதனால் தான் “கடற்பகு” என்ற பெயர் கின்றனவாம்.

“இலை மீன்” (LEAFFISH) என்னும் மீன் வகையின் விஞ்ஞானப் பெயர் ‘மோனோ கிர்ரஸ்’ (MONO GIRRUS) இந்த மீனினம் அமோன் நதியில் உயிர்வாழ்கின்றது.

நான்கு அங்குலமே வளரும் கடல்குதிரை மீனினம் நெடுக்க



வாட்டில் எப்போதும் 90 டி.கிரி கோணத்திலேயே நீந்தும். நந்தாமல் நீருக்குள் ஞம் புறமும் மிதக்கும் மீன்கள் “ட்ரங்கிபிஷ்” (DRUNK FISH) எனப்படுபவை. இவற்றைக் “கடற்பகு” (SEA COWS) என்று கூறுகின்றனர். இவற்றின் தலைப்பாகத்தில் இருபக்கமும் இரண்டு கொம்புகள் போன்ற செதில்கள் உள்ளன. அதனால் “கடற்பகு” என்ற பெயர் கின்றனவாம்.



வந்தது போலும். “முள்ளம்பன்றி மீன்கள்” (PORCUPINE FISH) எனப்படும் மீன்கள் தங்களைப் பகைவர்களிடமிருந்து

காத்துக் கொள்ளும் செயல் விநோதமானது.

பகைவர்களைத் தூரத்தில் கண்டதும் நிறையநிரைக்குடித்து விடும். உடல் உப்பிப் பருமனாகும். உடலில் உள்ள சிறுசிறு முள் போன்ற செதில்கள் புடைத்தத் துக்க கொள்ளும். விரோதி கள் அதைக் கண்டு பயந்து ஒடிவிடும்.

“இன்னும் ஃப் ஸையிங் பிஷ்” (FLYING FISH) பறக்கும் மீன் “பில்சாட்” (PIL-CHARD) என்னும் வகை மீனினம்; பூணைமீன் இருக்கும் போது “நாம் மீன்” (DOG FISH) இருக்காதா என்ன? இருக்கிறது! இன்னும் “ஹெரிங்” (HERRING); “மேக்கரல்” (MACKEREL); “ஹெட்டாக்” (HADDOCK); “ஸ்கேட் ஃபிஷ்” (SKATE FISH); “ப்ளைஸ்” (PLAIES); இப்படிஆயிரக்கணக்கான மீன் வகைகள் இந்த உலகில் இருக்கின்றன. வினாய் கீதா

❖ காலமும் நேரமும்

காலன்டரும் மனிதனின் வாழ்க்கையில் இரண்டறக் கலந்து விட்ட அடையாளச் சின்னங்கள். இவற்றின்கண்டுபிடிப்புக்கு முன்பும் மனிதர்கள் வாழ்ந்தார்கள்! ஆனால், கண்டுபிடிப்புக்குப்பின் இவற்றின் முழுப்பயனையும் உணர்ந்து வியக்கத் தக்க பல்ளைப் பெற்று மனித இனம்.

பகல், இரவு என நாள் பொழுதை முதலில் இரண்டாகப் பிரித்துப் பார்த்தது, முதலில் ரோமானியர்கள்தான். நண்பகல் வரை ஏ.எம் என்றும் (anti meridian) பிற்பகலை பி.எம் (post meridian) என்றும் நேரத்திற்கு ஒரு பகுப்புப் பெயரை முதலில் குட்டினர்கள்.

பாமிலோனில் வாழ்ந்த மக்களுக்கு 'ஆறு' என்ற எண்மீது அலாதிப்பிரியம். நாள் ஒன்று என்றால் 24 மணி நேரம் என்றும், ஒரு மணி நேரம் ஏன்றால் 60 நிமிடம் என்றும், ஒரு நிமிடம் என்

# ஆறு ஞாடை ஆறு

நால் 60 விநாடி என்றும் பிரித்துப்போட்டு தங்கள் 'ஆறு' என் ஆசையைப் பூர்த்தி செய்து கொண்டார்கள்.

எகிப்தியர்கள் தங்கள் பங்குக்கு முப்பது நாள் கொண்டது ஒரு மாதம் என்றும் 360 நாட்கள் அறுபது நாட்களை அப்படியே விட்டுவிட்டனர். இது நாளைடையில் பிரச்னையாகி விட, ஜாலியஸ் சீசரை கெளரவப்படுத்தும் வகையில் 30 நாட்களையும் அகஸ்டஸ்க்கு மரியாதை தெரிவிக்கும் வகையில் 30 நாட்களையும் பின்னர் இணைத்துக் கொண்டார்கள். இன்று நம்மிடையே பழக்கத்தில் உள்ள 12 மாதங்களின் பெயர் ஒன்றும் ரோமானியர்களிடமிருந்து புறப்பட்டு வந்ததான்.



கொண்டது ஒரு வருடம் என்றும் அறிவித்து, நாள், மாதம், வருடம் ஆகிய வற்றை கணக்கு வழக்கில் கொண்டு வந்தார்கள். ஒரு வட்டத்திற்கு 360 டிகிரி

இருக்கிறதல்லவா? இதுவும் ஒரு வகை என்கணித்தான்.... அதாவது 'ஆறு' பைத்தியம்!

'வாரம்' எனக்கணக்கிடும் பழக்கம் எப்படி வந்தது? இந்த அறி முகத் திற் கான பெருமை பையிலைச் சேர்ந்து, ஒய்வு எடுப்பதற்கும், இறைவனை வழிபடுவதற்கும் ஒரு நாளை ஒதுக்குமாறு (Sabbath day) பையின் அறிவூறுத்து கிறது: ஆறுநாள் (மறுபடியும் 'ஆறு' தான்) உழைப்பிற்குப் பிறகு ஏழாவது (ஞாயிறு) சர்ச் விசிட், ஒய்வுபூதர்களுக்கு வெள்ளியுடன் வாரம் முடிந்து சனிக்கிழமை (Sabbath day) ஞாயிறு புதுவாரத் தொடக்கம். (Exodus 20:8)

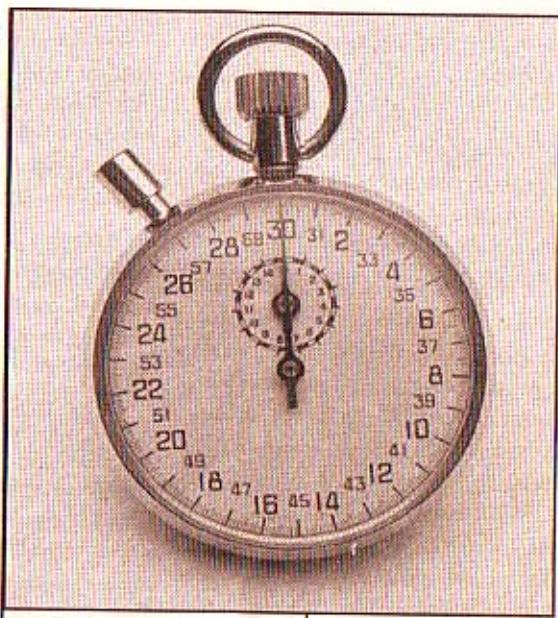
இதற்குப் பிறகு வானவியல் அறிஞருள் ஒருவன் நிலவைப் பார்த்தான். பெளர்ணமிக மாதத்திற்கொரு முறைதானே வருகிறது. நேரக் கணக்கையும் நாள் கணக்கையும் வைத்துப் பெளர்ணமியுடன் ஓப்பிட்டுப்

பார்த்தான். 29.5 நாட்களுக்கொரு முறை என்பதைக் கண்டறிந்தான். இப்பொழுது வருடக்கணக்கு 365.25 நாள் என நிர்ணயம் செய்யப்பட்டது.

மறுபடியும் ரோமானியர்கள் 'ஆறு' என் மகாத்மியத்திற்கு வருவோம். ரோமானியர்கள், மாதம் 30 நாட்கள் எனக்கு வைத்து மாதங்கள் 10 என்று முடிவு செய்து காலன்டர் தயாரித்தனர். மீதமுள்ள, பாமிலோனியக்கணக்கான 360 இல்

அறுபது நாட்களை அப்படியே விட்டுவிட்டனர். இது நாளைடையில் பிரச்னையாகி விட, ஜாலியஸ் சீசரை கெளரவப்படுத்தும் வகையில் 30 நாட்களையும் அகஸ்டஸ்க்கு மரியாதைதெரிவிக்கும் வகையில் 30 நாட்களையும் பின்பதும் பூகோள்த்தில் பாலபாடம். துல்லியமாக இந்தச் சுற்று நிகழ்ந்து முடிய 365.242199 நாட்களாகின்றன என்பது இன்றைய விஞ்ஞானிகளின் கணக்கு.

பூமி ஒவ்வொரு மணி யும் 15 டிகிரி அளவு சூல்விறது. 24 மணி நேரத்தில் 360 டிகிரி சூழ்சி நடந்து முடிகிறது. பூமி இவ்வாறு



பூமி தன்னைத் தானே சுற்றிக் கொள்வதால் இரவுபகல் வருகிறது என்பதும், சூரியனைச் சுற்றி வருவதால் ஒராண்டுக்காலத்தைப் பூமிகடக்கிறது என்பதும் பூமிகோள்த்தில் பாலபாடம். துல்லியமாக இந்தச் சுற்று நிகழ்ந்து முடிய 365.242199 நாட்களாகின்றன என்பது இன்றைய விஞ்ஞானிகளின் கணக்கு.

பூமி ஒவ்வொரு மணி யும் 15 டிகிரி அளவு சூல்விறது. 24 மணி நேரத்தில் 360 டிகிரி சூழ்சி நடந்து முடிகிறது. பூமி இவ்வாறு

சுற்றும் போது பகல் இரவு - பூமிப்பந்தில் சிதறிக் கிடக்க்கும் நாடுகள் தோறும் - சூற்சிக்கு ஏற்பநிகழ் கிறது. சூரியன், வானத்தின் உச்சியில், வான்கோள் வட்டத் தின் நடுக்கோட்டை (Meridian) தொடும் போது உச்சிக்காலம். அதாவது நண்பகல் மணி 12 மணி. இந்த மெரிடன், ஒரு சுற்பனைக் கோடுதான்.

தேசத்திற்கு தேசம் நேரம் வித்யாசப்படு

வதைப் பற்றிக் கேள்விப்படுகிறோ வருஷத்திற்கு முற்பட்டது என்பது மல்லவா?

உலகவரைபடத்தின் முன் நின்று கொள்ளுக்கள், இந்தியாவின் வலப் புறம் உள்ள பகுதிகள் (நாடுகள்) நேரம் நமது இந்திய நேரத்திலிருந்து மைனஸ் இடப்புறம் 'பிளஸ்'!

இதனைத் துல்லியமாகக் கணக் கிட்டுச் சொல்ல, இங்கிலாந்தில் உள்ளகிளினிச் ஆப்ஸர்வேடரி என்ற இடம் உள்ளது. இந்த 'பாயின்ட்' தான் Greenwich meridian அல்லது prime meridian என்று அழைக்கப்படுகிறது. இங்குக் காட்டும் மனிதான் GMT என அழைக்கப்படும் கிரின் விச் மீன் டைம் (Greenwich Mean Time) அல்லது யூனிவர்ஸல் டைம் என ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டுள்ளது.

இந்த நாள், மாத, வருடக் கணக் கெல்லாம் கண்டு பிடித்தபிற்கு தொல்பொருள் ஆராய்ச்சியாளர்கள் கட்டுரை: டெக்கான் ஹெரால்ட், பெங்களூர் தமிழில்: வி.பாலு

## 'ஸ்டெரன்'

இங்கிலாந்தில் 18 ஆம் நூற்றாண்டில் பிரதம மந்திரியாக இருந்த நியூகாலில் பிரபு ஒரு சமயம் புத்திப்பற் நாவலாசிரியர் 'ஸ்டெரன்' என்பவரி மீத அரசாங்க அலுவல்களைச் செய்யும் ஆற்றல் அறிஞர்களுக்குக் கிடையாது என்று நினைக்கிறேன். என்ன சொல்வதை ஒப்புக் கொள்கிறார்களா?" என்று கேட்டார். அதற்கு ஸ்டெரன் "அவர்களுக்கு ஆற்றல் இல்லை என்பதில்லை. அவர்கள் அதை விரும்புவதில்லை. கழுதை போல பொதி கூக்கும் சக்தி குதிரைக்கும் உண்டு. ஆனால் அது பொதியை தன்மேல் வைக்கக் கூமதிப்பதில்லை!" என்று பதிலளித்தார். புதுவை, கே.என். மகாவிங்கம்

# அன்றை முந்தை ஏன் தீவிர

எஸ்.டி.எஸ்.திருமலை

## அயல்நாட்டில்

ஒரு கிரிஸ்தவப் பாதி ரியார் ஏசுநாதரின் வாழ்க்கை வரலாற்றை நெடுங்கால மாக ஒவியமாகத் தீட்டி வந்தார். ஏசு வின் குழந்தைப் பருவத்திலிருந்து அவருடன் வாழ்ந்த மற்ற மனிதர்கள் எல்லோரையும், தான் நேரில் கண்ட மனிதர்களை மனதில் வைத்து ஏசு வின் வரலாற்றை முக்கால் பாகம் வரைந்து விட்டார். ஆனால் ஏசு வைக் காட்டிக் கொடுத்த யூதாசின் உருவத்தை மட்டும் அவரால் வரைய முடியவில்லை. காரணம் கொட்ட யமை மகாண்ட யூதாசின் முகம் கோரமான முகமாக இருந்து அதை ஒவியமாகத் தீட்டிவருகிறேன். எல்லா சம்பவங்களையும் வரைந்து விட்டேன். ஆனால் காட்டிக் கொடுத்த யூதாசின் உருவத்தை மட்டும் என்னால் வரையமுடிவில்லை. நீத்துமூத்தால் அதையும் வரைந்து விடுவேன். நான் கற்பனை செய்து வைத்திருந்த யூதாசின் கோரமான முகம் உங்குது தோற்றும் போலவே இருக்கிறது. நீ என்னுடன் இரண்டு நாட்கள் இருந்தால் போதும். உன்

அப்படி ஒருமுகம் அவருக்கு திருப்தி அளிக்கும் வகையில் தென்படவில்லை. அதனால் தன்னிலையைப் பணியை நிறுத்தி வைத்திருந்தார். ஒருநாள் தேவால யத்தில் அமர்ந்து பியானோ வாசித்தபடி இருந்தார். வெளியில் இருந்து யாரோ கதவைத் தட்டும் ஒசை கேட்டு வெளியில் சென்று பார்த்தால் அங்கு ஒரு மனிதன் மிகவும் சோர்வுடன் தாடி மீசையுடன் அழுக்குப் படிந்துடையுடனும் இருந்தான்.

அவன் "அய்யா வெளியில் குளிர் என்னைவாடுகிறது. இரண்டு நாட்களாகப் பட்டிடனி. சாப்பிட ஏதாவது கொடுங்கள். இல்லாவிட்டால் நான் இருந்து விடுவேன்" என்றான். அவனைப் பார்த்தும் பாதிரி யாருக்கு பிரமிப்பு. காரணம் தாம் கற்பனை செய்து வைத்திருந்த யூதாசின் கொருமான முகம் அவனது முகத்தில் தெரிந்தது.

உடனே அவர்பரப்புடுன் "வாமகனே" என்று தனது அறைக்கு அழைத்துச் சென்று அவனுக்கு உணவு கொடுத்து பசியாற் செய்தார். அவன் கசை நிலைக்கு வந்தபின் பாதிரியார் அவனிடம் நான் ஏசு வின் வாழ்க்கை வரலாற்றை ஒவியமாகத் தீட்டிவருகிறேன். எல்லா சம்பவங்களையும் வரைந்து விட்டேன். ஆனால் காட்டிக் கொடுத்த யூதாசின் உருவத்தை மட்டும் என்னால் வரையமுடிவில்லை. நீத்துமூத்தால் அதையும் வரைந்து விடுவேன். நான் கற்பனை செய்து வைத்திருந்த யூதாசின் கோரமான முகம் உங்குது தோற்றும் போலவே இருக்கிறது. நீ என்னுடன் இரண்டு நாட்கள் இருந்தால் போதும். உன்

❖ இந்த மாதம் எப்படி வந்தது தெரியுமா?



## ஹெர்ஸ்ட் மொனாத் (September)

ஆங்கில காலன்டர்

படி செப்டம்பர் மாதம் விடு

மாதம். டாக்காஸ்ட்டர்கு இடுது இவையுதிர் கால மாதம். அவர்கள் செப்டம்பர் மாதத்தை "ஹெர்ஸ்ட் மான்ட்" (Herst maand) என்கின்றனர்.

ஆங்கிலோலாங்கோவியர்கள் செப்டம்பர் மாதத்தை "கெர்ஸ்ட் மொனாத்" (Gerst monath) பார்லி மாதம் என்கின் றனர். பார்லி என்பதற்கும் வால்கோஞ்சம் அறங்கதை செய்யும் மாதமாம். ஜோப்பா விள் மேற்குப் பகுதி நாட்டுக்கூடுதல் விளைகிறது. இந்தக்கவைகளைப் பறிக்கும் மாதம் செப்டம்பர் என்கின்றனர்.

கிரித்துவர்களின் புனித மாதம் என செப்டம்பர் மாதத்தைக் கருதுகின்றனர். பல முக்கிய நிகழ்ச்சிகள் நிகழ்ந்துள்ளன

இம்மாதத்தில்!

பிரெஞ்சு குடியரசுக் காலன்டர்படி செப்டம்பர் மாதத்தை "ஃப்ரூட்டிடார்" (கைகள் மாதம்) என்று அழைக்கின்றனர். பிரான்சு நாட்டில் திராட்சைப் பழம் அதிகம் விலைகிறது. கூட ஆப்பிரினும் விலைகிறது. இந்தக்கவைகளைப் பறிக்கும் மாதம் செப்டம்பர் என்கின்றனர்.

கி.பி. 1522 ஆம் ஆண்டு செப்டம்பர் மாதத்தில்தான் ஜெர்மனி நாட்டு மதச் சிற்றிருத்தவாழி மார்ட்டின்ஸ்தூதர் விலையத்தின் "புதிய கோட்பாட்டை" எழுதி வெளியிட்டார். அதனால் "செப்டம்பர் பைபிள்" (September bible) எனகிறித்துவ மத வரவாற்றில் பைபிள் நூல்களில் நிற்புப் பெயர்பெற்றது.

BREWER'S DICTIONARY OF PHRASE  
AND FABLE இலக்கு - வினாக்கள்

எனக் கொண்டே நான் யூதாசின் ஒவியத்தை வரைந்து விடுவேன். உனக்கு வேண்டிய பொருளை வியும் செய்கிறேன். என் நீண்ட காலப் பணியும் நிறைவு பெறும் என்றார்.

இதைக் கேட்ட அம்மனிதன் ஒரு நிமிடம் யோசித்து விட்டு உனர்க்கி வசப்பட்டு அழுதான். பாதிரியாருக்கு ஒன்றும் புரியவில்லை. "என் மகனே அழுகிறாய், உனக்கு என்ன ஆயிற்று?" என்று பரப ரப்புடன் கேட்டார். அவன் "அய்யா நான் பத்து வயதாக இருக்கும் போது ஒரு ஒவியர் என் நிர்மலமான முகத்தைப் பார்த்து என்னை குழந்தை ஏவ்வாக ஒவியம் தீட்டினார். அதைக் கண்டு என் பெற்றோர்கள் மகிழ்ந்தார்கள். அவர்கள் மறைந்து பிறகு நான் அநாதையாக அலைந்து சீரழிந்து உங்கள் மூன் இப்போது யூதாசாக்காட்சி அளிக்கிறேன். எல்லாம் காலத்தின் கோலமய்யா" என்று மேலும் அழும்பித்தான்.

இதைக் கேட்ட பாதி ரி யா ரூக்கு அதிர்ச்சி. அந்த வாலி பன் பாலகனாக இருந்த போது குழந்தை ஏவ்வாக ஒவியம் தீட்டிய நாமே, அவனை யூதாசாக வரைய அவனிடம் அனுமதி கேட்டு வருத் தமடையச் செய்து விட்டோமே ஆண்டவரே என்று நினைத்தார். அவர் கண்களிலும் நீர் கசியத் தொடர்கியது.



## ★ மருத்துவ மஞ்சரி



மையைக் கண்டு பிடித்தார்கள். இந்த காந்த சக்தியால் பலவிதமான நோய் கந்தக்கு சிகிச்சை அளித்தும் வந்துள்ளனர். மனித உடலின் ரத்தப் போக்கைக் கட்டுப்படுத்த காந்த சிகிச்சை முறையைக் கண்டு பிடித்தார்

கள், பலவிதமான பால்வினை

நோய்களுக்கு காந்த

கோள்கள் சிகிச்சை முறை

களைச் செய்த

தாக ஆயர்

வேத

கி.பி. 1522 ஆம் ஆண்டு செப்டம்பர் மாதத்தில்தான் ஜெர்மனி நாட்டு மதச் சிற்றிருத்தவாழி மார்ட்டின்ஸ்தூதர் விலையத்தின் "புதிய கோட்பாட்டை" எழுதி வெளியிட்டார். அதனால் "செப்டம்பர் பைபிள்" (September bible) எனகிறித்துவ மத வரவாற்றில் பைபிள் நூல்களில் நிற்புப் பெயர்பெற்றது. துவ நூல் களில் காணப் படுகின்றன. இந்தியா தவிர எகிப்து, கிரீஸ் போன்ற நாடுகளில் இரும் காந்த சிகிச்சை முறை களைக் கண்டாராம்.

குரியவின் காந்த சக்தி, மற்ற எல்லாகிரி

கங்களின் சக்திகளை விட பெரிது, பூமியின் மேலுள்ள ஜீவராசிகள் அனைத்தும், குரியனின் காந்த சக்தியை நோக்கியே வாழ்கின்றன. தாவரங்களின் வளர்ச்சி அனைத்தும் குரிய காந்த சக்தியை நோக்கியே செல்கின்றன.

சந்திரனின் காந்த சக்தியால், கடவின் அலைகள் வீச்சில் மாற்றம் ஏற்படுகின்றன. அதனால்தான் அமாவாசை, பெள்ளை போன்ற நாட்களில் கடல் அலைகளின் வீச்சில் பெரிய மாற்றங்கள் தெரி கின்றன. சந்திரனின் காந்த சக்தியால் குளிர்ச்சியே ஏற்படுகிறது. சந்திரனின் காந்தசக்தி மனித உடலின் ரசாயன மாற்றங்களுக்குத் துணைபோகின்றது.

உலகிலேயே இந்தியர்கள்தான் முதலில் காந்த சக்தியின் மகி

## ஜெயானந்தன்

இந்திய நாடு குறிப்பு, மாத, தேதி, பெளர்ணமி, அமா வாசை, பஞ்சாங்கக் குறிப்புகள் - சந்திரனின் வளர்பிறை - தேய்மிறை அளவீடு களை வைத்தே எழுதப்பட்டுள்ளன. நமது பண்டிகைகள் பலவும் குரியன், சந்திரன் போன்ற கோள்களை வைத்தே கொண்டாடப்படுகின்றன.

இவையனைத்தும் கோள்களின் காந்தச்சிதியின் அளவுகளை வைத்தே கணக்கிடப்படுகின்றன.

ய ஜ ர  
வேதத்தில்  
காணப்ப  
டும் பல  
விதமருந்  
துத் தயா  
ரிப் புக்  
குறிப்பு  
கள்மூலம்  
சந்திர  
காந்தச்சிதி  
யின் அளவீடு  
களை வைத்தே



துகள், பலவித நோய்க்குருக்கான நிவாரணிகளாகவும் பயன்படுகின்றன. மனித மூளையின் இயக்க சக்தி கள், சந்திர காந்த சக்திகளின் அளவால் மாறுபடுகின்றன.

பூமி, ஒரு காந்த சக்தியாக கழுல்கிறது. இந்த காந்த சக்தியால்தான், நமது பூமி வடத்திருவம், தென்திருவம் எனப் பிரிக்கப்பட்டு அதன் சக்திகளுக்கு ஏற்பகிரியைகள் நடைபெறுகின்றன. இந்த காந்த சக்தியால்தான், மற்ற கோள்களிலிருந்து அனுப்பப்படும் செய்திகள், அதன் வழியே பூமியை வந்தடைகின்றன. இந்த காந்த வளையங்களுக்கு அப்பால் சென்று விடும் செய்திகள் பூமியை வந்தடையாது.

மனித இதயத்தில் இயங்கும் தன்மை, காந்த அவைகளால் அளக்கப்படுகின்றது. E.C.G தமனி, சிரைகளின் இரத்த அழுத்தம், ஒட்டம் மின்காந்த அவைகளால் வரையப்பட்டு அதன் மூலம் இதய நோய் கண்டறியப்படுகின்றது. கிழேக்க நாட்டில், பலவித இதய நோய்கள் காந்தச்சிதியால் குணமாக்கப்பட்டதாக பண்டைய தூல்கள் கறுகின்றன.

மனித மூளை, நாம்புகளின் மூலமாக, செல்களின் மூலமாக இயங்குகின்றது. இந்த நாம்பு செல்களில், மின்சார காந்த சக்தி காணப்படுகின்றது. இதுவே 'மூளைஅலை' என்று அழைக்கப்படுகின்றது.

ஒரு மனித மூளை, 20 வாட்ஸ் மின்சார சக்தியை உற்பத்தி செய்கின்றது. இப்படி உற்பத்தி தியாகும் மின்சக்தி, நாம்புகளின் வழியாகப் பாய்ந்து, மற்ற உறுப்புகள் ஒழுங்காக செயலாற்றதுணை புரிகின்றது. மனித மூளைக்கும், இதயத்திற்கும் நெருங்கிய தொடர்பை ஏற்படுத்துவது இம்மின்சார காந்த சக்தியே! இம்மின்சார அவைகள் சரிவர செயல்படாத காரணத்தால், மூளை

இலோ அல்லது இதயத்திலோ கோளாறு என்றப்படலாம்.

**மின்சாந்த  
சக்தியம் - ரத்த  
அழுத்தமும்**

உயர் ரத்த அழுத்தம் உடையவர்களில், ஒரு துண்டு காந்தத்தை அவரது இடுதுகையில் வைத்திருந்தால் உயர் அழுத்தம் குறைந்து, சீரான ரத்த அழுத்த நிலைக்கு அது வழி செய்யும்.

அதுபோல் குறைந்த அழுத்த ரத்த ஒட்டம் உடையவர்கள் காந்தத்தை இடுதுகையில் வைத்துக் கொள்ள வேண்டும். இதனால் ரத்த அழுத்தம் அதிகரித்து சீரான ரத்த அழுத்தத்திற்கு வரும் வாய்ப்பு உள்ளதாக காந்தசிகிச்சைத்திபுணர்கள் கூறுகின்றனர்.

**நலையின்சாந்தம் பட்டை:**

காந்த சிகிச்சை பெறுவதற்கு, காந்தத்தை பல வகையாக வடிவமைத்து கொள்ள வேண்டும். இருபது நிமிடங்கள் வரைகட்டிக் கொள்ளலாம். இதுபோல், ஒரு நாளைக்கு இரண்டு முறைகட்டிக் கொள்ளலாம். இதனால், ஒரே நேரத்திலைவை, முன் மண்டைவை, ஒருசில மந்த மனதிலை குறைபாடுகள் நீங்கலாம் என காந்த



### 1. நிலையான காந்தம்:

நிலையான காந்தத்தை, பலவித தாழுக்களைச் சேர்த்து தயாரிக்கின்றனர். இதில் மின்சாரத் தைப் பாய்ச்சி னால், அந்த உலோகத்தில், ஒரு சில ஆண்டுகளே காந்தமிருக்கும். இந்த காந்தத்தின் மூலம் ஒரு சில சிகிச்சைகளை அளிக்கலாம்.

### 2. மின் காந்தம்:

மின்சாரத்தைப் பாய்ச்சி, ஒரு சில உலோகக்கலவையில் உருவாக்கப்பட்ட உலோகத்தை மின்சாந்தமாக மாற்றி, அதன் மூலம் சிகிச்சை அளிக்கின்றனர். மின்சாரம் பாய்ச்சாவிட்டால், இந்த உலோகத்தால் எவ்வித சிகிச்சையும் தர இயலாது.

### 3. இயற்கை காந்தம்:

இயற்கையாகவே, சில கற்களில் காந்தம் இருக்கும். இவ்வித காந்தக் கற்களால் எவ்வித பல இழும் இல்லை.

**கழுத்து மின்காந்தப் பட்டை:** இவ்வித காந்தப் பட்டையை, கழுத்தில் கட்டிக் கொண்டால் கழுத்து அழுத்தத்திற்கு வரும் வாய்ப்பு உள்ளதாக காந்தசிகிச்சைத்திபுணர்கள் கூறுகின்றனர்.

**நலையின்சாந்தம் பட்டை:**

இக்காந்தப் பட்டையை, நெற்றியில் கட்டிக் கொள்ள வேண்டும். இருபது நிமிடங்கள் வரைகட்டிக் கொள்ளலாம். இதுபோல், ஒரு நாளைக்கு இரண்டு முறைகட்டிக் கொள்ளலாம். இதனால், ஒரே நேரத்திலைவை, முன் மண்டைவை, ஒருசில மந்த மனதிலை குறைபாடுகள் நீங்கலாம் என காந்த

சிகிச்சை நிபுணர்கள் கூறுகின்றனர்.

### முட்டுகாந்தம் பட்டை:

மூட்டு வலி நிவாரணத்திற்கு இவ்வகையான காந்தப் பட்டையை கட்டிக் கொண்டால், பலவித மானமூட்டுவலி, முழங்கால், கைகால் மூட்டுவலி, மூட்டுவீச்கம், முட்டியில் நீர் தேக்கம் போன்ற நோய் கள் குணமாகும். காலையிலும், மாலையிலும் இரண்டு முறை மூட்டுக்களில் கட்டிக் கொள்ளலாம்.

### வயிற்று காந்தம் பட்டை:

வயிறு, முதுகின் பின்புறம், முதுகெலும்பின் கிண்ணவலி, குடல் இறக்கவலி, சிறுநீர்ப்பைவலி, சிறுநீரக் கோளாறுகள் குறைய, சில நிபுணர்கள் வயிற்று காந்தப் பட்டை சிகிச்சை அளிக்கின்றனர்.

### மின்காந்த நாற்காலி:

இவ்வித நாற்காலியின் கைப் பட்டையில் பின் புறத்தில் காந்தம் பொருத்தி, அதில் அமர்ந்தால் இடுப்புவலி, பின்புற முதுகுவலி, கைவலி முதலிய வலிகள் நிங்க உதவிபுரியும்.

### காந்த சிகிச்சையில் கவனிக் கேள்விய விதிமுறைகள்:

1. காலைக் கடஞ்களை முடித்து விட்டு, சிகிச்சை ஆரம்பிக்கவாம். சிகிச்சை முடிந்தவுடன், காலை ஆகாரம் எடுக்கலாம்.

2. காலையில் இவ்வித சிகிச்சை எடுக்க முடியாத வர்கள், மாலையில் எடுக்கலாம். ஆனால், சிகிச்சை எடுத்த பிறகே உணவு உண்ணவும்.

3. சிகிச்சை எடுத்த பிறகு, இரண்டு மணி நேரத் திற்குள் குவியல் கூடாது. இரண்டு மணி நேரத்திற்குப் பிறகே குளிக்க வேண்டும்.

4. தீவிர காந்த சிகிச்சையில், நோயாளிக்கு சிகிச்சை நேரத்தில் கண் ஏரிச்சவோ, தலை வலியோ, தலை பாரம், தூக்குவின்மை, கைகால் உதற்வோ எடுத்தால், காந்த சிகிச்சையை உடனே நிறுத்தவும். சரியான காந்த சிகிச்சை நிபுணரை அனுகி ஆலோசனை

எடுத்த பிறகே தொடரவும்.

5. மூட்டுவலி, கழுத்துவலி, பின் முதுகு வலிக்கு, காந்த சிகிச்சை காலை மாலை வேளைகளில் எடுக்கலாம்.

6. வ மிற் றுப் போக்கு, மலச்சிக்கல், பேதி போன்ற நோய் கண்ட வர்க்கஞ்சுக்கு காலை வேளையில் சிகிச்சை கொடுக்கலாம்.

7. கர்ப்பம் தரித்த நாய்மார்களுக்கு, காந்த சிகிச்சை முறை தரக்கூடாது.

8. சிகிச்சை எடுத்துக் கொள்ளும்போது, உடலில் எவ்வித நகையும், கைக்கடிகாரம் (வாட்சி) போன்றவை களையும் அணியக்கூடாது.

காந்த சிகிச்சை எடுத்துக் கொள்ள, முறையாகப் படித்த, அனுபவமிக்க காந்த சிகிச்சை நிபுணர்களை அனுகி நோயாளிகள் சிகிச்சை எடுத்துக் கொண்டு, அவர்கள் கூறும் அறிவுரைப்படி சிகிச்சை தொடரலாம்.

\* மொழிபெயர்ப்புக் கவிதை

# கணவ

மஹாதேவி வர்மா

வைருமென மின்னும்  
விண்ணமின்கள்  
பொடிப் பொடியானது -  
வேதநாச் சாரியெண்டது  
உயிரோ

தத்தனித்தது!

சுற்றுடித்த காற்று  
தூவிப் போனது  
தன் வாசத்தை...  
விழுந்த வாசத்தை  
வசப்படுத்திக்  
கொண்டேன்,  
தனிமையில் நின்றேன் -  
நதிக்கரையோரம்!

இருளிரவின்  
வெளிச் வலையில்  
உரங்கிக் கிடந்தன -  
சுற்றுநாடும் அலைகள்!  
தேந்துளிகளைத் தூவும்  
மழை மேகங்களோ -  
அழுது கொண்டிருந்தன  
கண்ணரி சிந்தி!  
அமைதியான இரவின்  
நிழலில்

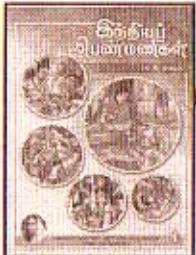
பொதிந்து கிடந்தது  
வாசமொன்று -  
சூற்று வந்து என்  
இமைகளை வருடிதின்றது -  
பாடலொன்று!

உருவாகித்த தடுமாறும்  
உயிரோன்று  
வான் மீன்களை  
முத்தமிடத் துடிக்கின்றது...  
வீணையின்நாதத்தில்  
மயங்கிக் கிடக்கும்  
மனம் -  
ஒசையின் ஆசையில்  
உறங்கிக் கிடக்கும்  
எண்ணம்!

உள்மனத்தின் கனவுகளை  
அள்ளிக் கொண்டு  
எங்கே போயின  
அந்த இருக்கள்?  
பாதையைத் தேடிய  
வண்ணம்  
உறங்க முயல்கின்றன  
விழிகள்!

தமிழில்:  
அனுராதா சூர்யாநாராயணன்





# புத்தகம் அறிமுகம்

வெற்றிச் சிந்தனைகள்  
ஆசிரியர்: கவாமி பரமாந்தர்  
விலை: ரூ.6/- பக்கங்கள்: 24

எண்ணம் - வளர்வதை - செயல் இம்முன்றாலும்  
நேர்முகச் சிந்தனைகளை வளர்த்து எப்படி வெற்றி  
காண முடியும் என்பதை விளக்குகிறார் ஆசிரியர்.  
தமிழில் மொழிபெயர்த்திருக்கிறார் கவாமி அவ  
போதானந்தர்.

இந்தியப்  
பெண் மணி கள்  
(படக்கதை)  
ஆசிரியர்: கவாமி  
விழுபுத்தானந்தர்  
விலை: ரூ.25/- பக்கங்  
கள்: 24

தினமும் அதிகாலை  
யில் நினைக்கப் பட வேண்  
டிய, பாரதப் பாரம்பரியத்தை  
உணர்த்திய, ஏழு பெண்மணி  
கள் - அகல்யா திரெஸ்பதி, சீதா,  
தாரா, மந்தோதரி, சாவித்ரி,  
அனுரூபா இவர்களோடு இந்தி  
யப் பெண்மணிகள் சிலரையும் இளையோர் அவசியம் படிக்க  
சேர்த்து குழுத்தைகளுக்கும் எனிமை வேண்டிய நூல்!

யாகப் புரியும் வகையில் இந்தியப்  
பெண்மணிகள் சுப்ரதிகள் வெளிவந்  
துள்ளன. அதன் முதல் பகுதியில் மைந் போற்றி கள்  
ரேவி, காஷி, சீதா, சபி, அகவினை, மந் விலை: ரூ.8/- பக்கங்கள்:  
தோதரி, தாரை ஆகியோரைப் பற்றிய 82

ஸ்ரீமத் பாகவதத்தின் மையக்கருத்து  
ஆசிரியர்: கவாமி ரங்கநாதானந்தர்  
விலை: ரூ.15/- பக்கங்கள்: 68

பாகவதக் கதைகளின் மையக் கருத்தை  
பொறிவகளின் தொகுப்பு, தமிழில் அழகுற  
மொழிபெயர்த்திருக்கிறார் கவாமி அபிராமன்  
தர். ஸ்ரீகிருஷ்ணரின் அவதாரம் மனிதப் பிறவிலின்  
மேன்மையைப் பிரதிபலிக்கிறது என கவாமிகள்  
விளக்குகிறார்.

நல்லொழுக்கம் என?  
ஆசிரியர்: கவாமி பஜனானந்தர்  
விலை: ரூ.15/- பக்கங்கள்: 166  
நல்லொழுக்கம் என? நாம் என் நல்ல  
வர்களாக வாழுவேண்டும்? இந்தக் கேள்  
விகஞக்குத் தகுந்த பதில் கிடைக்கிறது  
இந்துவில்! விவேகானந்தரின் நல்ல  
முச் சிந்தனைகள் மூலம் ஆசிரியர் பல  
விளக்கங்களை அளித்துள்ளார்.  
இளையோர் அவசியம் படிக்க  
வேண்டிய நூல்!

## திருமதி ருக்மிணி பார்த்தசாரதி நினைவுச் சிறுகதைப் போட்டி

- ★ இந்தச் சிறுகதைப் போட்டி பிரபல எழுத்தாளர் அமரர் ருக்மிணி பார்த்தசாரதி அவர்களின் நினைவாக அவர்களது குடும்பத்தார் சார்பில் அறிவிக்கப்படுகிறது.
- ★ கலைமகளில் ஐந்து பக்கங்களுக்கு மிகாமல் சிறுகதை அமைதல் வேண்டும்.

### பரிசுக் தொகை ரூ. 10,000/-

இரண்டு சிறப்புச் சிறுகதைகளுக்கு தலை ரூ. 5,000 வீதம் வழங்கப்படும்.

- ★ தேர்ந்தெடுக்காத கதைகளைத் திருப்பி அனுப்ப இயலாது. எனவே பிரதி வைத்துக் கொண்டு அனுப்பவும்.
- ★ கலைமகள் ஆசிரியரின் தீர்ப்பே இறுதியானது.
- ★ கதைகளை அனுப்ப கடைசித் தேதி: 04.10.2004 அனுப்ப வேண்டிய முகவரி:

திருமதி ருக்மிணி பார்த்தசாரதி நினைவுச் சிறுகதைப் போட்டி, கலைமகள்,

எண். 1. சம்ஸ்கிருதக் கல்லூரித் தெரு, மயிலாப்பூர், சென்னை - 600 004.

# கடித திலக்கியம்

இலக்கிய வரிசையில் கடித இலக்கியமும் ஒன்று. அறிவு வகு மேதைகளின் இலக்கியத் தரம் வாய்ந்த கடிதங்கள் சிறப்பான இடத்தைப் பெற்றிருக்கின்றன. செல் போன்கள் சினுங்கும் இக்காலத்தில் கடிதம் எழுதம் பழக்கம் வெகுவாகக் குறைந்து விட்டது. ஆனால் அன்றைய கடிதங்கள் வெறுமனே விசாரிப்புக் கடிதங்களாக இல்லாமல், சமூகச் சேதியைத் தாங்கியிருந்தது கண்கூடு.

நேரு, தம் மகனுக்கு எழுதிய கடிதங்கள்... மகாகனம் சீனிவாஸ் சாஸ்திரியாரின் இலக்கிய நயம் மிகு கடிதங்கள், கவியரசர் டாக்குர் தம் நண்பர்களுக்கு எழுதிய கடிதங்கள்... இப்படி புகழ்பெற்ற கடிதங்கள் வரிசையில் குற்றால முனிவராக வாழ்ந்து தமிழ்மணம் பரப்பிய ரசிகமணி டி.கே. சிதம்பரநாத முதலியாரின் கடிதங்களும் கவை மிகுந்தவை; தனித்து நிற்பவை!

ரசிகமணிக்கு நண்பர்கள் பலர் உண்டு. அவர்களுக்கு இவர் எழுதிய கடிதங்கள் பலப்பல... அதில் தமக்கு வந்த கடிதங்களை வகைப்படுத்தி சிலர் வெளியிட்டுள்ளனர். பாஸ்கரத் தொண்டைமான், ஜஸ்டிஸ் மகராஜன், திருச்சி ஜி.ஸி. பட்டா பிராமன் (ரசனையின் ஒலி) ஆகியோர் ரசிகமணியின் கடிதங்களை வெளியிட்டது போன்று, பாஸ்கரத் தொண்டைமான் புதல்வி ராஜேஸ்வரி நடராஜன் டி.கே.சி. வட்டத் தொட்டி வெளியீடாக ‘பேசும் கடிதங்கள்’ தலைப்பில் ரசிகமணி தமக்கு எழுதிய கடிதங்களைத் தொகுது வெளியிட்டார். (1988 இல்)!

அதில் கண்டபடி, முகவுரையாகப் பயன்படுத்தப்பட்ட முதல் கடிதம், ராஜேஸ்வரி நடராஜனுக்கு, கி. சந்திரசேகரன் எழுதியது. அது ஒரு அஞ்சலிக் கடிதம் போலவே திகழ்கிறது. இங்கு இடம் பெற்றிருக்கும் இரண்டாவது கடிதம், ராஜேஸ்வரி நடராஜனுக்கு ரசிகமணி எழுதியது. இந்த இரு கடிதங்களிலும் பொதிந்துள்ள கவையை நாமும் ரசித்து மகிழலாமே! (கி. சந்திரசேகரன் நூற்றாண்டு விழா அண்மையில் நடந்தது. ரசிகமணியின் பிறந்த நாள் இம்மாதம் வருகிறது).

திருமதி-ராஷ்திரி அம்மையாருக்கு

என் வணக்கம். என்னை டி.கே.சி. தினங்களை படித்திரு எப்படியானது அதைத்துச் செல்லவேண்டும் என்று நீங்கள் முயன்றதை என்னால் மறக்கவே முடியாது. தவிர்க்க இயலாது காரணம்களால், அங்கு உங்கள் இல்லத்திற்கு வந்து மற்றவர்களுடன் கலந்துவிளாண்டு பெரியாரின் தழிப்புப் பற்றாயும் கவிதை நயங்களை அவர் எடுத்துறைப்பது பற்றியும் ரசித்து சிறிது உபயாகமாகப் பொழுதுப் போக்க இயலங்களையே என்று வருத்தம் தான் விளைந்தது.

ஆங்கிலக் கவிஞர்களுக்கு இனம் வயதில் மகா யுத்தத்தில் சௌந்து இருந்து விட்டன். அவன் பெயர் Rupert Broodes என்பர். அவன் சினங்கான், “There are three good things in the world, One is to read poetry, another is to write poetry, and the best of all is to live poetry” டி.கே.சி.யை முன்றாம் துந்தக் கருத்தின் ஆதுர்சமாக நினைப்பதில் என்னைரு பலர் சேர்வார்கள். கம்பனியும், முற்றால் குறவுக்கியையும், முதிர்தாள்ளுமிருக்கக்கூடியையும் அவர் சூலத்துச் சூலத்து மற்றவர்களோடு அனுபவித்துதை நினைக்ககூடியில் அவர் கவிதையாகவே வருத்தார் என்பது பலப்படும். காலிப்புசுமட்டுமல்ல வரித்துபோன அதன் உட்கருத்தை எடுத்துக் காட்டுவதற்காக முன்னால் ஒரு சூழ்நிலையைப் படைப்பதுண்டு. அச்சமயம்தான் வால்துவத்தில் அவர் கவிதையாகவே திகழ்ந்து புலன்னாலும்.

பல உராண்கள் காட்டலாம். கடிதத்தில் குங்கப்படுத்துவதைத் தழிரீ கூலிராண்டும் செய்யதற்கில்லை. புதன்ராமன் துவயாத்தி திரும்பும் செய்தி கேட்டு வாகிரியின் பொதையில் ஆடுபவுகளைப் பொல கம்பர் காட்டி மிகுப்பதை நம் மனத்தில் ஊன்றுவதைக்க, டி.கே.சி. குந்தகருங்கிடுகுமில் விளக்குக் கம்பத்துடன் பேசுவதையில்லாமல் குங்கப் படுத்தும் ஒரு காட்சியைத் தீட்டி விடுவார். அவர் கம்பனாகவே மாறியிருப்பார். படைப்பாற்றுவத் துவரிடம் அச்சமயம் நன்று விவரியாரும். கம்பனைக் காட்ட ஒரு காட்சியை விவரிக்கையில் தெரியும், அவற்றையுள்ளூம் கவிதையாக விடுவது.

எந்தையொரு காங்கள் வருகின்றன. ஒரு நாட்சில் நாட்குக்கவிஞர் என்ன, ஒரு பல சர்வதை கிருஷ்ணமாஸரீயர் என்ன, இப்படி அவருடைய கவியுள்ள தீட்டு தீடு கண்டு நயங்களை சொல்திட்டுப் பிரித்தும் பரிமாறும் அனாவது அதனையெல் யோக சாதனையாக்கியதையும் மறந்துகொண்டு முடியாது.

டி.கே.சி.மின் மகன் செல்லவையா, அரும்பிய முன்னை, மலர் விரியும் முன் கருகியைத் தீட்டு விடுவதை நினைக்கையில் என் வரையில் அடிவழிற்றிவிடுந்து துக்கம் நீட்டிடு வருகிறது. நம்ப மாட்டங்கள் செல்லவையா மகா பெரிய விடிருதயன். கற்கண்டை வருவில் சுபிச் சூலைப்பது பொலவ்வை இலக்கியத்தின் அழகான பாகங்களை ரசிப்பான் இரப்பதற்கு முன் ஒருநாள் எனக்காக்க காத்திருந்தான் படுக்கையில்,

அருகமைப் புறவியி ரீஜில்வரி அம்மைக்ரு,

உண்ணுடைய அருகமையான் ஆழகான் காதுக்கள் கிடைத்தன விராம்ப நாலோம்.

இன்று நான்புறப்பட்டுக் கொஸ்னூப்பாக்குப் போகாறுப் பிருந்து. ரமிள்வைக் காங்கள் வேலை நிறுத்துத்தை வாசுவ் வாங்காதுவால், ச்சூநீவா ஆபத்தோ நீருவம். ஆகாவிய புறப்புவகை நிறுத்திக் கிடாண்டேன். கொவும் குற்றாலும் ஒரை கோலா வைமாக் கும்மாளி போட்டுக் கொண்டிருக்கிறது. இதை வீட்டுமீட்டுக் கோடை வீர்க்குக்கும் ராமநாதபும் ஜில்லாவுக்குப் போகிறது என்பது தூதாக காரியம்.

3.7.4.6 ஆற்று காரைக்குடியில் திருவாசக யிழா. அதற்குள் ரீலில் ஓட்டம் சரியாக இருந்தால் போக வேண்டும். சிட்டநாட்டுக் காரை இதுவரை நான் மொழியிடு கிடையாது. ரமிள்கரங் குழக்கீச வீருந்துவரிட்டால் நான் என்ன சொய்க்க வரும்.

ஆப்பா சென்றையீலிருந்து வந்து வீட்டின்களை? இந்த வாரும் தென்காலி முகம் உண்டுதான்? பல் பிரயங்காத்தைப் பற்றியும் அதன் அளிசொகியமைப்புகளைப் பற்றியும் அழகம் எழுதியிருந்தால். என்னுடைய அனுபவமும் அதே. அன்று எங்கும் அளிசொகியமைப்பு யீல்லைதான்.

இவக்கியம் சம்பந்தமாக சீல முக்கியான விஷயங்களை எடுத்துச் சொல்ல முடிந்து. அவைகளைப் பற்றிக் கேட்க உண்குப் பிரியம் உண்டு என்பது தெரியும். அளங்க ஆழம் பிரியத்தேன். மற்றப்படி பண்டதாக்களோ புரோபலர்களோ காது கொடுத்துக் கேட்பார்களோ, மாட்டார்கள்.

style, lacy, inspiration இவைகளைப் பற்றிய விசாரணை இங்கிலிங் பாண்டியை வைத்துக் கொண்டு என்ன மாட்டத்தாலும் பிரயங்கான் இல்லை. மூலிகையை வைத்து வீசுகின்னால்தான் உண்டு.

கால்த் துட்டுக்கு

குதிரையும் வெண்ணும் - தாது

காற்றாலும்

புறக்கூவும் வெண்ணும்

இந்தப் பழுப்புவீடியைத் துவிழுஞ்சென்றால் வாசில் ருசி உண்டாலும். சொல்லும்பொது, கால்த் துட்டுக்கே வெளான் அலூத்தம். குதிரையில் ஜாஸ்தி அலூத்தம்.

‘அது’ எழுந்த மாக். வகையைப் பிடித்து நிறுத்திவீருகிறது. என், காற்றாலும் புறக்க வெண்ணும் தால்வா? ‘பறக்கவும் வெண்ணும்’ என்பதில் பிராம்ப ஜாஸ்தி அலூத்தம். இந்தர் செப்பல் ஒரைகள் நான் (Rythme) வாய்க்கு குசியைக் கொடுக்கிறது.

நான் வந்ததும், “என்பாதிக் கவலை தீந்துது நீங்கள் வந்ததில் என்றான். அவன் தனது நீந்திருப் புத்தகத்தில் குறித்துவைத்திருந்த இருபது மூப்புக் கருத்துக்களை ஒரு எழுப்புக் கூட்டு (skeleton) வடிவில் பக்கத்துக்கு ஒன்றாலும் எழுதியிருக்குந்தான். பந்துப் பக்கங்கள் வாசித்துவுடன் ஒதுக்கை உல்லைக்கிடைத்து நான், “மற்றிருந்தான் வகுக்கிறேன். அரசையும் மற்றவைகளை வாசிக்கவாய்ம்” என்றேன். பார்க்கவேண்டியும் தாவன் கண்களில் கிடுப்பட்ட ஏமாற்றமும் வருத்துவும், “நீங்கள் வகுக்கிறேன். உங்களிடம் வாசிப்பதே என்குள்ள இன்பும் என்றிருந்துவேன். இனி நான் வாசிக்கவே போகுவில்லை” என்று கூறிப் புத்தகத்தை மூட்டிட்டான். எவ்வளவு சமாதானம் சொல்லியும் தாவன் அடைந்து ஏமாற்றமும் மறநில்லை. நான் சொய்த பிரிய பாவும், சீர்பாரும் மற்றப் பக்கங்களிலுள்ள குறிப்புகளைக் கீட்கிறதே நான். இருங்கிட வாருவாகில் தாவன் மறைந்தான்.

அவனிடம் விடை பெற்ற அவன் இருபு நான் தூக்கம் வாயால் தயித்துவிட்டு. அத்துடன் பச்சுதாபமும் சீர பல நூட்கள் ஒர் இலக்கியப் பிஞ்சைப் பரிசிகளுக்கு தோறான்” என்று சுதா மனத்தினுள் வருந்துவிடுன். இன்று உங்கள் மூன்றிலையில் சொல்லியானது என்பதற்குப் போக்கிட கொண்டிரேன்.

த.கே.சி.என்றால் என் மனத்தில் ஆவாக்கள் மூடுப்பெரு காட்சி தளிக்கின்றது. எந்தனை அருகமையான காலை வாழுக்கையை ஆவாக்கள் மீளங்பறவின்றி குற்றாவத்தில் நூத்திக் காட்டியார்கள். “பெறுவதும் கவிக்குநிடம் இருக்கிறது” என்பது நம் தீருத்தில் ஒரு சிற்றுந்தும். அச்சித்துந்தும் எப்படியாரினாலும், பழிய பொலுவில்லையும் த.கே.சி.பிடிடம் ஏதோ ஒரு தெய்வப் பண்பு இருந்ததை நான் காலைத்து வந்திருக்கிறேன்.

சிவலீகளை கொயாயிப் பேசுவார். ஆனால் உள்ளதில் அவைத்து நிலவும். ஆது எப்பொழுது தெரியுமின்றால், அவற்றைய காலியுள்ள காலையும் ஆராய்ச்சியை நிர்மாதுவார்களிடம் தூநியும் மனம் கொண்டால் அவனிடிலே குழந்தையைப் போலப் பழுகுவதிலிருந்து.

உண்ணுமில் கவி இருயம் ஆதுமாவைத்தான் பிரதிபலிக்கும் என்பதை, அவர் யை குருபுகவில்லை குறியங்களை அனுபவிக்கையில் கவனிக்க இயலும். வாசிப் பார் ஒரு பாட்டை, அவசியில்லையால் தானை மூன்னை ஏன்னிட கவியை மறைந்து மாட்டார். ஆழாகு பார்ப்பார் அதன் வாசை, சிறிது நீருத்தில் தாமை கவியாகி விழுவார்.

இந்த அனுபவம் அவற்றுத்துநாடு வந்திருக்கிறது. இனி கவியை சிறிப்பதை ஆவும்வையும் உகையுடன் செய்வார் வேறு எங்கும் கிடைக்கப்பொதில்லை. தற்காலத்துக் கவிக்காரரிடம் பாட்டுவும் ஒன்று நான்காக இருந்தாலும் அதனை மனதை விட்டு அகல விட்டார்டார். புதிய கவிக்காரர் அதிர்வட்டம் செய்யியில்லை. எந்தனை மிகுங்களை அடைந்தாலும், ஒரு த.கே.சி.கையைக் கை நலை விட்டின் அவாக்கள் அடையும் பெருமை குறைவதான்.

த. நந்திராமராவ்

செப்டெம்பர் மாதம் வருடத்தின் ஆதாரத்தை அழகாய் கண்ணாட்டு சண்டைக்கிறது. நாம் அதை அனுபவிக்கிறோம். அல்லாத மற்றவர்களும் அனுபவிப்பது சிருதாமைப்புக்கூட குருட்டுப்பார்த்து அனுபவிக்கிற காரியம்தான். நிற்க.

அம்மா நும்பி, நுங்கை எல்லாரும் சென்கீழ்ந்தானே? நீ புறப்பட்டுப் போன சிறுகு தங்கச்சீக்கும் மற்றவர்களுக்கும் பொழுதித் தொகையில்லை.

பள்ளிக் கூடத்தில் செர்த்தால் ஸ்டிட்டு அவ்வளவு? கிடையத்தை மாத்திரம் கருத்தில் கையாக்க முயன்றால் எந்தப் படிமும் லறு, ஒன்றுமே இல்லை என்று சொல்ல விலையிருக்கும். பள்ளிக்கூடத்தில் நடக்கிற பாலா எல்லாம் உடைந்த ஓட்டுத் துண்டை கைக்குள்ளைத்து இருக்க முடிக் கொண்டு ஏச்சுக் கூட்டுகிற தெழுவில்தான். கையைத் திருந்து பார்த்தால் வெறும் ஓட்டுத் துண்டைன். இதற்குத்தான் இந்தையும் பறவையும் என்று தனி ஸ்டிட்டுவார்.

ஒரு மணி நீரும் அளவுக்கின்ற உயில் நாலு அரிசி இருக்காது! காலம்!!!

இப்பதிலு  
த.கீ.சி.

## நாடு எங்கே போக்காது?

சுதந்திர தினத்தன்றும் சுதந்திரமாக இயங்கவிடாமல் பொழுது போக்கு அம்சங்களில் மக்களைக் கட்டிப் போட்டு வைத்துவிடும் தொலைக்காட்சி யுகத்தில், மிக அருமையான, காலத்திற்குத் தேவையான நிகழ்ச்சியை மழுங்கியது சென்னைத் தொலைக்காட்சி - பொதிகை. இந்தியா சுதந்திரம் அடைந்த இத்தனை ஆண்டுகளில் சுதந்திரத்தைப் பற்றிய, சுதந்திரப் போராட்டம் பற்றிய விழிப்புணர்வு - சங்கதிகள் எத்துவணை பேருக்குத் தெரியும்? - இதுதான் நிகழ்ச்சியின் கரு. நாட்டு மக்கள் இப்படியும் இருக்கிறார்களா? என்று சிந்திக்கத் தாண்டிய நிகழ்ச்சி. பொதிகைக்கு சபாஷ்.

இதையொட்டிய மஞ்சரி வாசகரின் சிந்திக்கத் தூண்டும் கடிதம்...

சுதந்திர தினத்தன்று பொதிகைத் தொலைக் காட்சியில் பல்லரை, குறிப்பாக இளைஞர்களைப் பேட்டிகண்டு சில கேள்விகள் கேட்டார்கள். காந்தியியின் முழுப் பெயர், அவர்க்கூடிய சில வினாக்கள்... இந்தியாவின் இரும்பு மனிதர் என்றெல்லாம் கேட்டார்கள்... பல படித்த இளைஞர்களுக்குப் பதில் தெரியவில்லை. அதைவிடக் கொடுமை - "I am a Mathematics teacher, so I am not concerned with these things" என்றும், "This is not in my field, I am a M.Com.", என்றாலும் தான்! நாடு எங்கே போகிறது?

ஆழ்வார்குறிச்சி இல. ஜானகிராமன்

உலகில் வாழும் லட்சக்க ணக்கான உயிரினங்களை அறியாவிட்டாலும் நாறு வகை உயிரினங்மாவது நாம் அறிவோம். அது போல் நம் உடலில் 200 வகை உயிரினங்கள் வாழ்கின்றன என்ற தகவல், புதிது.

- கவிஞர் யுவராஜ்  
அமிழ் தன்

ஏங்காதீர் இளைக்காதீர் - தன்னம்பிக் கைத் தொடர்மாணவர்களிட்ட அனைவர் ஏங்கத்தையும் தூக்கத்தையும் போக்கி பக்குப்படுத்தும் விதமாய் அமைந்தது.

- எஸ்.எஸ். சேகர் அந்தியூர்,  
காவல்காரர் - பிரஞ்சு சிறுகதை சிறப்பாக இருந்தது. மரியூலின் தீயவேட்டை யில் முடிந்த வேட்டை விநோதம்தான் எனிமையான மொழிபெயர்ப்பு.  
- மா. மோகணாரசன், கா.பாளையம்

ஒரு சர்வாதிகாரியின் மறுபக்கம் - அந்துமான கட்டுரை. 'சர்வாதிகாரி', என்ற பெயர், சர்.சி.பிக்கு வேண்டாகவர் காநம், நேர்மையில் நாட்டம் இல்லாத வர்களும் வைத்தது. அவர் சிறந்த ராஜதந் திரி. அவருடைய திட்டத்தை நேருந்தை வேற்றியிருந்தால், தமிழகத்தில் தன் ஸீரிப் பஞ்சம் இருந்திருக்கிறது. கேள்வி மக்கள் சர்.பி.யால் அடைந்த நன்மைகள் ஏராளம். அவரைப் போலவே தமிழகத்தில் ராஜாஜி திகழ்ந்தார். இருவரையும் இன்றைய தலைமுறை மறந்துவிட்டதே!

- என்.என்.எஸ். மணியன்,  
திருவல்லிக்கேளி

ஒரு சர்வாதிகாரியின் மறுபக்கம் - நான்றிந்தது... 1950 கலின் என்று நினைக்கிறேன். என்னை கமாண்டர் இன்சிப் சாலையும் பாந்தியன் சாலையும் சந்திக்கும் இடத்தில் உள்ள பங்களாவில் மாலை 6.30 க்கு சர்.சி.பியின் சொற் பொழி என்று நாளிதழில் டுடேஸ் என் கேட்மெண்ட் பகுதியில் பாந்தேன். 6.15 க்கு அந்த இடத்துக்குச் சென்றேன். சொற் பொழிவிற்கான அறிகுறியே காணோம். வெளியே எந்தவித 'போர்ட்' விளம்பர

மும் இல்லை; நபர்களும் இல்லை 6.25 க்கு காரிவிருந்து இறங்கிய சர்.சி.பி., "இங்கு தானே என் சொற்பொழி" என்று கேட்டார். நானும், "ஆமாம்! உங்கள் சொற்பொழி விவைக் கேட்க ஆவலுடன் வந்தேன்" என்றேன்.

6.30. யாருமில்லாததால் சர்.சி.பி. சொன்னார்..." என்னை 6.30 ஜூய் தாண்டவிட்டது. ணக்காகச் சிறிது நேரம் காத்திருந்து, கூட்டம் நடத்துவபர் வந்தால், 'சர்.சி.பி. காலம் தவறாமல் ஏக்கத்தையும் தூக்கத்தையும் போக்கி பக்குப்படுத்தும் விதமாய் அமைந்தது.  
- எஸ்.எஸ். சேகர் அந்தியூர்,  
காவல்காரர் - பிரஞ்சு சிறுகதை சிறப்பாக இருந்தது. மரியூலின் தீயவேட்டை யில் முடிந்த வேட்டை விநோதம்தான் எனிமையான மொழிபெயர்ப்பு.  
- மா. மோகணாரசன், கா.பாளையம்

- மணியன் அகமதாபாத்

ராமல்வாமி அய்யர் - நீதிபதிகளிடம் மிகுந்த மரியாதை காட்டுவார். அதே சமயம் வழக்குறிஞர்களின் கைளவுத்தைக் காப்பிலும் கண்ணும் கருத்துமாய் இருப்பார். ஒருசமயம் ஒருவழக்குக்காக பிரதம நீதிபதி முன் அவர் வாதாடிக் கொண்டிருந்த போது நீதிபதி குறுக்கிட்டு அனாவசிய மாக ஒரு குறிப்பிட்ட விஷயத்தையே அவர் பேசுவதில் பயனில்லை என்றும் நாம் அவருக்கு எதிராக ஏற்கெனவே ஒரு முடிவுக்கு வந்து விட்டதாகவும் தெரிவித்தார். 'பகுதில் என்ற முறையில் கட்சிக் காருக்கு நான் ஆற்ற வேண்டிய கட்சைக் கோர்ட்டாவரவர்கள் கேட்டுத்தான் ஆக வேண்டும்' என்று சி.பி. பணிவோடு சொன்னார். 'என் நோத்தை வீண்டிக்காதீர்கள்' என்றார் நீதிபதி. அதைப் பொறுக்காது "தாங்கள் என்னைக் கண்ணீயக் குறைவாகவும் மரியாதையின்றி யும் நடத்தியிருக்கிறீர்கள். இதை நான் பெரிய அவமதிப்பாகக் கருதுகிறேன். என்பேச்சை இத்துடன் முடித்துக் கொள்கிறேன். இந்த நீதிபதியின் முன்னால்

## கடிது மஞ்சரி

எந்த வழக்குக்காகவும் நான் ஆஜராக மாட்டேன்'' என்று கறிவிட்டு சி.பி. நிதி மன்றத்தைவிட்டு, வெளியேறி விட்டார். இங்கேவேலையில் போது உயர்ந்தி மன் நந்தின் தொழிலைப்பிர் அவர் அறைக்கு வந்து பிரதமி நிதிபதி அவரைப் பார்க்க விரும்புவதாகத் தெரிவித்தார்.

“அவரிடம் எனக்கு ஒருவேலையும் கிடையாது. வேண்டுமானால் அவர் இங்கே வந்து என்னைப் பார்க்கட்டும்” என்று சொல்லி அனுப்பி விட்டார் சி.பி. அவர்கள்.

மறுநாள் காலை அந்தப் பிரதமி நிதிபதி சி.பி. அவர்களிடம் இல்லத்துக்கு நேரில் சென்று முந்தின நினைத்து நிகழ்ச்சிக்காக வருத்தம் தெரிவித்துக் கொண்டார்.

- ‘வித் ப்ரொஃபெண்ட் ரெஸ் பெக்டஸ்’ என்ற புத்தகத்தில் படித்து...  
- புதுவை மகாவின்கம்

ஆ.க.மஞ்சி தென்கசி பதில்கள் பருதியில் ‘வாழ்த்துக்கள்’ என்பது பிழை என்றும், ‘வாழ்த்துக்கள்’ என்பதே சரியான்றும் துரைசாமி என்பவர் எழுதியிருந்தார். அதுவும் பிழைதான். அது என்ன பண்ணை? வாழ்த்து என்பதே சரி. ஆங்கி வந்தில் Greetings என்பதை அப்படியே மொழிபெயர்த்துவார். இது சரியல்ல; பலரும் ‘பொங்கல் வாழ்த்துக்கள்’ என்று சொல்கிறார்கள், எழுதுகிறார்கள். எந்தனை தடவை வாழ்த்துவார்கள்?

- மீ. காதர்முகைத்தன், கே.கே.நகர்.

(பொதுவாக ‘கள்’ என்ற பண்ணை விதிகு வரும் இடத்து பலருக்கும் ஜயம் இருக்கிறது. கு.க.டு.து.பு.று (முற்றியலுகாரம்) முடியும் இடத்தில் கள் பண்ணை விதிகு செருமிடத்து ஒற்று மிகரா என்பது பொறுப்புடை, நன்றானால் (சொல்லதி காரம்) காட்டியபடி, உயர்நினைப் பலர் பால் பெயர்கள் ‘கள்’ வரும். (கள்ளென எற்றிகோற்பவும் பிறவும் பல்லோர் பெயின் பகுதியாகும்)

பலர்பாலைக் குறிக்குமிடத்து தமர், நுமர், நுமர் என்று வருவது தமர்கள், நமர்கள் என்றும் வரலாம். “கேசவன் தமர்களாய்ப் பாடியாடி” என்பது ஆற்வாரின் பிரபந்தம். (இங்கே பலர்பால் தெளிவாகத் தெரிவிற்று)

‘தத்தா நமர்’ என்ற சேக்கிழாவில் வரிகளில் தெரிவிது உயர்நினை.

‘அர்’விகுதி பலர்பாலைச் சுட்டுவது. இங்கே ‘கன்’ விகுதி சேர விகுதி மேல் விகுதியிற்றுப் பெயர்களாகின்றன.

‘கேசவன் தமராய்ப் பாடியாடி’ என்றிருந்தாலும் ‘தமர்களாய்’ என்றாலும் சரி!

இதுபோல் அலீரி வைப் பன்மையில், அவை, இவை, நெடியவை - என்று பலவில் பால் பெயர்கள் வரும் இடத்தில், (வை-விகுதி பெயர்கள்) அவைகள்; இவைகள் என்றும் குறிப் பிடலாம்.

‘அவை’ என்பதே பண்மைதான்; என் அவைகள் என்று ஏழுத வேண்டும் என்பாரும் உண்டு. இதில் தவறில்லை என்பதே முன்னோர் தீர்வு-அவைகள் - என்பது விகுதி மேல் விகுதி பெற்று என்பது தெளிவு.

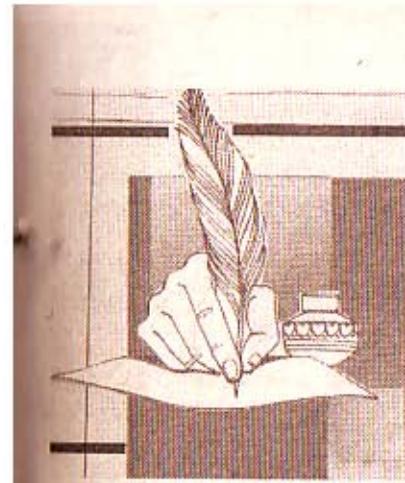
நான் + கள் என்பதை நாள்கள் என்று நான் சொல்லவேண்டுமேயன்றி, ‘நாட்கள்’ என்பது தவறு என்றும், நாட்கள் நான் பட்டக் கள் என்ற பொருளில் வரும் என்றும் சொல்லவர்.

வார்த்த, வருக என்று மட்டும் கூறாமல் வார்த்த, வார்த்த, வருக வருக என்று பன்முறை என் சொல்ல வேண்டும்?

வாழ்த்துக்கள் - Greetings என்பதன் மொழிபெயர்ப்பல்ல;

இங்கே பலமுறை வாழ்த்துவதாக எடுத்துக் கொள்ளலாமே!

மேறும் தமிழ்நின்கள் விளக்கலாம். மஞ்சி காத்திருக்கிறது.)



## உங்களோரு ஒரு வார்த்தை!

இம்மாதம் 6 - ஆம் தேதி கோகுலாஷ்டமி வருகிறது. அதற்கு முன்வதாக பல இடங்களில் கோகுலாஷ்டமி விழுப்பு போட்டிகளை பல்வேறு அமைப்பு செய்து நடத்தத்துவங்கிலிட்டன. சென்னையில் சில அமைப்புகள் கோகுலாஷ்டமி விழுப்பு போட்டிகளை சென்ற மாதம் முதலே நடத்தின. குறிப்பாக, ராயப் பேட்டை தோப் பவனில் பல வருடங்களாகவே இப்போட்டிகள் நடந்து வருகின்றன. பல்வேறு தலைப்புகளில் பன்றி கல்லூரி மாணவர்களுக்கான பேச்சுப் போட்டி, கைத் துப்புவித்தல் போட்டி என்றாலும் நடக்கும்.

இந்த வருடப் பேச்சுப் போட்டியில் அவர்கள் கொடுத்திருந்த தலைப்பு - டி.வி. ரேடி.யோ, பிரின்ட் மீடியாக்களின் தாக்கத்தையும் மீறி, பகவத்கிதையை மக்களிடம் எப்படிப் பரப்புவது?

இந்தப் போட்டிகளை சரியான வகையில் நெறிப்படுத்தி நடத்திக் கொடுத்தவர் மாருதி என்பவர். தலைப்பைப் பற்றிய பேச்சு எழுந்தபோது ஒரு கருத்தைச் சொன்னார். ‘ஆம் வகுப்புக் குழந்தையைப் போய் இப்படியொரு நலைப்பில் பேசவைத்தால் என்ன பேசுக் கூறுவது நிறையைப் பேருக்கு சந்தேகம். இதனால் என்ன பயன் விளையைப் போகிறது என்று கேட்டவரும் உண்டு. ஜூனால் குழந்தைகளுக்கு பேச்சுப் போட்டிகளை உரையைத் தயாரித்துக் கொடுப்பது பெரும்பாலும் பற்றேர்கள்தானே’ இன்றைய குழில் அவர் குழுக்குத்தான் இந்தச் சிந்தனை பெரிதும் தேவைப்படுகிறது. குழந்தைகளைச் சாக்காக வைத்தேனும் அவர்கள் இது விஷயத்தில் சிந்திக்கட்டுமோ என்றார். அவருடைய இந்தக் கருத்தைப் பற்றி, வாசகர்கள் தங்கள் கருத்தைத் தெரிவித்து வடிதம் எழுதலாம்.

சிலகுழந்தைகள் திக்கித் திண்ணிப் பேசினர். பெரும்பாலும் அழுகைத் தொடர்கள், சிலமிகாப் பாடல்கள், வன்முறைக் காட்சிகளை கண்டித்தே மாணவர்களின் பேச்சு அமைத்திருந்தது. பகவத் கைதையைப் பாடமாக வைக்க வேண்டும்; கைதையின் தமிழ்வடிவம், கைதைக் கருத்துகள் விளக்கக் கடதை வோடு துணைப் பாடமாக வைக்கப்பட வேண்டும். இவ்வாறிற்கலாம் குற்று வெளிப்பட்டது. ஒரு மாணவன் மட்டும் கொஞ்சம் வித்தியாசமாக, கைதை, தமிழ் - ஆங்கிலத்தில் நல்ல முறையில் அச்சிடப்பட்டு, நடத்திர

ஒட்டல்களிலும் முக்கிய நூலகங்களிலும் இலவசமாக அளிக்கப் பட்டு வைக்கப்பட வேண்டும்" என்றார்.

ஒரு கல்லூரி மாணவர் மிக அருமையாகப் பேசிக் கொண்டிருந்தார். சிதைத் தத்துவங்கள் எவ்வதமிழில் அளிக்கப்பட்டு, மன சாந்தியும் அமைதியும் கிடைக்கவறி செய்யவேண்டும்" என்றார். அவருடைய பெயரைக் கேட்டால்... ஈயத் இப்ராஹிம் ஷா - என்று பதில் வந்தது. ஆச்சர்யம்தான்! உலகின் முதல் கவுன்சிலிங் காங்சப்பேடே கிடையும் கண்ணாலும்தான் - என்றார் அருளிந்த பாரதி என்ற கல்லூரி மாணவர். கிடையில் பகவான் சொல்கிறார் - வர்ணாசிரம தர்மம் நான் படைத்தது, அதில் சமதர்சனம்; அதாவது சம நோக்கு வேண்டும். காரணம் எல்லா உயிர்களிலும் நான் இருக்கிறேன்... இப்படி கிருஞ்ஞர் சொல்லியும் கூட, நாம் இந்தச் சமுதாயத்தை சம நோக்கோடு பார்க்கிறோமா? ஏன் இத்தனை ஏற்றத்தாழ் வுகள் - என்று கிடைச் சிந்தனையை விடைத்தார் அவர்.

இப்படி எத்தனையோ நல்லவைகள் நம் முன்னே கொட்டிக் கிடக்க, அல்லவைகளைத் தேடி மனம் அலைபாய்கிறதே என்று எண்ணும் போது 'களியிருப்பக் காம்கவர்ந் தற்று' என்ற வள்ளுவ வேதம்தான் மனத்தில் தோன்றியது. இதையொத்த இன்னொரு சிந்தனை...  
விடல்துரிய துப்புடைய வேட்கையை நீக்கிப்  
பட்வரிய நண்ணெறிக்கண் நின்றார் - இடர் உடைத்தாய்ப்  
பெற்ற விடக்கு நுக்கதல் கடல்நீந்திக்  
கன்றடியுள் ஆழந்து விடல்

(முன்றுரையரையரின் பழுமொழி நாலூறு)

உலகியல் ஆசைகள் பலவற்றையும் கடுமையான தவநெறி மூலம் விட்டெடாழித்து நன்னெறி வாழ்பவர், நாவுக்கு அடிமையாகி இறைச்சி போன்றவற்றை உண்பது - பெரிய கடலை நிந்திக் கரைசேர்ந்தவன் ஒரு கன்றுக்குட்டியின் காலடியால் ஏற்பட்ட குழி தடுக்கிக் கீழே விழுவதைப் போன்று...

கிடை மகாபாரதத்தில் ஓர் அங்கம், மகாபாரதம் இந்த மன்னின் வரலாறு; பண்பாட்டுப் பிரதிபலிப்பு. அதை மனத்தில் இருந்து மகிழ்வோடு வாழ்வது நம் கையில்!

பாரத: பஞ்சமோ வேத: ஸாபுத்ரஸ் ஸப்தமோ ரஸ: |

தாதா பஞ்ச தசமம் ரத்னம் ஜாமாதா தசமோ க்ரஹ: ||

- சபாவிதம்

(மகாபாரதம் - ஜந்தாவது வேதம். நல்ல பின்னை - ஏழாவது சுவை. கொடையாளி - பதினெண்தாம் ரத்தினம். மருக்கன் - பத்தாவது கிரகம்) - செங்கோட்டை தீரோம்

ஸ்ரீ காஞ்சி காமகோடி பீடாதிபதி  
ஸ்ரீ ஐயேந்திர ஸரஸ்வதி சங்கராசார்ய  
ஸ்வாமிகளின்

பீடாரோஹணப் பொன்னியூலையொட்டி  
கலைமகள் காரியாலயம் வெளியிட்ட

புதிய நூல்

# ஸ்ரீ ஐயேந்திரர் - ஸ்ரீ விஜயேந்திரர் உபந்நியாசங்கள்

பிரயோது விற்பனையில்...

400 பக்கங்கள்  
பெரிய அச்சு & கண்கவரும் கட்டமைப்பு

**விலை: ரூ. 150/-**

(தபால் செலவு ரூ.40/- தனி)

நாடார்புக்கு ...

கலைமகள் காரியாலயம்  
எண் 1. சம்ஸ்க்ருதக் கல்லூரித் தெரு,  
மயிலாப்பூர், சென்னை - 600 004  
தொலைபேசி: 2498 3099/2498 3799

# இலக்கியவீதி

## மஞ்சரீ டய்ஜெஸ்ட்

இணைந்துநடத்தும்

இலக்கியவீதி

### கல்லூரி மாணவர்களுக்கான

### அற்புத அறிவியல் கட்டுரைப் போடு

இன்றைய உலகம் அடைந்துள்ள அறிவியல் வெற்றிகள் சாதனமாகும் தூபுப் பழகு தமிழில் கட்டுரைகளை வழங்க, கல்லூரி மாணவர்கள் அழைக் கிறோம். கணினி, மருத்துவம், பொறியியல், விண்வெளி தகவல்தொடர்பு, சுற்றுச்சுழல் போன்ற துறைகளில் கட்டுரைகள் அமைக்கப்பட்டுள்ளன. இதோன்றும் தலைப்புகள் இங்கே...

1. நன்னீ பெருக்கி நானிலம் காட்போம், 2. விண்வெளியில் ஒரு விடை நகரம், 3. ஒரோன் மண்டலக் கிழிச்சலைத் தைப்போம், 4. நாளைய உதவைகள், 5. டி.என்.ஏ (D.N.A) என்றொரு அற்புதம்!, 6. சூரிய மூலதனம் உதாரணத்திற்கு சில தலைப்புகள் இங்கே...

★ கட்டுரைகள் மஞ்சரீயில் பத்து பக்கங்களுக்குக் குறையாமல் தமிழில் வேண்டும். தெளிவாகவும் சுவையாகவும், தேவைப்படும் விரைவு படிகளுடன் அனுப்ப வேண்டும்.

★ கட்டுரைகளோடு, தாழ்த்தின்கல்லூரி மாணவர்கள் பத்தர்கான இணைக்கப் பட்டிருத்தல் அவசியம்.

★ போட்டிக் கட்டுரைகள் இலக்கியவீதி அமைப்பர்கள், மஞ்சரீ தேவையில் அறிவியல் அறிஞர்களால் தேர்வு செய்யப்படும்.

போட்டிக் கட்டுரைகளை அனுப்ப கடைசித் தேதி : 25.10.2004

முதல் பரிசு : ரூ. 1500/-

இரண்டு இரண்டாம் பரிசுகள் : ரூ. 1000/-

மூன்று மூன்றாம் பரிசுகள் : ரூ. 500/-

**கலைமகள் காரியாலயம்**

1, சம்ஸ்க்ருதக் கல்லூரித் தெரு,

மயிலாப்பூர், சென்னை - 600 004